大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民
第二萬八千六百八十一號
社址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一至四
港聞課：七二二四四四、七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

全國人大常委發出通知
五屆人大定廿六日召開

【新華社北京二月十八日電】第四屆全國人民代表大會常務委員會通知

定於一九七八年二月二十六日在北京召開中華人民共和國第五屆全國人民代表大會第一次會議。

（一九七八年二月十八日）

全國政協常委會議在京舉行並決定
五屆政協定廿四日召開
主要議程共四項　包括工作報告及修改政協章程等
委員名額一九八九名　較上屆增六成六　包括各戰線各時期代表人物

【新華社北京二月十八日電】中國人民政治協商會議第四屆全國委員會常務委[illegible]於二月十六日至十八日在北京舉行。會議決定，中國人民政治協商會議第五屆全國委員會第一次會議於二月二[illegible]

中共中央政治局委員、政協全國委員會副主席韋國清，中共中央政治局委員、[illegible]會副主席宋任窮、許德珩、沈雁冰、帕巴拉·格列朗杰，人大常委會副委員長阿沛·[illegible]

在充分協商的基礎上，這次政協常委會會議確定了政協第五屆全國委員會第一[illegible]

一、中國人民政治協商會議第四屆全國委員會常務委員會工作報告；

二、修改《中國人民政治協商會議章程》；

三、選舉中國人民政治協商會議第五屆全國委員會主席、副主席、秘書長、常務委員；

四、列席第五屆全國人民代表大會第一次會議。

這次會議討論並協商決定了政協第五屆全國委員會委員的名額和名單。這一屆政協的委員名額共一千九百八十九名，比上一屆增加了百分之六十六。這個名單包括了各條戰線上各個時期的代表性人物。

烏蘭夫同志在會上就政協第五屆全國委員會委員名單作了說明。他指出，即將召開的政協第五屆全國委員會第一次會議，以及從去年十月以來全國二十九個省、市、自治區相繼召開新的一屆政協會議，標誌着我國各族人民在英明領袖華主席為首的黨中央領導下，排除了「四人幫」反黨集團的干涉和破壞以後，以工人階級領導的工農聯盟為基礎的包括愛國民主黨派、愛國人士和台灣同胞、港澳同胞、國外僑胞的革命統一戰線得到了進一步的鞏固和發展。這也是抓綱治國戰略決策的重要體現。

會議還認真地討論了《中國人民政治協商會議第四屆全國委員會常務委員會工作報告》（草案）、《中國人民政治協商會議章程》（草案），關於修改《中國人民政治協商會議章程》的說明（草案），政協第五屆全國委員會第一次會議主席團和秘書長名單（草案）。委員們暢所欲言，各抒己見，對這些文件提出了許多修改補充意見，最後一致通過了這些文件。

政協全國委員會常務委員陳此生、聞[illegible]

[illegible]社會主義現代化強國而團結戰鬥。

政協全國委員會常務委員出席了會議。各愛國民主黨派、人民團體的負責人，無黨派愛國人士，以及有關部門的負責人列席了會議。

五屆人大將修改憲法

【法新社北京十八日電】北京廣播說[illegible]全國委員會會議將於下星期五召開。

據猜測，委員會代表將參加第五屆全國人[illegible]

與此同時，中國的消息靈通人士說，[illegible]第四屆人大批准的憲法，但沒有規定恢復[illegible]新憲法正在中國羣眾之間流傳，有許[illegible]憲法是共通的。新憲法也提到「海外華僑」，給予他[illegible]告，修改憲法，選舉領導人。

（本報編者按：去秋已公布，五屆人[illegible]）

中央領導人作出重要批示
幹部如有歷史政治問題　其家屬子女不應受影響
王先梅的子女升學參軍問題獲妥善處理

【新華社北京二月十八日電】據《人民日報》報道：幹部的歷史政治問題不應影響子女家屬。中央有關部門根據中央領導同志的批示，最近妥善處理了王先梅同志反映的問題，為落實黨的幹部政策作出了榜樣。去年十二月，國務院輕工業部王先梅同志就她愛人的歷史問題影響到子女的入團、入黨、參軍、就業等寫信給中央領導同志。中央領導同志批示：她愛人的歷史政治問題不應影響子女和家屬。毛主席歷來有指示，應[illegible]

[illegible]，已迅速向王先梅同志以及她所在單位和其他有關單位的領導同志作了傳達，並已妥善地處理了王先梅同志所反映的問題，體現了偉大領袖和導[illegible]

[illegible]而受到影響。王先梅同志的兒子報考解放軍某部的大[illegible]

[illegible]和口頭提出的主要問題，均已妥善解決。

[illegible]隊政治部歌劇團，歌劇團原來打算錄取，但因他父親的歷史問題，沒有定下來。現在，歌劇團已決定錄取，並已報上級領導機關，很快批准了他入伍。王先梅同志的其他子女所在單位的領導同志，也表示要堅決執行毛主席多次指示過的黨的政策，決不因為他們父親的歷史問題而在政治上加以歧視。

王先梅同志在文化大革命中受過審查，雖已恢復黨組織生活，但一直沒有安排工作。她要求組織上對她的審查有個正確的說法，並早日分配工作。她所在的輕工業部政治部的領導同志，已找王先梅同志談過話，互相交換了意見。王先梅同志對這次談話感到滿意。最近，該單位黨組織認真研究了她的要求，給她分配了適當的工作。對於她受審查的問題，已向她作了口頭說明，肯定她沒有問題，有關審查材料，將妥善處理。

王先梅給中央的信

【新華社北京二月十八日電】王先梅同志寫給中央領導同志的信（摘要）

由於我愛人的歷史問題，我的子女在入團、入黨、參軍、就業等問題上一直受到影響。一九七四年十月為子女的就業問題，曾向你匯報過我和孩子們的處境和困難，在你的關懷下，我的子女的就業問題才得到初步解決。眼前又遇到一些實際問題得不到解決，不得不再次向你匯報。

一、我的小女兒是今年應屆高中畢業生，面臨着升學和分配問題，同時也面臨着政治審查問題。她自在外地讀初中起，是歷屆三好學生，但因其父的問題，幾經周折才被批准入團。去年，她擔任班內團支部書記，今年又被評為三好學生、優秀團員。但偉大領袖和導師毛主席的追悼大會，在天安門廣場召開的粉碎「四人幫」的慶祝大會，學校未讓她參加，因其父的問題，而其他各班的團支部書記和支委都參加了。

二、我的長子掌握了製作和修理大、小提琴的全套工藝技術，還會修理鋼琴，做道具，最近報考某部隊政治部歌劇團，業務技術方面考試合格，對我的政治歷史情況和他本人的現實表現都已作過調查，均符合錄取條件，但因其父的問題，一直定不下來。

為此，我曾於上月多次找總政治部有關單位，同時也寫報告給總政治部領導同志並報中央領導同志，如實反映了上述情況，並明確表示：對於我愛人的問題，我和我的子女堅決遵照黨組織對他的結論正確對待，同時懇切地要求黨組織能使我的子女得以享受黨的政策範圍內的政治權利，不因其父的問題受到影響，以便發揮他們的特長。

我於一九三八年春、十四歲時參加革命，十五歲時加入中國共產黨，沒有政治歷史問題，在十次、十一次路線鬥爭中未犯過錯誤。

黨早有政策，出身沒有選擇的餘地，「重在表現」。但一些地區和單位在具體執行中，政策往往不能兌現。十年來，在我們的現實生活中，常常遇到不少實際問題而得不到解決。根據黨的政策和孩子們的現實表現，我感到對他（她）們說服無力，我和孩子們的心情都十分沉重。

王先梅
一九七七年十二月八日

（原載一九七八年二月十八日《人民日報》）

全國第四屆政協第八次常委會議會場。（新華社傳真）

蘇向美試探　核突襲中國
八年前克宮一大陰謀

【法新社華盛頓十八日電】一家美國通訊社今天報道，莫斯科在一九六九年間美國，蘇聯如向中國展開先發制人的核子襲擊，美國會作出甚麼反應。

該通訊社引述「高層」人士的話說，一九六九年八月，蘇聯KGB密探一名特務在此間向一名美國政府官員提出上述問題。

這項報道，緊接着霍爾德曼在一本即將出版的書籍裏作出一篇類似的蘇聯試探報道之後。霍爾德曼是尼克松總統時期的白宮幕僚長。

霍爾德曼寫道，莫斯科多次試圖使美國產生興趣、聯合向中國的原子設施展開核子襲擊，但尼克松「拒絕了它們」。

蘇聯和尼克松政府高級官員都否認霍爾德曼的報道。

但該通訊社說，該名KGB人員是大使館二等秘書，名博里斯·達維多夫，美國會對蘇聯單獨進行這樣的襲擊作出甚麼反應，達維多夫甚感興趣。

霍爾德曼的書籍名《權力的結束》，介紹尼克松在白宮的年代。預訂數字已使這本書要第二次出版。雖然書本要到二月二十七日才出售，但第三次出版已在計劃中。全書厚三百五十二頁，售價十二點九五美元。

早日實現對華關係正常化
——記華盛頓美中友協「中國日」大會

時燕

美國觀察

華盛頓美中人民友好協會於本月十一日舉行了一次「中國日」大會，一個容量三四百人的會堂，人擠得滿滿的。情緒熱烈的集會，本是常有的事。但是這次美中友協的集會，對目前的中美關係來說，是有特別意義的。

美中友協是美國人民自發的基層組織，自從一九七四年成立以來，已經很快的發展到全國。東西兩岸，美中和南部各州，幾十個大城小鎮所建立分會，現在已經有一百多個單位，華盛頓美中友協就是其中的一個。美中友協的目標是：「以互相瞭解為基礎，在美中兩國人民之間建立積極與永久的友誼」。為了實現這個目標，該會主張依照一九七二年的《上海公報》，立即和中國建立全面外交關係，美國對華政策要以和平共處五大原則為指導大綱，剷除美中人民之間友誼增長的基本障礙，廢棄美台「軍事互助條約」，撤退美國在台灣的駐軍，和撤銷對台灣政權的承認。

但是《上海公報》發表已經六年了，中美關係正常化仍在拖延不決，長期擱淺，使美國人民感到萬分失望。美國許多有影響的人士一直大聲疾呼，呼籲「亡羊補牢」，從速與中國建交。最近提出這種呼籲的有剛剛訪華返美的美國參議員史克蘭敦、肯尼迪和哈佛大學專家柯恩，以及曾經返國述職的美國駐華聯絡處主任伍德科克。現在《上海公報》六週年快要到來（本月二十八日），美中友協就在這個週年的前夕在華盛頓舉行了「中國日」大會，反映出兩國關係正常化已經是美國大多數人民急切的要求。

開會的那天是星期六，通常人們都是在這個週末的日子另有消遣。這一天也正是美東接連兩次大雪之後，溯風刺骨、寒氣襲人的日子。但是這擋不住人們的熱情，結果都踴躍赴會，並且每人樂捐會場費一元，協助大會的開銷。參加開會的人，有青年男女，有白髮老人，有中國人，也有黑人。一進會場門口，台子上擺好的要求立即和中華人民共和國建立邦交的請願書已經簽滿了人名。

大會節目從上午十一點開始，首先是美中關係正常化問題討論會。午餐休息後，接着是中國人民健康和家庭計劃討論小組，陝西戶縣農民繪畫幻燈展覽，和美國人民訪問中國的旅行事務問答。到下午三點結束以前舉行文娛節目助興。每個節目都由專家或曾經到過新中國的美國朋友進行報告和解答問題。

關係正常化討論會由哥倫比亞特區大學中國教授沙洵澤主持。沙教授的夫人孫凱（也是哥大教職員之一）則從旁協助其他工作人員，料理午餐和茶水事宜。討論開始，沙教授首先就台灣問題的來龍去脈作了一段簡短的歷史檢討。他很應時的把巴拿馬運河和台灣問題作了一番對比。他說，一九〇三年的巴拿馬運河條約是由美國自己製造，由美國國務卿和一個法國人在紐約「簽字」，事後才交給巴拿馬人接受。巴拿馬的「獨立」也是由美國在紐約計劃指揮，而由美國海軍就地執行的。他對聽眾說，瞭解巴拿馬歷史的人也就明白台灣問題的真面目了。

下午是「中國日」工作小組活動。中國人民健康和家庭計劃小組吸引了許多參加者的興趣。這個小組強調，健康照顧是中國人民的權利而不是特惠；中國全境徹底掃除了性病、酗酒與吸毒；中國老年人享受具有生產性與滿意的生活，中國醫藥服務的重點偏重預防疾病的發生，中國醫生的基本信條是「為人民服務」。

農民繪畫幻燈展覽放映了上百幅的作品。這些完全是陝西戶縣牛東人民公社的農民創作。說明人很細心明瞭的解釋每幅作品的主題與意義，特別指出新中國社會主義文化的創造性，也指出新中國農民藝術的特徵。展示作品中令人印象極深的是李鳳芳的《喜摘新棉》巨幅壁畫。這個幻燈繪畫展覽是第一次在華盛頓舉行，以後還要在美中友協主持下，到美國全國各地去獻展。

在最後的文娛表演中，有一位中國青年獻演中國橫笛獨奏，並用吉他琴彈奏名曲。還有一位女士獨唱。最後由一個中國婦女合唱團集體歌唱《我們的朋友遍天下》，和《台灣同胞是我們的骨肉親人》等人民歌曲，贏得全場聽眾熱烈的鼓掌。

美中友協的「中國日」是為了迎接《上海公報》六週年而發起的，是促使美國政府立即實現對華關係正常化的初步活動。該會已經宣佈，到本月二十八日《上海公報》發表紀念日還要在美國各地舉行「美中關係正常化大會」。大會活動是由中國統一委員會，美籍華僑全國協會，和美中人民友好協會三個團體共同組織的「美中關係正常化聯合委員會」主持推動。到時候除去集會，電影，幻燈和報刊活動外，還要在電台上發表連續廣播節目（華盛頓區是WPFW電台），從二十二日起，一直到二十八日《公報》發表六週年那一天，把美國人民的呼聲深入到全國，推廣到每個人心的角落。

（二月十二日寄自華盛頓）

教育部與衡水地委嚴肅處理
河北故城縣委書記馬連寶　破壞招生制度被開除黨籍
羣眾熱烈擁護深慶嚴肅黨紀國法優良傳統恢復

【新華社北京二月十八日電】中共衡水地委最近召開全地區縣以上幹部大會，嚴肅處理了故城縣縣委書記馬連寶等人在高校招生工作中無視黨紀國法，依仗職權，營私舞弊，破壞招生制度的嚴重違法亂紀事件，打擊了資產階級歪風，伸張了無產階級正氣，受到了廣大幹部、羣眾的熱烈擁護。

支持其妻多方串連活動

故城縣縣委書記馬連寶及其愛人，為了讓其女兒考上大學，從報名、考試到初選前，肆無忌憚地進行了一系列的營私舞弊活動。馬連寶的前三個女兒分別於一九七三、一九七四、一九七六年被「推荐」上了大學。四女兒是該縣鄭口中學高中二年級學生，這次高考中她未參加學校的選優考試，不符合報考大學條件。但馬連寶依仗職權，違反在校學生選優報考的規定，分別通知縣文教局長、招生辦公室主任、鄭口中學黨支部書記、鄭口考點負責人等，非法為其女兒報了名。隨後，馬又支持其愛人多方活動，托人送禮。為了考出「好成績」，考點負責人和馬的愛人串通一氣，為馬的女兒兩次改考號，三次變座次，四次換「助考」，最後從五十里外的另一個公社，請來一個學習成績好的考生，跨區應試，為馬的女兒充當「保駕」人，「幫助」考試。考試前一天，考點負責人又出面，當面交代「助考」考生要「幫助」馬女答好試卷，如還有不會的考題，可找考點負責人。考不到二十分鐘，馬連寶派人給女兒送藥，以後幾節考試也進行了舞弊活動。考試結束，馬的愛人領着女兒，親自到考點負責人家裏登門致謝。隨後，馬連寶又授意縣文教局長到地區招生辦公室為其女兒奔走疏通，要求錄取時給予「照顧」。

七名縣委常委都有舞弊

由於縣委書記馬連寶等人明目張膽地破壞招生制度，帶頭營私舞弊，造成了惡劣的影響。現已查明，故城縣委有七名常委為其子女或親屬報考大中專學校，都有非法活動，縣委部室、縣革委科局級幹部二十人，以及部分縣直機關幹部等，也都有舞弊行為。

馬連寶等人帶頭違法亂紀，使該縣招生考試工作遭到嚴重破壞。鄭口考點是該縣三個考點中最大的一個，共設有十五個考場，有七百四十名考生參加考試。在考試以前，考點負責人就串通一些人有組織、有計劃地進行舞弊活動。他們「巧排」考生座次，組織場外「答題班子」，還佈置一些人負責傳遞和掩護。考試期間，考點辦公室、教師宿舍、考場附近機關、甚至馬棚，都成了場外「答題班子」的「據點」，廁所、醫務室成了試題與答案的「交換站」。有的甚至冒名頂替，佩戴別人證件，帶領「助考」人混入考場，或者明目張膽地偷試題，答好後送進考場。把個鄭口考點搞得烏煙瘴氣，一團混亂。廣大羣眾對此極為憤慨，他們指斥這種行為是破壞立黨為公原則，破壞黨的優良傳統，破壞招生制度，是依勢仗權「比後門」。這樣的考試「沒真事」！

引起工作人員考生公憤

馬連寶等人的惡劣行徑，也引起了考生和考場工作人員的公憤，有的當場同這些不法行為進行了堅決的鬥爭，有的在答卷上揭發批判他們的作弊行為。還有許多人向中央、省、地有關部門及各級招生委員會寫信檢舉揭發。教育部、中共河北省委、中共衡水地委十分重視這一嚴重違法亂紀事件，立即派人進行調查，在廣大革命羣眾和幹部的積極支持下，弄清了問題的真相。為了堅決貫徹英明領袖華主席、黨中央抓綱治國的戰略決策，肅清「四人幫」的流毒和影響，維護黨紀國法的嚴肅性和招生制度的改革，經中共河北省委批准，衡水地委對馬連寶等人作了嚴肅處理，決定給予故城縣委書記、縣革委會主任馬連寶，以撤銷黨內外一切職務，開除黨籍的處分；給予主管文教工作的縣委常委、縣招生委員會副主任張硯生，以撤銷黨內外一切職務，開除黨籍的處分；其他犯有營私舞弊錯誤的幹部，也分別情況給予處分。

省委決定故城重新考試

根據河北省招生辦公室的決定，故城縣鄭口考點已於一月底重新進行考試。經查實犯有嚴重舞弊錯誤的考生，一律取消考試資格。當地廣大幹部、羣眾熱烈擁護中共河北省委、中共衡水地委的正確決定，稱讚對故城高考舞弊事件的處理，「大順民心，大得民心，大快人心」。他們說，華主席、黨中央領導人民一舉粉碎了「四人幫」，恢復了黨的優良傳統，嚴肅了黨紀國法。對馬連寶等執法犯法，大搞營私舞弊的人，就是應該嚴肅處理，新的招生制度不允許任何人破壞。

阿拉伯槍手闖塞島亞非會 槍殺埃代表劫持廿名人質

要求供應飛機離境 目前仍在機場僵持

埃及促塞島將兇手交給埃審訊和懲罰

【路透社、法新社尼科西亞十八日電】塞浦路斯電台報道，兩名說阿拉伯語的槍手，今天在此間行刺亞非人民團結組織的埃及秘書長，並劫走若干名阿拉伯代表。

電台說，秘書長尤素夫·西巴伊在塞華的希爾頓酒店步入亞非人民團結組織主席團會議時，被人開槍打死。死者以前曾擔任埃及政府部長，是一名有影響力的報界人物。

電台說，刺客配備了手槍和手榴彈。他們講阿拉伯語和破碎英語。

槍手衝進三層高的希爾頓酒店地下的會議室，命令每個人舉手。當西巴伊進入室內時，他們將他殺死。

跟着，槍手將阿拉伯代表與其他人士分開，讓婦女離開。

電台後來報道，除阿拉伯人外，所有人質都獲得釋放，但仍被脅持的阿拉伯人人數未明。

槍手劫持着阿拉伯人質，乘坐一輛客車往拉爾納加機場，要求一架飛機載他們離開塞浦路斯，他們沒有指明目的地，但相信希望飛往科威特。

塞浦路斯航空公司首要負責人埃斯托基奧斯·沙瓦斯，擔任與騎劫者的中間人。騎劫者沒有提出公開要求，他們的身份至今未獲證實。有些報道形容他們是索馬里人，有些說是巴勒斯坦人，有些說是厄立特里亞解放陣線成員。

在拉爾納加機場的一名航空公司人員拒絕載着槍手和其餘人質起飛，除非槍手同意將武器留下來。

塞浦路斯總統基普里安努在機場領導談判。他從雅典乘飛機回來時，在飛機降落前曾用無線電同內政部長克里斯托杜羅斯·維尼阿明接觸。

事件發生於上午十一時左右。亞非人民團結組織散會後，代表們在酒店走廊交談。

兩名身材矮小、膚色黝黑、穿着淺色厚運動衣的男子，破門而入。據法新社說，槍手衝入室內，立即向西巴伊開槍。但路透社說，西巴伊是在進入會議室時中槍的。

代表們趕到西巴伊身邊，槍手便衝往酒店餐廳，揮動手槍和手榴彈，二人脅持了約五十名人質，要求一架飛機飛走。

他們釋放了兩名人質，不久又釋放了非阿拉伯人質，只劫持了約二十人與他們一起前往拉爾納加機場。

亞非人民團結組織會議於昨天開幕，來自許多國家約八十名代表出席參加。其中一項主要議題，預料是埃塞俄比亞與索馬里之間的歐加登戰事。

西巴伊是開羅半官方報紙《金字塔報》的社長兼總編輯，埃及報業辛迪加的主席和埃及作家協會秘書長。

在一九五二年推翻埃及君主政體的革命之前，西巴伊曾擔任陸軍軍官，他是已故總統納賽爾的密友。

西巴伊以前曾在埃及政府裏擔任文化和新聞部長。他是一位著名作家，他寫的若干部小說曾被拍成電影。

【美聯社開羅十八日電】埃及星期六要求逮捕行刺著名報人尤素夫·西巴伊的兇手，將他們交給埃及審訊和處罰。

總理薩列姆與埃及內政部長、外交部長和新聞部長們舉行緊急會議後，開羅電台便作出上述宣布。

廣播作出時，兇手仍在塞浦路斯島，準備乘飛機往一個不明的目的地。

【路透社科威特十八日電】權威人士今天說，科威特不准今天在尼科西亞殺死一名埃及高級官員並脅持着十五名人質的游擊隊在此間降落。

他們又說，科威特一向拒絕允許被騎劫的飛機在此間着陸。

英雪霜影響賽事 四十場球賽改期

【美聯社倫敦十八日電】英國足球今天接連第四週受雪霜所嚴重打擊，迫使五十三場預定舉行的球賽有三十九場要改期。蘇格蘭隊除了兩場以外，其餘比賽均告取消。

法英西德外長談話 責蘇干涉非洲之角

指出有人把非洲變作霸權政策舞台

美派特使赴埃塞俄比亞商兩國關係

【新華社北京二月十八日電】法國外交部長路易·德居蘭戈和英國外交和聯邦事務部國務大臣戈倫爸－羅伯茨分別發表談話，對外國軍隊在非洲和非洲之角的干涉表示不安。

德居蘭戈外長二月十七日向法國外交記者協會發表談話強調指出：「我們對外國部隊在這個國家（埃塞俄比亞）的大規模干涉感到遺憾。」他還說：「關於外國部隊對這一大陸（非洲）的干涉，我們曾多次說過，這只會使這個大陸不穩定。」

戈倫爸－羅伯茨二月十六日在上議院發表談話說：「英國政府嚴重不安地看到有證據證明蘇聯和蘇聯主使的在這一地區的大規模軍事干涉。」他說，「這種干涉，英國認為，只會使衝突更加劇烈，並且使和平解決更加困難。」

【新華社波恩二月十八日電】德意志聯邦共和國外交部長根舍二月十七日說：「我們懷着嚴重的不安看到有人企圖把非洲捲入不屬非洲的矛盾的漩渦，把非洲變成霸權政策的舞台。非洲的獨立必須由非洲自己來保障。」

根舍外長是在招待非洲統一組織成員國駐西德的使團長的晚宴上講這番話的。

根舍外長強調說，緩和政策是不可分割的，「人們不可以在歐洲談論緩和，而在鄰近地區謀求實力範圍。」他說，「我們支持非洲國家的獨立。我們不謀求實力範圍。我們恰恰要支持非洲國家根據主權決定它們的政治、經濟和社會發展。我們也支持非洲的統一，這種統一是非洲獨立的最有力的保證。」

根舍外長在談到非洲之角的衝突時說：「這裏有必要竭盡全力來尋求和平的和非洲人的解決辦法。非洲統一組織應該在這方面起重要作用。」

【路透社內羅畢十八日電】美國在亞的斯亞貝巴的人員，今天形容美國總統卡特的密使戴維·艾倫及埃塞俄比亞國家領袖門格斯圖中校昨天在那裏的會談，坦白而有建設性。

這些人員說，他們希望那兩小時半的會談可以為改進美國及埃塞俄比亞間的關係提供基礎。

白宮官員昨天在華盛頓說，卡特總統派遣他的國家安全副助手到亞的斯亞貝巴，是希望能與埃塞俄比亞恢復嚴肅對話，討論它將來與美國的關係。

現時美國仍未有委任駐埃塞俄比亞的大使。

艾倫於今天稍後時間飛返華盛頓之前與埃塞俄比亞的外長費來凱·格利－吉奧吉斯上校會談。

【路透社哈瓦那十八日電】古巴副總統今天被引述說，古巴軍隊是幫助埃塞俄比亞，不是侵略索馬里。卡洛斯·拉非爾·羅德里吉茲的聲明，似乎是至今為止一名古巴領袖對古巴軍隊在非洲之角的最清楚的聲明。

戶縣農民畫展出加拿大

【據新華社渥太華消息】中國戶縣農民畫展二月十六日晚在加拿大國家美術館舉行開幕式。

加拿大政府官員、各界友好人士以及各國駐加拿大外交使節共約三百人出席了開幕式。國家美術館館長戈特利布和中國駐加拿大大使館臨時代辦王楚良分別在開幕式上講了話。

中國戶縣農民畫除了在首都渥太華展出外，還將在薩斯卡通、維多利亞、哈利法克斯、多倫多等地展出。



文配圖

此公兩頭住家 兒女合共十六 家計會若有知 不知如何發落？

約翰·奈特有兩頭住家，兩頭家都有八個孩子。卡羅爾（上圖）是他的元配，克萊爾（下圖）是他的按習慣法同居的妻子。這兩個家在英國德文郡波明荒野地區，兩個家相距二英里。這兩張照片攝於兩週前。（合眾國際社傳真照片）

煤礦談判一度破裂 卡特考慮採取行動

可能下令復工八十天 勞資同意恢復談判

【合眾國際社華盛頓十八日電】在工會拒絕最新的合同建議後，罷工煤礦工人和煤礦工業代表，今天又同意恢復談判。

美國總統卡特在新罕普什爾說，談判將於今天遲些時候恢復。但「前景並不特別令人鼓舞」。

【路透社華盛頓十八日電】今天早上曾試結束美國日期最長的煤礦工人罷工的談判，已經破裂。政府採取行動幾乎是無法避免了。

礦工拒絕資方結束十六萬人為期已七十五天的罷工的最新建議後，美國勞工部長馬歇爾說，他會與美國總統卡特討論即將採取什麼行動。卡特正在新英格蘭進行訪問。

馬歇爾說，「看來好像不可能有談判的解決辦法了……我們必須採取行動」。

他說，他是談判的監督人。政府即將決定採取什麼行動。一個可能方法是，根據「塔夫脫－哈特利」八十天冷靜期的法案，命令罷工礦工返回工作崗位。但有人推測，憤激的礦工可能不會理會這個命令。

卡特總統已警告說，除非迅速解決罷工問題，否則將會發生經濟混亂。另有數以百萬計的美國人會失業。罷工已限制了主要工業州的電力供應。相信礦主已提高了較早時間的工資開價，並已取消了對野貓式罷工的苛刻懲罰。

馬歇爾過去兩天只睡了兩小時。礦工拒絕了資方最新的建議後，他說，「非常非常失望」。

肯尼亞伊朗交惡

伊朗已召回駐內羅畢大使

抗議肯尼亞抨擊伊朗政策

【法新社德黑蘭十八日電】此間今天宣佈，伊朗已召回它的駐內羅畢大使，以抗議肯尼亞批評伊朗對非洲之角的態度。

伊朗外長哈拉巴里說，伊朗駐內羅畢大使館已關閉，伊朗在肯尼亞的利益，將由一個「友好國家」看管。

伊朗採取這項行動，主要是由於肯尼亞外長韋耶基發表聲明說，伊朗不是一個非洲國家，因此不應當參與非洲問題。

哈拉巴里說，伊朗在歐加登的唯一介入，是給索馬里人提供醫藥援助。

哈拉巴里說：「（肯尼亞）部長一定知道外國對非洲的介入，那個是外國人。他是否知道古巴軍隊參與戰鬥，他們是非洲人嗎？」

日永大膠板廠危急 五大銀行商討挽救

該公司有四千多名職工 並有股票交投

負債七億五千萬美元

【合眾國際社東京十八日電】日本五間大銀行的官方人士定於星期一舉行緊急會議，設法防止日本最大的膠合板製造者永大公司倒閉。

東京企業界人士今天說，該公司已瀕臨破產的邊緣。如果它倒閉的話，將是日本從二次世界大戰以來最大的一宗企業破產。

這次會議是五間大銀行之一的大和銀行發起的。這五間銀行已向永大公司提供貸款。參加這次會議的其他銀行是東京銀行、三菱信託銀行、富士銀行和第一勸業銀行。

貸款調查公司的人士估計，永大公司和它的子公司負的債務達七億五千萬美元（一千八百億圓）。

這間公司創辦於一九四六年，大阪的總公司有四千多名職工。

星期五，東京股票市場第一個股市中英台股票大幅度下跌時，該公司的困境才公開化。

永大公司一直是一家賺錢的公司，直到一九七三年下半年的石油危機後出現經濟衰退，該公司的業務情況也走下坡，到一九七四年下半年開始出現了赤字。

大和銀行發言人說，「我們已想盡辦法重振該公司的業務。但是如果我們不與其他大銀行合作的話，可能出現最惡劣的情況。」

永大是九百家在東京股票市場第一個股市時交投的大公司之一。

該公司的資本二千二百二十六萬美元，約有百分之二十的股票屬於外國人。

貸款公司人士說，永大公司在三月初要有一千六百六十七萬美元應付票據。

日本前一次最大宗的破產事件發生在一九七五年八月。當時興仁紙漿製造公司負債一千四百六十億圓，按照當時的匯率，相當於四億八千九百萬美元。它有資金投到不動產和紡織方面了。

舊金山唐人街遇劫

三天之內第二宗大罪案

技工集會會場內三十人被掠珠寶五千元

【合眾國際社美國．舊金山十八日電】四名持着手槍的青年人，星期五晚衝入此間唐人街的技工集會，洗劫三十名男女，共掠走現金和珠寶五千美元。

這是舊金山唐人街三天內發生的第二宗大罪案，剛發生在唐人街農曆新年大巡遊的前夕。本星期三，朴次茅斯廣場發生一宗黑社會匪幫槍戰事件。兩名美籍華裔青年被擊傷。

官方說，美籍中國技工協會會員與他們的妻子，昨晚在唐人街一百三十八號一間大樓的三樓晚宴，突然，有三名持有手槍的青年衝入。據目擊者說，一名劫匪在門口把風，另兩名劫匪在三十分鐘內，搜掠在座人士的現金和首飾。

劫匪割斷電話線，並威脅道，假如任何一名技工企圖離開房間，他們便會捉着作人質。劫匪在房後把劫款和珠寶分贓之後，才施施然離去。

現仍沒有疑犯被捕，但警方已要求被劫者辨認黑社會分子的照片。

據被劫者說，劫賊似乎仍有點良心，他們把一件物品交還給一名女被劫者，因為這名婦女訴說，這件物品是她兒子的遺物。

副警長杰里·邁亞·泰勒說，警方準備派出數百名警察，分別騎馬、駕摩托車、步行或乘巡邏車，沿着星期六晚的新年大巡遊路線巡邏。

警察部唐人街反黑組主任丹尼爾·墨菲說，他的一組將有充足的人手調配。

泰勒說，通常，這是舊金山最大和最多人參加的遊行，時常會導致問題發生，特別是目前已在事情爆發的跡象。

最近，唐人街曾發生華青幫與祖廟幫衝突事件。調查人員相信，兩名於星期三被槍傷的青年，屬於華青幫，在星期四，十五歲的肯尼恩·周在麥凱特中學被搶至昏迷不醒，相信是一宗有關連的事件。星期五，警方拘捕了七名在學校閒蕩的青年。

警官托尼·阿諾德說，這七名青年於本週末仍會扣留在教導所。

阿諾德說，最好是不放他們出街，以確保學生的安全，特別是在假期間。

阿諾德說，其中一名被捕青年，是在星期三槍戰中受傷的一名青年的兄弟。

新春懷念台灣同胞

特稿

巴金

早晨我在園子裏散步，郵遞員送來當天的報紙，我讀到一位老朋友的文章。他在文章的開頭就說：「我何幸而生活在偉大的毛澤東時代，又何幸而看到『四人幫』的徹底垮台，更何幸而欣逢英明領袖華主席抓綱治國的大治之年！」我和他有同感。這位朋友比我小一歲，但也已過了七十了。他的話表達了一般老知識分子的感情，這些日子裏，我們都是心情舒暢，意氣風發。

幾個月來，我接到不少讀者的鼓勵的信，這些信函來自祖國的四面八方。新中國的作家和讀者關係密切，彼此關心，就像是知己朋友。我們給廣大讀者提供精神食糧，首先從人民生活裏吸取養料。在舊中國，讀者和我的小說中的人物一同受苦，要求我指明一條出路，我都束手無策。今天的讀者正在為社會主義的建設盡力，是頂天立地的英雄好漢。我們的作品鼓舞讀者的勞動熱情，我們也跟我們的讀者一同前進。

今天我的書桌上堆滿了讀者的來信，從南到北，從西到東，信封上單單缺少台灣省的郵戳。四十年代的後半期我經常收到從祖國那個美麗島嶼寄來的信函，那裏的讀者也向我傾吐他們的感情，敍述他們悲歡離合的遭遇。三十一年前，我也曾踏上我們祖國那塊風景如畫的富饒的土地，美麗的日月潭、雄偉的赤崁樓給我留下很深的印象，我在勇敢勤勞的同胞中間結交了不少的朋友，我的一些熟人還留在台灣為當地的發展盡力。我從來沒有忘記台灣的朋友和讀者，我也不曾忘記在蔣幫統治下艱苦掙扎、堅持鬥爭的台灣同胞。十幾年前，我還通過電波向你們問好。後來我沉默了。在「四人幫」橫行的時候，我被迫擱筆十年。這十年中間，我沒有寫過一篇文章，只能在最後三四年偷偷地搞點翻譯，翻譯舊俄羅斯作家的作品。這些作品在當時是不會出版的。我以為我這一生是永遠見不了天日，我再也不能向台灣的朋友和讀者表示我的想念之情了。

英明領袖華主席率領全黨全軍和全國人民一舉粉碎了禍國殃民的「四人幫」，掃盡了祖國上空的陰雲。壓在我身上的大石頭給搬走了，強加在我頭上的精神枷鎖給打碎了，我奪回了我的筆，我得到了「第二次的解放」。我又可以奮筆寫作、暢所欲言，以同讀者們暢談這些年的遭遇，我為「四人幫」的滅亡歡呼，更為我們社會主義祖國光輝燦爛的錦繡前程歡呼。我的文章開始和讀者重新見面的時候，我真想把心捧交給讀者，我含着眼淚閱讀讀者們的來信，我無比激動地同分別多年的朋友們、同事們握手問好。我們有多少心裏話要向彼此傾訴，大家深深感到血肉相連的同志感情。文藝界的朋友們都有強烈的創作欲望，大家都渴望寫作。在打倒「四人幫」以後，全國人民緊緊團結在華主席為首的黨中央的周圍，大幹快上，建設祖國，向着四個現代化的宏偉目標奮勇前進。各條戰線不停地傳來捷報，各個方面不斷地出現新的氣象。八億人民的雄偉步伐我們是看見了的，八億人民雄壯的進軍號角，我們是聽見了的，我們不能無動於衷，我們也要飛奔向前。我這樣的一個老作家也忘記了自己的年紀，我覺得自己還有使不完用不盡的熱情和幹勁，願意為這個偉大的新躍進時代獻出一切。

最近，我出席了上海市五屆政協的會議，和大家一起議論國家大事，暢談自己的寫作規劃和設想。文藝工作者團結的氣氛和工作的熱情，給我增加了勇氣；文藝園中百花齊放的興旺景象使我加強了信心。十年來我的小說《家》被「四人幫」判決為「大毒草」，遭到禁止和燒毀，現在又恢復了名譽重新出版。我最近新寫的小說、散文和新譯的文學作品也陸續在刊物上發表或者出版發行。讀者們因為我重新執筆紛紛來信祝賀。在我們偉大祖國，文學藝術是社會主義事業的一部分，一部作品的完成常常得到整個社會的關心和幫助，讀者的善意批評和熱情鼓勵更能加強作家的責任心。今天全國人民無不懷着火熱的心堅持在自己的崗位上，即使到了退休的年齡，也堅決要求多幹幾年。我今年七十四歲了，我也有這樣打算，要在八十歲以前翻譯完畢十九世紀俄國思想家赫爾岑的一百多萬字的回憶錄《往事與深思》，還要寫一部反映現代題材的長篇小說和一兩本短篇小說集。寫到八十歲，我有把握。這樣心情，這樣精神狀態在許多老同志、老作家、老藝術家中間是很普遍的。有一位老畫家滿懷豪情地說，八十不算老，他要奮筆畫到九十呢！

親愛的朋友們，我久別了的台灣讀者們，親愛的台灣同胞們，在這個一年一度的新春佳節裏，我向你們問好，祝賀你們節日愉快。人在歡樂的時候，總想讓朋友們、親人們分享自己的幸福。我多麼希望和你們在一起歡度佳節！我們的偉大祖國正在大踏步向前邁進，我們在這個熱火朝天的新的大躍進的時刻歡度節日，我們彷彿看見了台灣解放、祖國統一的無限光輝的景象。台灣一定要回到祖國的懷抱，全國人民熱烈地歡迎你們，熱淚盈眶地擁抱你們。這一天是一定會到來的。我們一定要使台灣早日回到祖國的懷抱。親愛的朋友們、同胞們，祖國大陸的春天是無限明媚的，祖國人民的心是極其熱烈的。讓我們手拉着手，心連着心，獻出全部力量，為實現統一祖國的共同目標奮鬥吧。我同你們緊緊地握手。



北愛大爆炸現場

二月十七日，在北愛貝爾法斯特附近「拉蒙大廈」發生爆炸，孔雀屏餐室的客人大部分都逃出來，圖為消防員在現場滅火的情形。（合眾國際社照片）

縱橫談

喜聞五屆人大政協週內開幕

宣佈召開兩大會議

兩項好消息同時自北京傳來。第五屆全國人民代表大會定於二十六日開幕，中國人民政治協商會議第五屆全國委員會會議定於二十四日召開。

同時發表的還有全國政協四屆常委會會議決定召開五屆會議的新聞，裏面宣佈了政協會議的四項主要議程。

四屆人大常委會會議有關召開五屆人大的決定，早在去年十月下旬就公布了，當時並且已經宣布了議程，只差了具體開幕日期。因此，這一次有關召開人大的通知，極為簡單明瞭。

兩個會議的議程

根據去秋宣布，人大的議程共為三項：聽取政府工作報告，修改憲法和聽取修憲報告，選舉和任命國家領導人。

昨天公布的五屆政協會議主要議程共為四項：聽取四屆政協常委工作報告，修改政協章程（包括聽取修章報告），選舉政協領導人，列席五屆全國人大。

這最後一項議程，也就說明了五屆全國政協會議為什麼比五屆全國人大提早兩天舉行。

整頓和建設領導班子

在去秋宣布召開五屆全國人大時，華主席提出，先要召開各省、市、自治區新的一屆人民代表大會，選好省、市、自治區的革命委員會，選好五屆人大的代表，這是開好五屆人大的組織保證。

這三個多月中，各地都按照這個部署，舉行了人民代表大會，最後一個舉行省人代會議的地方是江西省，照估計，那裏也已經一切就緒了。

搞好政權建設，搞好中央和地方各級國家機關領導班子的整頓和建設，是抓綱治國的一項重要內容。

全國人代大會舉行後，中央機關領導班子也將獲得新的加強。

共同發揮更大的力量

在五屆人大舉行的同時，召開五屆全國政協會議，也是去秋的決定。

這是為了進一步發展工人階級領導的工農聯盟為基礎的包括愛國民主黨派、愛國人士和台灣同胞、港澳同胞、海外僑胞的革命統一戰線。

據烏蘭夫在政協常委會上說明，新的政協委員比上屆增加了百分之六十六，名單包括了各條戰線上各個時期的代表性人物。

這就是要調動一切可以調動的積極因素，在國家的社會主義革命和建設中，發揮出更大的力量。

我們的國家大有希望

這次人代會議，將受到注意的是修改憲法的內容，以及全國如何向着「四個現代化」高速度進軍。

相信政府工作報告中將會描繪出一幅國家的雄偉前景，鼓舞着億萬人民前進。

余秋里副總理早就指出，從國民經濟發展情況來看，一個新躍進局面正在出現。

打倒「四人幫」後僅僅一年半的時間，人大和政協便正式召開，顯示出抓綱治國的確已見成效，而且即將大見成效。全國形勢大好，我們的國家大有希望。

施君玉

閩江珠海悠悠綠　華嶽紅雲霞影來

廣州詩畫家賞福建水仙

陳子毅筆下水仙生機勃勃，黎雄才花間添上峥嶸立石，秦蕚生吟詩，麥華三代陳蘆荻寫詩入畫。

特稿

春臨大地，這是打倒「四人幫」後的第二個春天。廣州名畫家黎雄才、陳子毅，名書法家秦蕚生、麥華三和詩人陳蘆荻，心情分外舒暢，藝事百忙之餘，邀集一起，共賞來自福建的水仙花。

福建水仙在國內外花壇上素負盛名。它那獨特的素色幽香、高雅風韻，使人賞心悅目之餘，多有遐思。這幾位詩人畫家，喜見大治之年祖國處處生氣盎然，氣象萬千，正有詩意畫幅美不勝收之嘆，這時品着武夷名茶，欣賞這迎春水仙，禁不住詩情畫意，豪興頓生。工於花卉的陳子毅，當即援筆揮毫，落筆處但見簇簇水仙，勃勃生機。善於山水的黎雄才，接着揮動腕臂，以蒼勁雄渾之筆，在水仙花間補上峥嶸立石，勢若盤龍，氣宇甚是軒昂。

當下，詩人陳蘆荻、秦蕚生早已成詩。秦蕚生吟罷詩作，欣然命筆，在黎、陳畫幅上寫下題記。詩云：「閩江珠海悠悠綠，華嶽紅雲霞影來。藝苑花明春浩蕩，雲根依得水仙開。」衆人說，福建水仙在廣州迎春花會上大放異采，聯得好，尤其是表達了砸碎「四人幫」横加給知識分子的精神枷鎖，迎來藝苑「百花齊放」的春天，人民對華主席、黨中央的衷心感戴，寓意很深。讚賞間，麥華三已接過筆來，把陳蘆荻的詩寫入了畫。詩曰：「一叢迴繞水中仙，此日臨流分外妍。春滿珠江迎大治，添將豪興入新篇。」讚賞聲中，有人評說：然是吟詠水仙的出新之作。時代使詩人對景物感生了新的形象，深展了詩的意境。評賞一番，各人蓋了印石，書法、金石並工的秦蕚生，着意加上用一方「大治之年」大章，這顆印章，乃是這位七十八齡金石家別具匠心的新作。

廣東詩畫名家陳蘆荻（右一）、麥華三（右二）、黎雄才（右三）、秦蕚生（左一）、陳子毅（左二）在欣賞福建水仙名種。

麥華三揮毫

杭州通訊

訪昆劇名演員周傳瑛王傳淞

新華社記者　吳克強　丁雪萍

毛主席和周總理生前多次觀看並讚揚的昆劇《十五貫》，又在杭州和廣大觀衆見面了。擔任演出的是去年恢復重建的浙江昆劇團。

昆曲《十五貫》，一九五六年在北京演出時，曾被周總理譽為貫徹執行「百花齊放，推陳出新」方針的好榜樣，是「我們祖國文藝百花園中的一朵蘭花」。但在「四人幫」炮製的「文藝黑線專政」論的摧殘下，這一優秀的傳統劇目，十多年來卻被禁演，昆曲藝術也瀕於毀滅。今天，浙江昆劇團重演這些優秀的昆曲劇目，當年「滿城爭說《十五貫》」的盛況，在杭州再次出現。

在昆劇《十五貫》中曾分別扮演況鐘、婁阿鼠的著名老演員周傳瑛和王傳淞，最近向記者介紹了我國這一古老劇種的興衰歷史。

昆曲始於明嘉靖隆慶年

昆曲起始於明代嘉靖、隆慶年間，在我國戲曲史和音樂史上都有相當的地位。但是，它長期被地主階級壟斷，文辭深奧，音樂和表演過於雕琢，逐漸脫離羣衆，成為供達官貴人玩賞的藝術。國民黨統治時期，這一傳統藝術橫遭踐踏，到解放前夕，全國尚存的昆劇團寥寥無幾。由周傳瑛和王傳淞等人主持的國風蘇昆劇團（即浙江昆劇團的前身），當時只有七個演員，一個樂師。

解放後，是黨使昆曲這朵凋零枯萎之花起死回生。一九五七年，浙江昆劇團整理、改編了昆曲傳統劇目《十五貫》。在劇本創作、音樂設計、表演藝術等方面，進行了有益的探索。

公安部門要看《十五貫》

昆曲《十五貫》的改編和演出，受到了毛主席、周總理的重視和鼓勵。提起當年的情景，兩位老演員至今記憶猶新。那是一九五六年四月，毛主席八天之內兩次觀看了他們的演出，並指示，《十五貫》是個好戲，全國各劇種有條件的都要演《十五貫》。這個戲全國都要看，特別是公安部門要看。周總理觀看了這個戲，接見了劇團全體演員和工作人員，還在文化部和中國戲劇家協會召開的昆曲《十五貫》座談會上，作了近一個小時的講話。周總理的講話，提高了人們的認識，開闊了人們的思想，以後，《十五貫》又搬上銀幕，全國絕大多數劇種都移植了《十五貫》，劇本還以六國文字翻譯出版。

周傳瑛、王傳淞說，正當昆曲這朵社會主義藝苑裏的蘭花蓬勃盛開的時候，「四人幫」一夥為了篡黨奪權的需要，肆意踐踏，把《十五貫》被打成「大毒草」，浙江昆劇團也被迫解散，演員、職員當作「社會閒散勞動力」遣散到二十多個單位和部門。昆曲這一祖國的傳統藝術又瀕於絕境。在那些困難的日子裏，昆劇藝人在問：被黨救活了的昆曲藝術，又要被這些人絕滅嗎？

英明領袖華主席為首的黨中央粉碎了「四人幫」，昆曲藝術迎來了又一個春天。周傳瑛、王傳淞深情地說：「經霜倍覺春陽暖，親身經歷了昆曲藝術的兩次新生，我們從心底裏感謝黨，也更加堅定了毛主席文藝路線必勝的信念。」

整理傳統劇目排現代戲

兩位年逾古稀的昆劇老演員再次出現在舞台上，在公演的《十五貫》中分別扮演況鐘和婁阿鼠。他們精湛的表演藝術和一絲不苟的精神，不減當年，贏得觀衆的讚揚。最近，昆劇團決定招收一批青少年學員，周傳瑛、王傳淞表示：「我們要毫無保留地把自己的藝技傳授給下一代，同時要批判地繼承傳統藝術，在有生之年，為昆曲藝術的發展加倍努力！」

最近，周傳瑛、王傳淞在演出之外，又着手發掘和整理一批傳統劇目，並嘗試創作和排演現代戲，使昆曲藝術更好地為工農兵服務。

【據新華社杭州十八日電】

築壩移山填海拆卸建築物

我廣泛採用定向爆破

百萬立方米岩石會拋到預定地點壘壩

【據新華社昆明二月十八日電】一門直接為生產建設服務的應用學科——土岩爆破的研究工作，在我國有了迅速發展。

採用定向爆破新技術構築大壩，把大量的土岩拋擲到預定的方位，以攔洪蓄水，灌溉發電，有利於多快好省地發展水利電力事業。在敬愛的周總理關懷下，一九六〇年底，我國在廣東乳沅瑤族自治縣南水電站工地，成功地進行了一次裝藥量達一千三百九十四噸的定向爆破，一聲炮響，一百多萬立方米的岩石拋擲到人們預定的地方，堆起平均高六十二米的大壩，建成可以蓄水十二億立方米的水庫。整個工程和人工築壩相比，節省勞力一百九十一萬個，節約工程費用五百八十二萬元，並且提前七個月蓄水發電。十多年來，經過特大洪水的考驗證明，南水水庫大壩工程質量良好。目前在世界上，我國是用定向爆破技術構築大壩較多的國家之一。許多地方的農民選用定向爆破的方法，搬山造平原，擴大了農田面積。

建設港口，整治航道，往往需要進行水下爆破。我國在水下爆破方面也取得了很大進展。黃埔港過去因港內有大面積暗礁，萬噸以上的輪船只能趁潮進出港口。一九六八年，我國科技人員和工人相結合，研究出先進的水下爆破新技術、新工藝，在不封港的情況下，炸礁五十萬立方米，疏浚了航道。

在修建毛主席紀念堂、北京車站、新北京飯店等城市建築中，在三門峽水電站工程改建中，成功地使用了控制爆破技術。採用這種爆破方法，既炸掉了需要清除的舊建築物，又使毗鄰的建築物不受損傷。我國還進行了百噸級、千噸級、萬噸級的鬆動爆破。

為了交流經驗，尋找差距，中國力學學會最近在昆明召開了我國第一次土岩爆破學術經驗交流會。來自各條戰線的一百七十多名科技人員交流了九十多篇學術報告和經驗材料，並且提出了本學科今後發展的許多好建議，決心盡快地趕上和超過世界先進水平。

北京郵電學院初次提出回波幅度節約關係理論

製成先進多徑分離散射信道終端機

【本報訊】北京消息：北京郵電學院在科學研究方面，幾年來已完成和做出樣機的有三十九項，一些成果達到了國內外先進水平，填補了我國的空白，不少已應用於郵電通信建設和生產實際之中。

多徑分離散射信道數字終端機研製組，這些年來一直堅持科學研究，從未中斷。一九七四年，堅持科研，終於研製成功多徑分離散射信道終端機，並且達到了先進水平。

北京郵電學院研製成功的多點參數顯示儀，具有同時觀測二十一個或四十二個電參數的性能，對實現生產流程的自動控制、自動調整具有重要的意義，受到有關方面的好評。接點薄膜潤滑劑小組，研製成一種具有較好的潤滑、防潮、防霉、防氧化和防硫化能力的潤滑劑，塗敷此劑可延長元件壽命和提高可靠性，受到有關工廠的歡迎。

北京郵電學院在科研工作中也十分注意基礎理論研究，一是專門的理論探討，一是在應用研究中重視理論的總結提高工作。4800比特／秒回波調製數傳機小組，在回波調製理論上，首次提出了回波幅度的制約關係，從而完善了這方面的理論。微波固態源研製組，參加了980路微波Ⅱ型機研製工作，在完成門限解調研究的同時，總結出鎖相解調擴展調頻門限的原理。

粵交流農業科技經驗　加速農業現代化步伐

千五名育種水稻氣象人員代表出席

【本報廣州專訊】廣東省農業科學技術經驗交流會議十八日勝利閉幕。這次會議總結交流廣東省農業科學技術經驗，表彰先進，動員全省貧下中農和農業科技人員向農業科學技術現代化進軍的動員大會。

參加會議共一千五百多人。他們之中有水稻育種專家王[illegible]祥、林業專家余兆鴻、中山大學教授、水稻專家、農林氣象員。

開幕式由中共廣東省委常委、省革委會副主任薛光軍主持。

西雙版納插秧忙

早稻現已栽下十五萬畝

【新華社昆明二月十八日電】早春時節，祖國北方大地仍然冰封雪凍，而雲南南部邊疆的西雙版納傣族自治州的稻田，目前，從遼闊的景洪壩到綺麗的打洛江邊，呈現出一片插秧的繁忙景象。各族社員大幹快上，已栽插早稻十五萬畝，佔今年早稻栽插計劃的百分之六十五。

美科學家為防止自殺會提供新工具

電腦充當精神病醫生　能分析病者自殺意圖

只需憑病者對數十條問題的答案，就可分析他們是否具有三十二種潛在自殺因素任何一種。

【美聯社美國威斯康辛州馬迪遜十八日電】一些人只知道，電腦是一部能作計算之用的電碼機器，不過，威斯康辛大學一項新研究發現，電腦可以作為意圖自殺病人的精神病醫生。

衞生體系管理員戴維．古斯塔夫森，與精神病學家約翰．格斯特，共同發明這個診治辦法。古斯塔夫森說：「病人大都願意向電腦訴說他們的難言苦衷，但他們很少直接向一位診治醫生透露這些苦衷，而這些情況又是診治醫生需要知道的。」

古斯塔夫森說，很多人在自殺前一個月，都會向精神病醫療工作者，透露他們曾考慮自殺。然而，這些醫療人員低估了事情的嚴重性，根本不着意對方真的會自殺。

在每一名病人接受電腦訪問約一小時後，專業人員便會從電腦中尋找這名病人是否具有電腦分析的三十二種潛在自殺因素的任何一種。

古斯塔夫森說，電腦可以根據每一名病人的過往紀錄，分析病人是否具有會導致他自殺的危險心理趨勢。

美國公共衞生部發表的數字顯示，美國的自殺率迅速增加，在一九六零年，有一萬九千零四十一名美國人自殺，到一九六五年，美國的自殺人數，增加到二萬一千五百零七名；一九七零年是二萬三千四百八十名；一九七五年增加到二萬七千零六十三名。

古斯塔夫森說，電腦進行的測驗，對於預測一個揚言要自殺的人，是否會真的付諸行動，比醫生的預測準確一倍。

測驗的辦法是，一名病人只要坐在一個有鍵盤和電視螢幕的機器前面，在鍵盤上打字來答覆出現在螢光幕的數十條問題。

電腦除了詢問病人的健康和個人身世之外，還會問一些其他問題，諸如：「你是否準備自殺？」「你想過用什麼方法自殺嗎？」

製片業務雖處於繁盛時期

荷里活面臨大動亂

聯美公司五高層首腦集體辭職另組新公司　哥倫比亞公司爆發貪污醜聞演員爭紅奪利

【路透社洛杉磯十八日電】荷里活各電影製片廠在現時繁盛的時期正面臨的動亂，多得像它們在七十年代初期消沉時期的一樣。

一家大規模製片廠的整個高層經理部門，辭職不幹。另一家製片廠爆發貪污醜聞，演員都在爭奪盈利分紅。

由於哥倫比亞製片廠的總裁戴維．貝格爾曼承認發生貪污事件，全世界的注意力都集中到這個影城的財政、道德問題上。

但荷里活至今最大宗的動亂仍是聯美製片廠，在一月份，五名首腦人物不斷投訴說擁有該製片廠的大企業——泛美公司，不斷獲利但却不交出什麼東西，之後，他們集體辭職。

這五人離職後，自組至今未定名的製作及發行公司。這家公司與華納兄弟製片公司有些微聯絡。

這五人身任聯美首腦以來，把該公司提升到創紀錄的水平——一九七七年以《洛奇》及《飛越瘋人院》這樣的新攻勢，賺到三億一千八百萬美元。

他們的辭職可能令這個影城多一間大規模製片組織。

若干年以來，製片廠已變得餘下七間——派拉蒙、霍士、環球、華納、聯美、哥倫比亞及迪士尼。美高梅不再有自己的發行公司，已退回到只拍片。

去年的賺錢競爭中，聯美與二十世紀霍士齊頭。七零年代初期，聯美自己仍非常困難，霍士公司的業務，已由已故電影明星的兒子小阿倫列特接管，小阿倫採取一種審慎的製片政策，只着重於娛樂性。這種政策十分收效，《星球大戰》賺大錢，成為盈利空前最多的影片，但他還有一系列其他成功的影片，如《瘋狂列車》、《轉折點》、《凶兆》和《茱麗亞》等。

哥倫比亞公司去年底發生動亂時，正經歷着獲利很高的時期。

影星奇里夫羅拔遜發現，他要將哥倫比亞公司一張一萬美元的支票申報入息稅，但他從沒有見過這張支票。一九七六年，他已沒有在哥倫比亞公司工作。

他自己進行了偵查，發現支票被公司負責人貝格曼用假簽名兌取了現款。

貝格曼被停職十星期，公司董事局查看賬簿，發現貝格曼還拿了六萬一千美元他無權取得的款項。但是，即使發現了這些醜事，公司不願他離去。貝格曼於一九七三年接管這家近乎破產的公司，以《洗頭》、《深深深》和《第三類的緊密相遇》等影片使公司否極泰來。

貝格曼同意連同利息償還這些款項後，獲得重新僱用。但貝格曼事件引起了製片公司的財政道德問題，爭論未了，最後，由於風波繼續鬧大，他被迫辭職。

印尼推動旅遊業　圖增遊客七十萬

【法新社雅加達十八日電】今天消息報道，印度尼西亞今年希望吸引六十萬至七十萬名海外遊客。這數字比去年的增加百分之十五至二十。

據印度尼西亞旅遊局人員說，這個期望是基於對遊客市場——尤其是美國——的觀察而作出的。

這些人員說，為了支持這期望的趨勢，旅遊局計劃開展海外推廣活動，並鼓勵旅遊業的私營部份加強活動能力。

繩圈爭雄屢被擊倒　西班牙拳手命垂危

腦部肺部受重創　被抬走時對手流下眼淚

【美聯社馬德里十八日電】據說西班牙拳手米利洛今天已接近死亡。他在第九次職業拳賽中被打得不省人事，接着就傳出上述消息。

體育記者稱這次拳賽是一個明顯的配合不當的回合，並說不管是裁判員還是米利洛的經理人都應該制止這場拳賽。

法朗哥醫院的醫生說，米利洛於星期五與全國中量級冠軍拉莫斯比賽時，在一個回合中三次被擊倒後，他的腦部和肺部受傷，情況嚴重。

卡拉爾多醫生說，這位二十三歲拳手的情況非常虛弱，現在不能動手術。米利洛被抬入更衣室後立即施行口對口的急救措施。當米利洛被擔架抬走時，拉莫斯禁不住流淚了。

英查斯爾王子尚未準備結婚

【合衆國際社倫敦十八日電】據查爾斯王子其中一位女朋友說，查爾斯王子是一位愛幻想的人，但他尚未準備結婚，甚至還沒有遇上將成為他的王后的女子。

二十三歲的莎拉．斯潘塞小姐，同時否認她與查爾斯王子的友誼有任何戀情。斯潘塞小姐最近與二十九歲的英國王儲一起在瑞士溜冰度假十天。

失聰兒童有自然傾向　能不求外助創作手語

【美聯社華盛頓十八日電】美國兩個大學研究員的研究顯示，失聰兒童有「自然傾向」，作出自己有結構的手語，而不必外助。

這兩名研究員又說，任何與日常溝通方法有阻隔的人，都會「自動作出含有很多自然口語性質的有結構的手語系統」。

芝加哥大學的蘇珊．高爾丁—柏多醫生及聖地亞哥加利福尼亞大學的海迪．費爾德曼醫生研究了六名一歲半至四歲未曾接觸習慣手語的失聰兒童。

日捕獲四足怪物　類似古代日本狼

若經解剖證實無誤屬重大發現

日本三重縣山區上月捕捉到一隻似狗非狗、似狐非狐的古怪四足動物，轟動一時，引起各界人士議論紛紛，猜測其來歷。

捕捉那隻動物的地方，據說是日本狼古時棲息之地，但是日本狼已絕種多時了。

三十八歲的芋里德光上月十二日在西和村附近的山區設置陷阱，準備捕捉野兔，豈料這隻四足怪獸却自投羅網，成為籠中物。

在棍棒齊施之下，芋里德光把牠捉住。四足怪獸身長六十公分，或者由於被捉時受棍棒所傷，回到芋里家中不久便死去。芋里便把獸屍交給動物標本剝製者脇正雄。四十二歲的脇正雄覺得這隻動物形狀怪異，從未見過，遂向三重初級中學生物教授小野田玉持請教。

經過詳細的檢查，小野田教授發現，四足怪獸的爪有蹼，這點與日本狼甚為相似。但是，其他方面與日本狼有很多不同之處。因此，小野田表示要進行解剖，作進一步的檢查。小野田說，假如證實是日本狼的話，那將是重大的發現。

但是，北海道大學榮譽教授、動物學家犬養遂雄却有不同的看法。他指出，假如日本狼今天依然生存的話，是喜愛成羣結隊的生活的，不可能單獨一隻被捉。（君重）

類似日本狼的四足怪物的屍體

四足怪物的爪有蹼

「山邊扼殺者」再度逞兇　美第十三名女子被殘殺

【路透社洛杉磯十八日電】警方昨晚說，「洛杉磯山邊扼殺者」殺害了第十三人——一名二十一歲的婦人。這名婦人的裸體屍首是在一個深谷的破汽車中發現的。

警方說她是被勒死的，她死的方式和去年十月初以來被這名兇徒謀殺的其他十二名婦女的方式一樣。

一百多名警察組成的特種部隊正在搜捕這名兇徒。

驗屍官認為這名女子是二十一歲的何斯佩，兩天前從洛杉磯家裏出外後失蹤。

警方說，她被鎖在她自己的汽車裏，然後汽車再被推入深谷。深谷在洛杉磯以北二十英里的森林裏。

最近警方的理論是這名山邊扼殺者事實上可能是兩個男人。



兩院長抨擊綠皮書

譚尚渭形容綠皮書只是一堆數字
謝志偉說私立大專長期痛苦生存

【本報訊】中大崇基學院院長譚尚渭、浸會學院院長謝志偉昨日在無線電視的論壇節目中與副教育司何雅明就教育綠皮書展開一場辯論，兩位院長均抨擊當局漠視私立大專、重量不重質的教育政策。

該論壇題為《高等教育的前途》，譚尚渭在發言中指出，綠皮書只是一大堆數字，只講學位數量，不談教育質量，只講專業訓練，不講通識教育。

謝志偉在發言中首先表示對綠皮書十分不滿，綠皮書對發展本港大專教育並無任何積極性建議，同時一筆抹煞私立大專多年來對社會的貢獻。在當局長期的不合理政策下，專上教育成為少數人的專利品，製造特殊階層。

他又指出，綠皮書完全不提私立大專的作用，十分不公平。私立大專的存在，使本港大學學位僧多粥少的現象不致成為爆炸性問題，減輕了當局的壓力，但私立大專卻長期生存得很痛苦，學位不獲當局承認，因經濟困難被迫不斷增加學費，要承受多方面的壓力，這是多麼不公平的事。事實上，私立大專在這樣困難的條件下仍然可以生存，正好反映了本港大學學位未能滿足社會需求。

譚尚渭和謝志偉均建議當局設立一項公開考試，讓私立大專的學生參加，符合水準的應承認其學位資格。

何雅明在發言中說本港的教育在近二十年來已經有了很大發展，他又說私立大專的水準有待商榷。

【本報訊】由於綠皮書發表後經常引起居民的評論，港府發言人昨日就有關綠皮書問題作出解釋，表示綠皮書內容是含有港府有關公益建議的聲明，發表目的正是用以徵求意見。

他說，綠皮書是在港府作出最後決定前發表，以供公衆考慮。

他說，所有綠皮書，均有邀請居民將觀點及意見向有關港府部門的秘書提出。港府最近曾發表了四份綠皮書，包括老人服務綠皮書、高中及專上教育綠皮書、社會保障發展計劃綠皮書、本港青少年個人輔導社會工作的發展綠皮書等。

繼開拓沙田屯門之後
當局發展上水粉嶺
將興建廉租屋及「居屋」單位
大批土地被收回　數千居民受影響

【本報訊】當局繼開拓沙田、屯門之後，又計劃發展上水石湖墟和粉嶺兩個鄉鎮，工程計劃將動用十三億元，其中大部分土地將用作興建廉租屋和「居者有其屋」的出售單位。該兩鄉鎮擬容納的人口為十六萬八千名。

該計劃是新界鄉村發展計劃的一部分，並將於未來八年內分期進行。工務司署新界拓展工程處已於昨日招標承投該工程的第一份合約，該合約包括在石湖墟西南部開拓地盤及渠務工程。

新界拓展工程處處長廖敏表示，該工程預算於四月動工，需時十四個月完成。部分土地將於七月間就緒，屆時將先用以興建一個臨時房屋區，為受下半年在石湖墟及粉嶺展開的其他發展計劃影響的人士，提供臨時居所。該批計劃將包括建築道路及污水處理工程。

同時，港府亦於該區撥出土地，以興建學校、街市、社區中心、醫院及運動場等社區設施。

至於粉嶺區的工程計劃，則於本年稍後招標承建。

據上水一位知名人士透露，發展上水計劃的第一期工程已在進行中，當局現正由洪橋取泥在上水菜站附近填泥，以便興建一座大會堂，另外馬會道的擴建工程亦即將進行。

他說，發展上水的計劃頗為龐大，受影響的居民數以千計，不過當局和鄉事會都會協助他們解決困難。在這個計劃下，當局將首先在原為牛皮廠的地方即近雞嶺處興建公共屋邨，繼而又將收回大批土地，首當其衝的將是上水火車站對面一帶，其次是大頭嶺村前的大幅土地。前者將用來建廉租屋邨，後者將建「居者有其屋」屋邨。

「居屋」白色申請表
加印十萬明天派發

【本報訊】十萬份加印的首期「居者有其屋」白色申請表格，將於下周一起分發各民政署及各派發地點，以供索取。綠色表格則仍舊在各屋邨辦事處派發。「居者有其屋」計劃發言人表示，至昨日下午三時止，房屋署已收到交回的表格三百份，其中以白色表格佔多。他認為，現時交還表格數目不多，是由於距離截止日期還有個多月，所以申請者有充裕的時間去考慮及慎重填寫表格。

申相玉昨由美到港
在機場即被帶往中央警署問話
深夜在希爾頓舉行記者招待會

【本報訊】失蹤南朝鮮「影后」崔銀姬的前夫申相玉，昨日下午乘機由美到港，隨即被警方「請」到中央警署問話。昨晚十一時，申在大批中西記者要求下，於下榻的希爾頓酒店舉行記者招待會，發表他對此事的看法。

據申相玉透露，他將於今晨十時前往中央警署，由警方安排與金奎華、王棟逸會晤。

申相玉在記者招待會上

申相玉昨晚穿着米黃色樽領毛衣及一套天鵝絨黑西裝，一臉倦容，神情憔悴。頭髮披肩，讀一份事前擬好的書面稿，再通過傳譯員以英語回答記者連串問題。

申相玉在會上表示其前妻失蹤事件，懷疑是「遭政治綁架」，並且列出三點理由與看法。當記者詢問是否有事實證明時，他表示要找到事實是有困難的。

記者詢問他是否認識邀請其前妻來港的本港商人王棟逸和另一名朝鮮籍男子金奎華時，他表示，他根本未見過上述兩人。但他的哥哥在崔銀姬失蹤之前五至六個月曾與金奎華結識，而王棟逸則完全未見過。

申相玉又稱，在其前妻失蹤後，與金奎華隔洋通過長途電話，金要求他來港，駐港南朝鮮領事館也希望他來港協助調查崔銀姬失蹤事件。而他是基於「道義上的責任」來港。

昨日午間，大批記者守候在機場，等侍申相玉到港。至下午二時十五分，申乘搭的中華航空公司八二七班機由洛杉磯經台北到港。據悉，申相玉由兩名外籍探員陪同乘機，下機後，即與警方人員及南朝鮮駐港人員從貴賓室東門離開機場，乘坐一輛編號AM八五×三的奶白色私家車前往中央警署。

據聞，警方主要是詢問申相玉有關他與前妻崔銀姬離婚後的關係，以及崔失蹤後，申相玉兩度電晤金奎華的談話內容。

地氈可吸塵　室內保清潔
新興行業租賃吸塵地氈在港打開市場

新經

去年此間公映的一部西方影片，其中一個片段以漫畫手法，描寫一名太空科學家突然失業，家中各物，從傢俬到花園的草皮、樹木，全被出租公司派人搬個乾乾淨淨，一日之間一無所有，對西方世界什麼東西都是租來的「租來主義」大大地挖苦一番。此時此地，出租的花樣也越來越多，現在連地氈，甚至地拖、抹地布也可以出租了。

不過，這些地氈並非普通的地氈，它有一個使人很感興趣的名字——「吸塵地氈」。

秘訣在於加進化學藥劑

在觀塘的保潔服務（香港）有限公司內，記者參觀了這些吸塵地氈。地氈的質地是人造棉，由一塊表面凹凸不平的黑色硬膠片托底，它吸塵的秘訣在於加進了一種名叫Oil Additive的化學藥劑。當鞋底與地氈的棉纖維接觸時，由於化學藥劑的作用，產生靜電，鞋底的塵埃便被粘到地氈的棉纖維上。據介紹，曾經有人進行過一項研究，發現人身每一部分都帶有塵埃，而其中百分之七十集中在鞋底。若採用這些吸塵地氈，換言之，可以把人身上的塵埃大部分「清洗」在這些地氈上，保持室內的清潔。

出租這種地氈的保潔服務公司經理吳家榮表示，在香港出租地氈還是一門新興行業，至今只有一年多的時間，在美國則已流行三十年了。這種地氈有一定的規格，目前最大的是五英尺乘九英尺，最小的是二英尺乘三英尺。一般租用的客戶大多將之放置在建築物、寫字樓或廚房的出入口處，先將外來人客鞋底帶來的塵埃吸掉，保持室內環境清潔，且可避免弄髒室內的名貴地氈。這也可以說是保護地氈的地氈。

門口地氈每周租金六元

租用時間按星期計，以二英尺乘三英尺的地氈計算，一星期的租金每張六元，兩星期七元，三星期八元。最長的租用時間為三星期，這是基於地氈的清潔問題。一般來說，若是放在人多往來的地方，如酒店大門口、酒樓通道、電梯出口等處，地氈便會骯髒，吸塵的功效大打折扣，要一星期便由公司將地氈收回清洗，重新換過一張乾淨的地氈，故租用時間只以一星期計。如果來往的人不太多，地氈不容易弄髒，可以延長至兩星期或三星期，但超過三星期，地氈上的化學藥劑的效用也會起變化，須要重新清洗及加藥劑，保持地氈吸塵作用。

吳家榮說，租用時間到期時，公司會派出人員到用戶地點，拿走弄髒的地氈，為用戶鋪上新的。

在該公司地下的地氈清洗部門，記者看到大堆骯髒非常的吸塵地氈，經過幾道簡單的工序，又變成一張張光鮮漂亮的地氈，再度租出給別的用戶。「翻新」的過程很簡單，先用水把地氈弄濕，加上化學藥劑，然後用強力的水槍噴射，地氈上的塵埃髒物便通通被沖走。再將之掠乾，放在一座機器內，經過Oil Additive的處理、烘乾，地氈便煥然一新，還有藥劑特有的淡淡的檸檬香味哩！

質地堅韌用完可以再用

至於這樣頻於洗擦，地氈的壽命會否受影響？吳家榮笑了笑說，這是這門生意的關鍵問題。吸塵地氈不同於其他地氈也是基於這點，吸塵地氈的人造棉纖維堅韌，再加以其下以硬膠托底，棉纖維牢牢地黏在硬膠上，除非用利器剪割，否則不易損壞。用完可以再用，洗完可以再洗。

除吸塵地氈外該公司還有美觀地氈出租。所謂美觀地氈，即不具吸塵作用，是裝飾及實用相結合的產品。美觀地氈以尼龍製成，多是紅色，上印有「歡迎閣下來此」之類的英文字句。目前在一些大酒店、夜總會或一些招待會場合上，你會發現放在大門外，印有這些字句的紅地氈，那就是該公司的出租品。美觀地氈雖不吸塵，但清洗辦法一樣。

吸塵與否，全繫於該種化學藥劑。將之放進地氈內，成為吸塵地氈，放入地拖中，成為吸塵地拖，加入抹布中，成為吸塵抹布……故該公司同時出租上述幾種吸塵清潔用品。

究竟出租這些吸塵地氈和吸塵清潔用品的生意前景如何？吳家榮表示很有信心。他認為，採用這些吸塵清潔用品，可以節省清潔工作的人手。美國曾作過一個統計：某大醫院全部採用這些吸塵用品，使全年的清潔費用減少三分之一。此外，由於用品出租，公司要保持用品的質量和服務水準，才能吸引用戶續租，而用戶亦基於同樣心理，如果服務質量佳，他們亦樂於繼續租用。目前香港不少工廠、酒家、酒店、機場以至住家已成為該公司的用戶。

本報記者　尉天

工人在清洗用過的地氈。



吸塵地氈通過化學藥劑翻新

《中國電影回顧展》將舉行
放映的二十一部三十年代至五十年代初期的影片，均以大動盪的時代為背景，描寫社會現狀，反映民衆生活，內容和藝術手法均有水平，值得欣賞。

特稿

由下月一日起，二十一部三十年代至五十年代初期的中國電影將陸續在香港藝術中心放映。這是香港電影文化中心與香港藝術中心聯合舉辦的《中國電影回顧展》的主要內容，此外，還包括有關的演講及討論。

這批電影拷貝，是香港電影文化中心透過各種渠道，從海外搜羅而來的。在當時來說，這些電影表現的內容是比較嚴肅的，藝術水平也比較高。當然，它們只是當時較受觀衆歡迎的電影的一部分。

三十年代至五十年代初期，是中國大變動的時代，經歷了「九一八」事變，「七七」事變、抗日戰爭、解放戰爭這一系列震撼人心的大事。這批影片，就是以這個大時代為背景而拍攝的。雖然影片各有其局限性，但也在一定程度上反映了歷史的真實，反映了當時社會大衆的痛苦、顛沛、希望、要求和行動。

對於其中部分影片，中年觀衆早已熟悉或聽聞過它們的名字，例如《萬家燈火》、《珠江淚》、《一江春水向東流》、《八千里路雲和月》、《松花江上》、《三毛流浪記》等。

這些影片的主角來自當時社會的各個階層，有風塵女子（《花姑娘》），巡警（《我這一輩子》），抗日演劇隊（《八千里路雲和月》），城市小市民（《萬家燈火》），中產階級知識婦女（《新閨怨》），流浪兒童（《三毛流浪記》、《鍊》）等。通過這些有血有肉的人物，觀衆可以從多個角度看到當時社會的一些現實情況。

根據老舍原著改編的《我這一輩子》，是一九四六至四七年的作品。影片透過一個巡警辛酸的一生，概括地描繪了自清末以後中國社會由辛亥革命至抗日、解放戰爭整個時代的變遷。最後巡警的兒子踏上新的道路，象徵新時代的來臨。

《松花江上》以「九一八」至「七七」事件這段歷史時期為背景，深刻地描寫了在日軍侵佔下，中國人民遭受蹂躪的痛苦命運，反映了年青一代的覺醒和成長，表現了東北人民抗日鬥爭的英雄氣概。

《一江春水向東流》包括上集《八年離亂》和下集《天亮前後》，通過一個家庭的悲歡離合，反映了從「九一八」事變到抗戰勝利這一個時期的社會現狀。這是一部哀怨感人的影片，一九四九年後，這部片子曾經重映，每次觀衆座上都傳出哭聲，可見其情節感人之深。據說當年西哈努克親王訪問北朝鮮，曾觀看了朝鮮影片《賣花女》。他到中國後，讚不絕口，認為是一部感人的電影。周恩來總理知道了，便對他說：「中國也有這樣感人的電影，你想不想看？」周總理所指的，就是這部《一江春水向東流》。

《八千里路雲和月》以抗日演劇隊在抗戰期間和勝利後生活為依據，通過兩個愛國青年為抗戰奔走的艱苦遭遇，揭露那些利用抗戰發財的敗類的醜惡面目。

《萬家燈火》透過一個中產者胡智清遭遇到的一連串不幸，揭示了這個階層的人幻想破滅的苦痛，也指出了他們對舊制度抱有幻想的錯誤。

《珠江淚》的背景是珠江岸邊的一個農村，透過大牛子一家曲折的遭遇，反映了農民在地主逼迫下的種種不幸，同時亦寫出他們的覺悟和轉變。

在昨日為介紹《中國電影回顧展》而舉行的記者招待會上，香港藝術中心常務委員會委員羅卡、香港藝術中心節目經理布海歌夫人以及電影界知名人士劉芳、李元龍、盧敦等分別談到這些影片。他們認為能夠有這麼一個機會讓觀衆欣賞到這些好的影片，確實是難得的。

本報記者　宇文正

今日仍寒冷
市區昨最低溫七度三

【本報訊】冷空氣繼續補充南下，寒冷天氣將持續數日。天文台昨晨錄得市區最低氣溫為七點三度，較日前的七點六度還低。預料今日的最低氣溫約為八度，午間則回升至十五度左右。

天文台稱，今日吹和緩東風，除日間稍後間中多雲外，天色晴朗及天氣乾燥。

中大同學會昨成立
馬臨盼師生校友今後加強團結

【本報訊】香港中文大學畢業同學會昨晚舉行成立儀式暨第一屆會員大會及聯歡餐，五百多位歷屆畢業生聚首一堂，氣氛熱烈。

成立儀式由中大校長馬臨主持，他表示希望中大師生和校友今後加強團結，並祝賀畢業同學會前程萬里，工作順利。此外，副校長鄭棟材、鄭德坤，聯合書院院長薛壽生，中文系教授饒宗頤和多位講師均有出席。

該會會長馮薇在致詞中稱，同學會的宗旨是聯絡中大校友，增進友誼，交流工作經驗，共同探求社會、人生的問題，並且關心母校的發展。希望中大畢業生多參予和支持，使同學會會務不斷開展。

該會首屆理事會名單如下：會長馮薇（七三年經濟）、內務副會長黎子亮（七三年經濟），外務副會長楊擁忠（七五年政政）、義務秘書蘇霖（七五年物理）、義務財政王德成（七六年經濟）、康樂彭佩珍（七四年地理）、學術譚秉源（七七年地理）、福利庾劍才（七五年數學）、宣傳李海棠（七四年新聞）。

學聯舉行周年大會
鍾子維稱工作有成績也有缺點
表示要好好總結以利今後發展

【本報訊】香港專上學生聯會第二十屆周年大會於昨日下午在港大舉行。會議為期四天，由九個大專院校學生會代表和同學討論學運一年大事，總結去屆的工作，制訂來年的政策，並選舉下屆學聯會幹事。

學聯會長鍾子維在開幕致詞中表示，自從學聯在第十七屆周年大會提出「放眼世界，認識祖國，關心社會，爭取權益」的路向以來，至今已歷三年，其中豐富的實踐有很多是正確的，但也有相當多偏差與錯誤，是有待具體分辨清楚和認真地加以總結，不然就不能在變化了的形勢下制訂今後的工作內容，而學運的路向就會成為一句空話。他希望與會者在周年大會中，就學聯工作的種種成績與缺點，互相討論，求同存異，計劃將來。

亞洲學生協會在港秘書長黃醒華在會上應邀致詞，他說亞洲學生協會希望能加強和建立亞洲各地學生團體的接觸、交流和溝通，事實上，「亞協」不斷推動亞洲學生間的多方面合作，如旅遊方面，亞洲同學都能享有廉價機票和旅行團的服務，未來更會舉辦學生交換等計劃，還要加強文藝、體育活動的交流。

學聯周年大會昨起舉行。

女童玩耍掉進水井

【本報訊】一名女童昨日下午在跑馬地聚文街家中玩捉迷藏遊戲發生意外，跌下三十呎深的水井，被送醫院救治。

受傷女童陳寶儀，十二歲，是聚文街十二號地下美裝服裝店老闆的女兒。

澄碧邨豪華住宅
和記明起再發售

【本報訊】和記黃埔有限公司附屬機構和記地產有限公司董事經理艾伯利昨日宣佈，該公司在大嶼山南面二浪灣興建的澄碧邨豪華住宅單位，將於本月二十日（星期一）再次公開發售。該邨的全部主要工程及設備合約均與承建商簽訂合約，目前已完成全部地基工程，目前正施工興建住宅單位。全部工程可於本年底完竣。

該邨半數單位已於工程未開始時售出，和記地產代理有限公司現負責出售所餘單位。

鯉魚門火燒海鮮船

【本報訊】鯉魚門崇信街對開海面的一艘海鮮批發躉船，昨日下午發生二級火警，卅分鐘後被救熄，全船盡燬。火警中曾發生石油氣爆炸，一名消防員受傷。

失火的躉船編號二一一九四Y，屬於鴻成發魚業批發公司所有，老闆姓楊。該船的二樓是職工宿舍，地下是寫字樓，船艙則用以飼養魚類，全船長約五十英尺，闊約十英尺，平日上午九時左右就停泊於崇信街對開海面，將海鮮批給漁販或交往附近的酒家。

昨日下午四時五十分，該躉船上的職工全部上了街，船的二樓不知何故起火，冒出濃煙，由於船上大部份建築均為木料，火越燒越大，消防員到場後，曾用數條水喉灌救，但由於火船離岸較遠，以致救火喉壓力減弱，增加了撲救困難。數名消防員企圖登船撲火之際，放於船面的兩罐石油氣中的一罐突然爆炸，其中一名消防員走避不及，手及面部被灼傷。

三車撞成一堆

【本報訊】昨晨十時四十分，一輛私家車（編號AR三×五〇）沿觀塘道行駛，至九龍塘英空軍基地外，與另一私家車（編號BK六×〇）及一輛編號AD七三×五的巴三C線巴士相撞，私家車司機及巴士上乘客受傷。

第二張

保護自然景物協會會長稱
本港婦女患肺癌者多
原因之一恐怕與空氣不潔有關

五至一九七號九樓，昨日下午二時半舉行開幕酒會，由香港大學教授金新宇及香港理工學院院長李格致主持揭幕儀式。

該會永遠名譽會長羅鷹顯、翁祐、周貴良、陳炳，名譽顧[illegible]

新界工商業總會[illegible]

保護自然景物協會會長稱

本港婦女患肺癌者多

原因之一恐怕與空氣不潔有關　污染問題如不注意會造成危害

【本報訊】香港保護自然景物協會（長春社）會長陳立僑，昨日在由本港四個科技學術團體主辦的通俗科技講座上致詞說，本港的空氣及海域近年均受到一定程度的污染，如不加以注意，將會造成較大的危害。本港婦女患肺癌者較多，空氣不潔可能是其中一個原因。

陳立僑的話題《為環境生態所面臨的危機》。他列舉一些例子，說明世界有很多地方在過去因為人們不大注意自然環境，到頭來污染了的環境卻為害了處身其中的人類。他特別着重講述空氣及海域的污染問題。陳立僑談到本港的空氣淨度時說，香港的醫務衛生署以往一直沒有深入研究和調查這裏的空氣淨度，因而至今不大了解本港的污染究竟達到什麼程度。

他說，雖然他也沒有作過這類研究，但從他近十多年來所接觸到的病人來看，患氣管病的人的數目在不斷增加。特別是青年人，很多的鼻子都有問題，鼻很敏感，經常傷風。看來，這都是與本港的空氣污染程度越來越大有關係。

陳立僑說，香港處理垃圾的辦法，主要是傾倒於海上。香港有四百多萬人口，要把這麼多人拋棄的廢物大部分倒到海上，會造成相當大的污染。人們從將軍澳沿岸到維多利亞港，一直到屯門等地，都會發覺香港海面很污穢。過去，漁民還可以在本港的近海打魚，但近年已經不可能了，要到遠海去打魚才成。可以說，本港海面的污染，已出現了危機。

「通俗科技講座」是由香港實驗室技術員協會、香港業餘天文學會、香港保護自然景物協會及《科技世界》雜誌主辦，共有十二講。第二講是在本月二十五日舉行，由海洋公園錢炳輝講《美麗富饒的珊瑚礁》，地點仍在九龍華仁書院。第三講則為三月十八日，由香港實驗室技術員協會的李偉麟講《如何安全使用實驗室》。兩次講座均在下午二時開始。

港大教授金新宇昨透露

電器裝置費用去年耗資兩億

註冊電器承造商有一千一百人

【本報訊】香港大學教授金新宇昨日在港九電器工程商會自置新會所開幕酒會上致詞透露，本港去年用於電器裝置的費用約達兩億港元，這個數字並未包括港九兩電力公司的電器裝置在內。

他說，電器工程裝置是一項很重要的專業工程，根據電器承造業於去年五月的調查所得，本港現有電器承造商一千一百一十六家，僱用工人六千五百一十名及學徒或受訓人員七百八十六名。他又說，世界各地電器承造商都有他們的商會組織，藉以加強彼此之間的互相聯繫，從而提高施工水準和跟上需求。

該會會長賴興致詞說，在各界人士、會員及同業的支持下，使該會擁有自置會所，為今後發展會務提供良好條件。他又說，由今年一月十五日起，香港電業承造商會與該會正式合併為港九電器工程商會，對今後推行及實踐各項計劃和會務將會更為有利。

港九電器工程商會自置新會所位於香港灣仔莊士敦道一九五至一九七號九樓，昨日下午二時半舉行開幕酒會，由香港大學教授金新宇及香港理工學院院長李格致主持揭幕儀式。該會永遠名譽會長羅廣顯、翁祐、周貴良、陳炳，名譽顧問李有、江發，技術指導組名譽顧問張耀堂，會長賴興，副會長譚燦、黃來、徐成堯、姚富、鄭耀輝及各組主任、理事等均在場接待來賓，氣氛熱烈。

港九電器工程商會會長及全體理事與金新宇、李格致在酒會上合照

新界工商業總會　西貢分會昨開幕

【本報訊】新界工商業總會西貢分會，昨日下午舉行開幕酒會，有三百多名來賓及會員參加，晚上在永和酒家舉行春節聯歡聚餐，氣氛熱烈。

開幕儀式由新界工商業總會理事長曾光道主持，西貢分會主任陳木生在會上祝酒。來賓來自荃灣、大埔、元朗、上水、粉嶺、沙田、沙頭角等各地區的知名人士，也有回港度假的華僑和該分會西貢區的會員。

設在荃灣海壩街一〇七號三樓的新界工商業總會，現時已開設上粉沙分會、沙田分會、西貢分會、元朗分會、長洲辦事處和大埔辦事處等。該會負責人說，在廣大會員的支持下，籌得七十多萬元，用作購置總會和各分會的會址。

西貢分會主任為陳木生，副主任譚福文、張木，委員為李伯謙、鄭白率、鍾長喜、麥克精、王創華、李星賢、賴郁深、李富、温發、黃清、顏文錦、黃天福、鄭天來、謝儀、葉伍和黎伙等。

新界工商業總會西貢分會全體負責人合照

回穗過年好開心

年廿五我由港抵達廣州後，踏進家門，一種過年的氣氛已感染了我。新年前的幾天，家人忙得團團轉，一會兒張羅炸角仔、蛋散，一會又蒸蘿蔔糕，而且一蒸便三大「底」，味道還不錯，裏面的「料」有蝦米、魷魚、臘肉。

來稿

圍年飯燒肥鵝好好味

抵步當天，家裏為我洗塵，檯上菜式豐富，並有燒鵝一道，原來，今年大女從落戶的增城回廣州過新年時，帶了不少吃的，其中有肥鵝兩隻、兩個又靚又大的荔浦芋。年廿九晚圍年飯時，我們再劏了餘下的一隻肥鵝，斬開兩邊，一邊做燒鵝，另一邊做芋頭炆鵝，大家吃得津津有味。

落戶兒媳帶來大肥鷄

在粵北連縣落戶的三兒，今年與媳婦一起回廣州，他們也帶了很多東西，我所記得的有肥鷄兩隻、豬肉二斤、臘肉二斤及糯米等。三兒說，大隊裏規定，農民自己養的豬屠宰後，一半賣給國家，一半可留作自用。而以前，農民只可留下四成。大隊裏最近為鼓勵養豬，立一制度，凡養豬隻數量多者，獎予飼料、肥料等。農民因此新制，趕忙趁墟買豬仔，據說豬仔的價格也因而搶高。豬仔在十個月後即可成大豬。三兒說，今年國慶節時，豬肉會比以前增多不少。

今年春節供應有增加

今年在家裏過春節，一家人歡聚一堂，每人拿了不少應節物品回家，市面的供應也多。春節期間每人獲增加供應一斤豬肉，每人一次過可買到五包中級香煙，蔬果供應充足，我沒有見過輸購水果的人龍。過年前，我們還購了五斤糖來做角仔，那是一位親戚因買多了而轉讓的。親戚說，蔗糖今年產量不少，因為榨糖廠去年進行科研，改進了生產方式。過去糖廠大都是十月開榨，現在改為十二月開榨，這樣，甘蔗的糖份可以積聚較多。以前一百斤蔗，可榨十二、三斤糖，現在初步試改，產量已有十四斤多。

兒媳婿六人加工資

和孩子們閒談，他們不約而同地告訴我一個好消息，最近調整了工資。我共有六個子女、兩個媳婦、一個女婿，細算之下，九人中六人加了人工，就是每人加一點，也可以積少成多，你說我和老妻怎會不高興哩！

胡伯

李格致將訪菲島出席國際研討會

【本報訊】香港理工學院院長李格致將於本月廿一日前往菲律賓馬尼拉，出席「資源管理綜合調查」研討會。

該研討會為期七天，由菲律賓的人民居留委員會、工藝學資源中心及荷蘭的空中測量與陸地科學國際機構聯合贊助。應邀出席者將對資源管理綜合調查及發展計劃等方面發表專文和意見。此外，有工作小組討論會和參觀發展機構等。

最佳秘書五人入決賽

【本報訊】香港文儀用具商會舉行的香港最佳秘書比賽，經過日昨由一個五人組成的評選團主審的考試後，正式選出五人問鼎最佳秘書比賽后座。該五位獲進入最後決賽的秘書為單惠清、方麗平、珍妮模漢、陳李佩卿及劉秀瓊。

香港最佳秘書最後決賽定二月二十三日星期四下午九時四十分在麗的電視英文台舉行。

羅念鴻油畫展廿二日起舉行

【本報訊】由巴拿馬駐港領事館主辦的羅念鴻油畫展，將於本月二十二日（星期三）至二十八日，在香港藝術中心四樓包兆龍畫廊舉行。開幕當天的展出時間為下午二時半至晚上八時，其餘六天則由上午十時至下午八時。

南商銀行辦事處招待客戶看電影

【本報訊】南洋商業銀行銅鑼灣辦事處定於本月廿六日（星期日）上午九時半在南洋戲院舉行新春聯歡電影招待會，放映彩色名片《渡江偵察記》及加映短片《百花迎春》，招待客戶。

消滅罪行運動下周開始進行

首階段派發印上警局及報案中心地址和電話的「消滅罪行咭」

【本報訊】一個被命名為「一九七八年消滅罪行運動」的工作將於下周展開，並將在本年內不停地進行，以喚醒居民在撲滅罪行方面應有「義不容辭」的責任。

配合此項運動展開的其他各項工作將包括撲滅罪行、防止罪行、警員招募及交通安全運動等。

「消滅罪行運動」的第一個階段是向全港居民分發一百二十萬張「消滅罪行咭」。在咭上，詳列有十六個警察分局、分佈各處的警察、警崗、中心的地址及報案中心的地址和電話，使居民能夠迅速和警方人員聯絡。此外，該等咭上又印有如何及何時利用各警署熱線電話的指南。

福建商會昨春茗　輕工商會今春節聯歡

【本報訊】旅港福建商會昨晚在新都城酒樓舉行春茗，參加者逾八百人，氣氛熱烈。

該會副理事長郭徽甫在會上致詞。理事長顏期仁，副理事長郭徽甫、柯伯誠及全體理事在宴會上頻頻與來賓乾杯。宴會上放映了電影《天山紅花》及舉行抽獎。

香港橡膠塑膠廠商會昨日下午四時半在該會會所舉行團拜。

港九輕工業品進出口商商會定今晚在中國酒樓舉行春節聯歡宴會。

筲箕灣淺水碼頭村福利會今日下午五時在筲箕灣萬邦大酒樓舉行銀禧紀念暨第二十四屆職員及互助委員會成員就職禮，同時舉行春節聯歡敬老大會。

教聯會昨日春茗

【本報訊】香港教育工作者聯會，昨日下午六時在該會會所舉行春茗，到會的有香港教育專業人員協會、官立學校非學位教師職工會、私立英文校聯會、教育行動組及該會的醫事顧問、法律顧問等數十人。該會會長吳康民在會上講話時表示，希望各教育界人士今後加強團結，集思廣益。他並向各界人士對該會多年來的支持和關心表示感謝。

寄黎巴嫩郵件下月開始恢復

【本報訊】郵政局昨日宣佈，寄往黎巴嫩的平信、包裹及空郵包裹服務，將於今年三月一日起恢復。目前投寄的每一包裹重量暫定不得超過四磅。

新英華新服務　免費檢查汽車

【本報訊】英國利蘭、積架及路華汽車的香港代理商新英華汽車有限公司，為增進本港道路安全，首創「免費安全檢查雙週」，自二月二十日至三月四日止。

此次雙週運動目的在促使大家進一步了解定期維修汽車的重要性。舉凡該公司經營的各型汽車，除勞斯萊斯外，均可享用免費檢查服務。

天津市圖書館 書刊資料送上門

鍾欣

天津市人民圖書館努力改進工作，積極為工農業生產和科學研究服務。

最近一個時期，天津圖書館派出工作人員到北京、上海等地訂購和補購了大批中、外文科技書刊，把「四人幫」砍掉的、中斷的、禁訂購的書刊盡快恢復起來，努力改變科技書刊不足的局面。對一些科技人員需要而一時又借不到的書，他們採用了預約登記的方法。對一些擔負重點工程設計和科研項目的單位，採取重點保證，優先提供資料等辦法。圖書館還恢復和健全了規章制度，延長開館時間，增發借書證，滿足廣大羣衆的要求。

根據天津市工農業生產和科研項目的需要，這個圖書館編印了各種對口目錄、索引、文摘和動態。為方便工程技術人員、科研人員、科技情報人員使用工具書，充分發揮館藏外文檢索工具的作用，他們多次舉辦「科技檢索工具書刊查閱法講座」。他們還主動和重點生產、科研單位掛鈎，及時了解生產科研的發展情況，把書刊資料送上門去，協助這些單位解決問題，攻克難關，受到廣大科技人員和羣衆的歡迎。

紹興名勝 東湖 禹陵 沈園

陳雯

浙江紹興是我國江南歷史悠久的文化古城，名勝古迹較多。粉碎「四人幫」以後，文物管理部門和園林管理部門的工作人員，心情舒暢，幹勁倍增，加強了名勝古迹的管理和維修工作。如今，著名的東湖、禹陵、沈園等，均已面貌一新。

東湖景色今更美

離城八里的紹興東湖，是一處以岩奇水秀著稱的風景區。它與杭州西湖、嘉興南湖並稱為浙江三大名湖。很早以前，這裏原是一座青石山，秦始皇東巡至會稽時，曾於此山停車飼馬，從此定名為「箬簣山」。由於山多堅石，質地優良，經過歷代石工一錘一鑿的長年開採，逐漸形成了許多峻奇的峭壁和深邃的崖井，以後湧泉與河水注入，變成了幾十個曲深的水洞。又經築堤攔湖，湖洞相連，形成了山水相映的奇景。一年多來，園林工人整修了亭榭小橋，疏浚拓寬了堤外的運河，修砌了堤岸，整理了林木，使東湖風景更為美麗壯觀。人們可以坐着烏篷小船，環湖遊蕩，駛進那迂迴曲折的水洞，仰觀陡峭的岩壁，俯窺碧綠的水，也可以扶着那綠色扶欄，拾級登上箬簣山，近觀東湖全景，遠眺紹興風光。許多遠道來客和外國朋友，都對這個奇妙的景色讚賞不已。

大禹陵修葺一新

位於紹興城南會稽山麓的大禹陵，相傳是夏禹的葬地。《史記．夏本紀》載：「禹會諸侯江南，計功而崩，因葬焉，命曰會稽。」為了紀念大禹治水的功績，早在漢代，這裏就曾建廟造陵。千百年來迭有興修，範圍也不斷擴大。解放後，大禹陵被列為浙江省重點文物保護單位。去年開始的解放後第三次禹陵維修工程，已於最近竣工，古老的禹陵修葺一新。

大禹陵是一處依山傍水的古建築羣，從山腳的河埠一直延伸到山巔。只見紅牆輝映，殿宇巍峨，重檐飛閣，畫棟雕梁，景色宏偉壯麗。那屋上的筒瓦、滴水，碧綠精緻，擂鼓寺頂的「龍尾插劍」栩栩如生，那塊明代摹刻的《岣嶁碑》和石亭，修葺後的大禹下葬處「窆石亭」，古樸雅緻，亭旁秀竹婆娑，亭後松濤聲聲。站立亭中，俯視禹陵內外，別有一番風味。

為了改變禹陵過去偏促緊迫的布局，這次整修時，前面轅門內新增加了一大片草地，後面圍牆又外伸了四十餘米，主要建築物禹王殿，更顯得氣勢雄偉。禹陵自修復以來，遊人絡繹不斷。當人們知道這裏更是敬愛的周恩來總理和魯迅的舊遊之地，更是激情滿懷，流連忘返。

今日沈園柳仍多

沈園，在紹興城內南街，因南宋愛國詩人陸游曾在此題《釵頭鳳》詞而出名。由於陸游在紹興三山的故居早已湮沒無存，沈園便成為他在故鄉唯一保留下來的遺址，解放後被列為浙江省重點文物保護單位。最近紹興縣文物管理部門對陳列室和園林綠化，進行了重點的修繕和整理。據史料記載，當時園內花木繁盛，臨池和沿牆一帶柳樹獨多。陸游在沈園創作的詩詞中，多次出現詠柳的句子，如《釵頭鳳》詞中的「滿園春色宮牆柳」，《沈園》詩中的「沈園柳老不吹綿」等。因此，在這次園林綠化時，特意補植了一些柳樹，保持了這一名園的特色。同時，有關部門正在抓緊整理庫藏的陸游詩文各種版本，徵集陸游的其他有關史料，以便更好地充實陳列。

紹興三味書屋——魯迅幼年讀書處

寧夏的農村儲蓄

川

一九七七年寧夏農村儲蓄比一九七六年增加百分之二十一點二，儲蓄餘額比一九七〇年增長二點四倍，是寧夏回族自治區成立以來社員儲蓄最多的一年。

儲蓄存款增加是生產發展、人民生活提高的明顯標志。自治區的靈武縣的崇興、郭家橋、杜木橋等公社，是回族聚居的地方，一九七七年這些公社認真開展農業學大寨運動，糧食產量比上年大幅度增長，多種經營也有較大發展，社員總收入比上一年增長百分之四十五以上，社員個人收入平均比上一年增長一點三倍。廣大社員把增加的收入和多餘的錢存入銀行、信用社，這樣，一九七七年社員儲蓄總額比上一年增長了一點三倍。

自治區各地的銀行和信用社工作人員努力改善服務態度，加強流動服務，方便儲戶存取，得到了廣大社員的好評。

紫金山天文台首次採用 陶瓷反射鏡面

▲中國科學院紫金山天文台的天文望遠鏡，首次採用了我國科研人員研製成功的陶瓷反射鏡面，並拍攝出清晰的月球、土星、木星的照片。

目前，安裝在這個天文台天文望遠鏡上的陶瓷反射鏡面，直徑為六十厘米。這項成果，是紫金山天文台副總工程師楊世杰以及他所領導的試製組，在有關單位的協作下，經過近二十年的努力研製成功的。

科學新知

農用抗菌素 對人畜安全不污染環境

▲農用抗菌素已在中國農村開始推廣使用。農用抗菌素是微生物菌類的產物，是一種生物農藥。它對危害農作物的病蟲害，具有較強的抑制、殺滅作用。我國目前使用的農用抗菌素主要有井岡霉素、春雷霉素、滅瘟素等。與化學農藥相比，農用抗菌素的優點是在生產和使用過程中，對人、畜較安全，不污染環境。

各地對農用抗菌素的試驗和使用，為我國高速度發展農業提供了新的條件。

廣西寧明華僑農場

仲文

寧明華僑農場是廣西國營農場中的一個先進單位。一九六〇年建場。現在，寧明華僑農場已建設成一個以農為主，農工結合的欣欣向榮的社會主義新型農場。

十八年來，農場職工在荒蕪的山坡上開出了一萬多畝耕地，種植了菠蘿、木薯、花生等經濟作物，生產連年發展。去年，農場遭到嚴重的霜凍和乾旱，菠蘿、木薯大面積受害。農場職工加強田間管理，採用淋水補苗、根外施肥等措施，戰勝了災害，奪得了豐收。全場菠蘿總產量三百四十二萬斤，比一九七六年增產百分之二十五，木薯三百八十九萬斤，比一九七六年增長百分之五。

農場的豬、牛、雞飼養量也迅速增加。去年生豬飼養量達到四千一百多頭，比一九七六年增加百分之十七，超過了按全場職工家屬人口計算的一人一豬的指標。

農牧業的發展，實現了國家向農場提出的「四自給」要求：場辦工廠原料自給、食油自給、肉類自給、畜牧飼料自給。

寧明華僑農場興辦了罐頭廠、澱粉廠、酒廠、味精廠等以本場農副產品為原料的四間加工廠，還辦了為農場建設服務的農機修配廠和木工場。一九七〇年籌建的罐頭廠，原設計年產五百噸，經過不斷的技術革新和擴建，現在廠房擴大到八千四百多平方米，年設計產量四千噸。這個廠生產的象山牌菠蘿罐頭、青刀豆罐頭和澱粉廠生產的三角牌澱粉，遠銷海外。

去年投產的年產一百二十噸的味精廠，是農場職工在大治之年作出的新貢獻。這個廠的設備，除儀器、電氣和動力部分外，全部是自己設計製造的。

寧明華僑職工以及他們的家屬共一千二百多人，是一九六〇年乘中國派去遠洋的海輪回祖國的。回國以後，他們和當地職工親密團結，積極參加社會主義革命和建設。有四十三名歸僑光榮地參加了中國共產黨，有一百三十六名歸僑青年參加了共青團，有七十六名歸僑擔任了國家幹部。



廣西寧明華僑農場的菠蘿生產為農場罐頭食品廠提供大量菠蘿。

廣州社會秩序改善

蕾

廣州市的社會秩序、社會風氣不斷改善。拾金不昧的好事重新出現。據不完全統計，去年，廣州市羣衆在各種場合拾獲遺失物品達一千二百多件。通過交給有關部門和公安機關處理後，有部分由失主分別領回失物。

在上述失物中，計有手表一百三十一個，外幣二千八百多元，錢包一百八十多個，內有人民幣四千三百六十多元，一批衣物雜物二百五十六件及黃金等。在公安人員的多方努力之下，讓失主領回失物的就有一百七十多宗。失主在找到了失物後紛紛給公安部或有關部門寫信表示感謝。

去年三月，廣州市公安部遺失物品招領處接到陸豐縣一中學教師的來信，請代查遺失的一個手表。公安人員發現越秀區上交的一批失物中有一個手表，與來信所說的情況相似，然後三次去信核對。原來方國基老師的手表是到廣州以後遺失的。省外貿局一名幹部在拾獲後送交越秀區公安分局，經過反覆查閱失物處就在去年底，把手表郵寄給失主。

安徽省滁縣花山公社的毛竹生長茂盛

劍網塵絲

梁羽生

第五回：彈劍京華 傷心家國 龍爭虎鬥 風泊雲飄

嬉笑怒罵

飛天神龍搖了搖頭，說道：「徐姑娘，你錯了。我和令尊雖然結有樑子，和你並無冤仇！」

徐錦瑤怒道：「你傷了我的爹爹，搶了我的繼母。令我徐家蒙受奇恥大辱，你還能說不是我的仇人？」

飛天神龍笑道：「那天你不是要趕走姜雪君的麼，怎的現在又認她作繼母了。你給我定的這兩條罪名，我只能接受一半。姜雪君不是我搶走的。至於傷你爹爹，過錯也不在我！」

徐錦瑤怒道：「是你跑到我的家中傷人，難道反而是我爹爹錯了不成？」

飛天神龍道：「你是徐中岳的女兒，我不願意在你的面前辱罵你的爹爹。我只能說，要是你的爹爹的人品能夠及你一半，我也不至於和他結怨了！」

這話雖然沒有明說，其實已是等於罵她的父親人品卑劣。徐錦瑤氣得咬牙切齒，只因自知本身的武功和飛天神龍差得太遠，動手就是送死，這才不敢魯莽從事。

穆家兄弟面面相覷，一時之間也不知該當如何才好。

飛天神龍笑道：「兩位穆少爺，你們現在知我是誰了，你們打算怎樣？我在這裏恭候你們區處！」

穆良駒膽子較大，喝道：「你知道我們是誰，還敢這樣大膽！」

飛天神龍哈哈一笑，說道：「我不但知道令尊是誰，還知道令尊正要捉我呢！嘿嘿，我既然敢來京師，那是準備令尊和我為難的了。我不大膽也不行啊！」

徐錦瑤心念一動，說道：「穆大哥，你不是誇說你爹爹的躡雲劍法是天下無雙的麼，你又說你已得了令尊的衣缽真傳，那麼即使你比不上令尊，也可以進入當世高手之列了，為何你害怕飛天神龍呢？」

穆良駒滿面通紅，說道：「誰說我害怕他，只不過，只不過——」

徐錦瑤道：「不過什麼？」

穆良駒道：「我與他無怨無仇，何必和他動手？」

飛天神龍哈哈大笑：「兩位穆少爺，我倒是佩服你們呢！」

穆良駒怔了一怔，說道：「你佩服我們什麼？」

飛天神龍道：「佩服你們的涵養功夫。你們是統領大人的公子，我罵你們是癩蛤蟆，難得你們竟不動氣。嘿嘿，不過話說回來，你們雖然與我無怨無仇，令尊卻是把我當作眼中釘的。你們不肯盲從令尊，這就更難得了！」（五〇三）

獨秀峰下

三五八 全是漫畫化了的角色

這樣的一次茶敍，不但場面熱鬧，氣氛輕鬆，而且奇峯突出，高潮迭起，簡直可以當是一段胡鬧的折子戲來看。因此專誠應約而來的方宗平，雖然並未獲得機會和身為副刊編輯的陸如光多談幾句，而且他即使對陸如光已有了並不算太膚淺的認識了，也仍然知道，陸如光對他這個已經約會過兩次的無名小卒，實在不曾留下什麼印象。

面對着滿桌子的精美食物，方宗平再也無心欣賞與享受了，這並非肚子不餓或食慾不振，而是目不暇給，心無二用。他面對着幾個主人與客人，看起來都是諷刺小說裏被漫畫化了的角色。他們的言談舉止，已夠叫方宗平目不暇給，嘆為觀止了，再看到那些客人的狼吞虎咽，而主人還在一邊殷勤勸食，自己也一邊在作風捲殘雲的奉陪，就更覺得無心飲食，只合旁觀了。

眼看着那一羣人都已吃得淋漓盡緻，飽得不能再飽了，陸如光才叫侍役重新泡上新鮮濃茶來，給大家助消化，這才叼着香煙，咬着牙籤，口沫橫飛的談天說地，大跑野馬，似乎誰都沒有興盡散去之意。

方宗平想到還得回樂行去看看，順便處理些例行的事務，又想到于琳很可能已在家中等着，希望能知道這次專誠邀約的茶敍中，已談出了多少具體的結果來。同時也覺得眼前這幕胡鬧活劇，已經欣賞得差不多了，大可以適可而止，不必再浪費時間與精神了。

因為陸如光仍在高談闊論，口若懸河，方宗平便悄悄的告訴駱靈，說因另有事情要趕着辦，不能不提前告辭，駱靈覷準了那老周和陸如光爭着講話的機會，忙說明方宗平因事告辭。陸如光連忙站起身來，一連串「多謝賞光」，「招待簡慢」，「多多賜教」等客套濫調，洶湧地衝口而出。於鞠躬送客時，緊握着方宗平的右手，大力地搖動着，似乎是存心要表現他的依依不捨，可是卻又大聲大氣的不住稱呼方宗平做鍾先生，害得駱靈又連忙給他更正，以更高的聲音，大叫方先生。

傷心樹

六、春寒

林家和田家的小牛犢，全都下得順利長得快，三戶人家的雞雛也都孵得好。如今三戶人家沒有一個小孩芽，這些小生靈總算是給老人谷增添了幾分活氣。

草木由黃轉青了，可是，這一天大清早，一陣風掃過山谷，嘩喇喇一聲響，田家門口那一棵風水樹卻墜下了一大椏。幸虧沒有打着人畜，只嚇得正啄食的雞雛撲着小翅膀吱吱叫。老人家走過去看看，這碗口來粗一椏樹，早就枯死了。大抵因為前幾天吊在樹上的籮筐太重了，吃不消，所以斷了。

本來，早一天晚上豐嫂便打算好，今天出大埔墟拿照片兼寄信，順帶回娘家住兩天，脫了孝然後回到老人谷來。還沒打點停當出門，婆婆拿出通書，叫兒媳查查日腳，看今天是什麼日子。她回婆婆說，是「破日」。可又馬上追悔不慣扯謊，該說是「成日」為妙。果然，婆婆搖頭說：「難怪大清早墜下一大椏樹，原來是破日。明天是『危日』，後天走吧。今天風大，你要過大海。『行船走馬三分險』，『小心能駛萬年船』。」

她不慣扯謊更不慣執拗，今天便沒有走成。

春寒過後，前兩天本來已經轉暖，老人家卻說：「『沒吃五月粽，寒衣不敢送』。何況驚蟄和春分才過了沒有多久，清明還早得很呢。」湊巧今天又颳起大東風，飛沙走石，可見得古老話頭沒有虛言。天機既然可以預見，更見破日不宜出行是毫不含糊的了。可連做夢也沒料到，要是不看通書，十九可以逃過一場災禍。

雖說清明還早，卻也不過是十天八天以後的事了。清明跟着便是穀雨。以前田地佃給別人種，如今不同了，如今兒媳勤懇能幹，老人家這幾年一過了驚蟄和春分，便頻頻查看節氣和日腳，要看準了日子浸種、動土和蒔秧，全靠拿着一本通書做人。

趁兒媳手上還拿着通書，老人家招着手指頭叫查一查，看哪一天開始打雷閃電。

豐嫂翻看過書上的日腳，原來早幾天已分明寫着「雷乃發聲」，從今天起再往後幾天，有「始電」兩個字。

今天不止風大，並且雲厚天低，欲雨不雨。晌午時分，遠近的山好像都在打冷顫，一霎那間，天邊裂開幾道耀眼的縫，忽開忽合。豐嫂說：「還沒到時候便打閃，過了許多天都不見響雷，通書說的不準。」老人家認為一定是管雷的菩薩有事告假，所以由管電閃的菩薩胡亂應卯。（二四）

出洋前後

東璐

荒島做客

「你們早一點睡吧。我們今晚會派人在海邊看望，如果發現海面有燈光什麼的，就會通知你們。輪船經過的時間是不一定的，也許是凌晨或明天中午……」土族頭頭走前又殷殷交代一遍：「這兩天等不到也沒關係，再多住兩天吧。這島上奇異的動物可多哩。」

說畢，土族頭頭走了。他告訴他們他和大夥去打獵。土族頭頭一走，烏土和小忠馬上感到百無聊賴，迷迷糊糊地在竹床上睡過去了。

半夜，烏土、小忠突然被人驚醒。睜眼細看，原來是那個土族頭頭搖着他們，告訴他們在海邊察看船隻出現的土族弟兄已看到遠處的海上出現了徐徐移動着的燈光。要趕時間到海邊去呼救。

烏土、小忠爬起來就要跟着土族頭頭往外跑。土族頭頭突然止步，問道：「你們的東西呢？」

「還有什麼東西？」烏土大笑：「船翻後，在海上飄泊又幾乎兩天，還會有什麼東西剩下來呢？」

「孑然一身更乾淨爽快，什麼牽掛也沒有！」小忠自嘲道，哈哈大笑。

外面夜色仍黑，高插夜空雲天的一株株椰樹只顯出其矯健碩長的黑影輪廓。此刻，它們被海風吹得搖曳生姿，發出令人傷感的「沙——沙——沙——」的聲響。

密林深處的土族住家——一幢幢的屈答屋也一片漆黑，寂靜極了。一切都在熟睡。

土族頭頭又帶他倆穿過人迹罕到、濕氣極重的原始森林地帶。黑暗處，他們竟然看到綠螢螢的眼睛；有時，矮樹叢中，發出一陣驚慌的騷動，有什麼東西逃奔去了；有時就在附近的兩旁，響起悶聲的怪吼，或者尖利的厲叫，叫人禁不住毛骨悚然，冷汗涔涔而下。

小道均是凹凸不平的樹根、石頭，有時還出現一段沼澤地。要不是土族頭頭手中的那支火把，他們早不知要摸倒幾十次了。

走出可怖的原始森林，是荒島的另一面大海。這兒岩石嶙峋，奇形怪狀，或層層迭迭，雜亂無章，或朝海伸出，有如懸崖峭壁。烏土看到在海邊的一塊大岩石上閃動着火把，並聽到從那兒發出了輕聲的呼喊。土族頭頭率烏土小忠朝那兒爬了下去。

走近了，看得清楚那持着火把的人卻是個土族小孩。他見到他們，興奮地指着遠處海面上的燈光，頻頻地跟土族頭頭說些什麼。

那個燈光會移動，顯然是一艘船，慢慢地開近來了。

土族頭頭說：「等那艘船開到最近，在我們小島的正面位置的時候，你們每人抱一塊木頭跳下海，用力朝那艘船游去。我然起一枝大火把在這裏搖動做個訊號，那船就會停下來，把你們救上去。」（一三六）

守仁問。

散失與線索

「你們兩個散失了多久？」

「足足有八個月。」慕心說。

「後來，有一天，我在街上碰到那個男子。」

「好，那麼，後來呢？」

「哦？」

「我就追着他問啦，他嘻皮笑臉地跟我說，『你的妹妹？我也不知道？她跑掉啦！』」

「我當然不信，但又沒有辦法。後來，想了想，我便又說，『你總該知道點線索。』」

「他搖搖頭說，『我如果知道，還不會找她回來嗎？她是我的妻子，我很愛她。』他居然這樣說，我氣也沒用。他還想引誘我呢？當我問他住在哪裏的時候，他卻說，『你要知道我在哪裏住麼？好，你跟我來，我告訴你。』我跟他走了一段路。他開始很不正經，結果，我不敢跟下去了。我只有跑去報警。但仍然沒有用。又過了很久，終於，又有了點線索。」

慕心講得累了，去倒了杯茶喝，守仁平靜地等着。

喝了茶，慕心從新坐下，不自覺地抓了抓臉上的癢，近來，她的皮膚常常痕癢，有些地方，又出現一種很難說得出的不舒服。

「事情是這樣，有一天，我親戚回家來，態度很不高興地告訴我：『有人看見你妹妹，跟一個男人在一起。那個男人，可以做她的父親。』」

「她在哪裏？」我當然焦急。

後來，我知道我親戚為什麼不高興了，因為那個看見我妹妹的人，似乎覺得，我妹妹嫁了個老頭子，打扮得很不正經。就在這個差不多的時候，我妹妹回來看我們，她顯然變了，已經不像個少女，像個二十幾歲的少奶奶，是那種有點不正經的少奶奶。不過，她既然回來看我們，當然是已經打扮得很規矩的了。她直白承認她結了婚。」

「結了婚？」

「是呀，結婚。」

「跟一個老頭子結了婚？這個老頭子就是郝路遠？」

「不，不，那時候，她還沒認識郝路遠呢！」

「可是，你本來說你妹妹已經給賣到火坑。」

「是呀，你聽我說下去呀！」

「那麼，是有人替她贖了身了。」

「是的，你猜的不錯。」（一八九）

麗珍回家開年

麗珍和大口金出去行街，實在無處可去。年初二是拜年日，工商百業休息，行街有嘢睇，睇戲有飛賣，連羅底橙的影片也爆棚。茶樓酒家十之八九收爐，縱有少數繼續營業的，輪不到麗珍和大口金幫襯。好在大口金醒目，早已借來一個相機，提議去海洋公園影相。海洋公園也是人山人海，想不到年初二咁多人拜年，亦有咁多人唔拜年者也。

為慳皮，在黃竹坑公園行下就算，不搭山頂吊車了。人多，影相也不方便，勉強拍了三四張就走。他們住在九龍，一來一回搭隧道車，又係人山人海排長龍，回到新區已是薄暮時分了。

大口金忽發奇想，曰：「我去你屋企去得多，今日不如去我屋企食飯，好冇？」

麗珍想了想，曰：「好呀，順便去拜年。」

大口金笑曰：「去同我拜年就得，同我老豆拜年就難了。老豆年廿九話去行年宵咁講，行到年初二未返來，實係匿埋飛沙走石喇，重使審？老母一早帶了細佬細妹去親戚處捱利是，實係一坐低就賭到老豆姓乜都唔知。屋企冇人，才請你去食飯。」

麗珍笑曰：「又好。阿媽叫我返去開年，實鬼事理佢，打電話通知一聲算了，對住兩個老人家，悶到死。不過，你請我返屋企食飯，有乜嘢餸我食？講明先。」

大口金曰：「大佬呀，初二冇餸買，你想食乜嘢呢？有臘味，有鹹魚，有齋，得喇？」

麗珍曰：「不如去街市行下，睇有冇雞賣，買隻雞返去。我出雞，你出飯。」

大口金笑曰：「請你食飯要你買埋雞去，有冇攪錯？一隻雞我請得起，只怕冇得賣啫，行喇。」

街市雞檔休息，但是也做生意。買了一隻雞項仔，要三張嘢。兩人帶着這隻雞回去，於是煮飯仔成為這一天的最佳節目。大口金牙擦擦，要做大將軍，撚一味乞兒雞給麗珍嘆下咁講。麗珍嗔曰：「死喇你，開年食乞兒雞，咁唔好意頭。我要食炸子雞，當紅發。」

實則大口金在舖頭食飯，甚少入廚房，不要說乞兒雞，如何弄炸子雞也不懂，顧名思義，開油鑊炸之，兩人就在廚房忙亂起來。（三五八）

小說林

見聞偶記

王水

《牡丹寫生集》

《牡丹寫生集》，是杭州市工藝美術研究所編繪，一九七六年七月出版。據此書後記說：「本書的編印是提供工藝美術單位和業餘美術愛好者的一本參考資料」。

從這本書的書名，即可知係就培植的牡丹在開花季節，實地寫生下來的。是書共收各種牡丹計七十種，寫生地點主要為山東菏澤，餘為北京，時間為一九七五年春夏之交，且以夏為主。（按菏澤牡丹品種約在百種以上，係據中國科學院植物研究所北京植物園一九五八年記載。舊籍所記，宋時約九十至百餘種，明為一百五十至一百八十餘種，清初為一百卅餘種）

繪圖對花葉梗均鈎勒出來，許多註明瓣色、蕊色、葉色、瓣數（單、重）梗長短，根作何色。它對刺繡、抽紗用途尤大，稱為刺繡牡丹譜亦可。（下）

童妓問題在英國

董思

在色情泛濫的現社會中，一個驚心怵目的現象是稚齡女童也墮入火坑淪為娼妓。這在美國有，在英國也有。如果仔細調查一下，香港的童妓問題也何嘗不是極端嚴重呢。

美國一個女社會工作者坦森—蓓柏博士最近在倫敦告訴記者說，根據她的調查，美國大約有一百萬稚齡孩子牽涉到賣淫的骯髒勾當。她是紐約一個保護兒童組織的主席。

英國《星期日泰晤士報》十二日刊登一篇題為《女生淪為阻街女郎》的專文，比較全面地報道英國童妓的情況。同版刊登一張三個年輕女郎佇立在倫敦街頭等候「顧客」的照片，它的說明包括：「倫敦一個流鶯，在十歲時就因為阻街而被捕」。

專文首先描述一個以出賣肉體為生的十四歲女童的生涯。雖然是簡單的敍述，如果把發生的地點孟徹斯特改成香港，而兩地的情況無疑地是十分類似的——鰂魚涌同樣地存在着，都在吞噬少女，迫其墮落。

這個女童，名叫卡羅爾。

卡羅爾與父母同住在一起。她是一個面貌動人的少女，很早就發生一個少女在青春期常有的現象——晚上很遲才回家和身邊圍繞着一羣男朋友。去年十三歲時，她離家出走。她是根據孟徹斯特一份報紙的廣告，去到附近的市鎮，應徵尋求職業的。

她原來找上一個蒸氣浴室的門道。主事人告訴她，她做的是按摩女郎的勾當。每天一開頭，卡羅爾就以無上裝女郎的模樣出現在接待室裏，接下去是一整套的「按摩」動作。專文在這裏列舉出應有盡有的各種充滿色情和性變態的「按摩」玩意兒。

儘管說一切是來客主動的，可是卡羅爾樣樣照做了。在收入最好時期，她四天可以賺到二百英鎊。受到金錢和物質享受的誘惑，她繼續幹其「按摩」勾當，直到今年警察把浴室「冚檔」，才發現這個出賣肉體的稚齡女郎不過十四歲。

卡羅爾是瞞着父母幹「按摩」的。事情揭露後，做父母的自然大為震動，無限傷心。現在她繼續進學校讀書了。專文說，像卡羅爾的情況，如要她安心讀書，看來是難實現的。

專文報道說：英國學校女生當娼的趨勢，現在越演越烈了。今年剛開頭，英國各地法庭待審的十六歲或以下的少女違犯「阻街」條例的案件已達三十到四十宗，是在最近五年內增加了一倍。在倫敦，根據蘇格蘭場青年犯罪組檔案，受到警告或曾遭拘捕的十八歲以下「阻街女郎」的名單，一共有三十六個。其中二十三個才十六歲。更有十個的年齡在十六歲以下；按照英國法律，同這個年齡以下的少女發生性關係是犯法的。

專文說，倫敦警界人士也承認，上述三十六人的數字，只不過是一座大冰山露出水面的頂尖。倫敦紅燈區「五月市場」一個酒樓主人告訴記者說，每天在酒樓附近「遊蕩」的流鶯當中，總可以看到有「未成年少女」在內。據記者接觸到的許多年輕妓女說，她們從很小時候起就過出賣肉體的生涯了。其中一個十七歲妓女，承認她在十三歲就當了娼妓。

翻閱英國花柳病紀錄，六年以前，十六歲以下少女患性病的有四百二十七宗，前年增加到五百零九宗。同十三歲以下少女發生性行為的罪行，近年也增加了。

在倫敦蘇格蘭場紀錄簿中，載有一個被捕的十五歲稚齡妓女，十三歲起就從事這項醜業。新近被發現的一個十五歲流鶯，承認十歲就淪落為娼，這回還是第一次被警察拘捕。有一個雛妓，供認她一星期可以賣肉賺到一千英鎊。

當然，英國有許多社會工作機構，收容一批經由警局送去的稚齡妓女。此種少女在那邊住了一陣之後，往往逃走無蹤。對這些機構講來，收容所的少女逃走問題，被視為其嚴重性超過稚齡少年當娼的問題。

伯明翰市有一個統計，在該市各社會機構收容的三千八百個問題兒童中，任何一個時期都存在着六十五到七十個逃走的人，其中有一半是少女。她們有的長期失蹤，有的在外面待幾個月又被找回，也有溜出去二十四小時後再回來。她們絕大多數是在街頭游蕩，以賣肉換取金錢。

英國內政部最近作出一項調查研究，結論認為現行的類如上述的收容問題兒童的辦法，難以收到減少兒童犯罪行為的效果。《星期日泰晤士報》專文認為，上述的辦法，實際上只會給被收容的少女以墮落為娼的機會。

論庚辰本

馮其庸

二　庚辰本是己卯本以後的重定本

第四，己卯本現存三個十回的總目頁，在第四冊即第三十一回到四十回的總目頁上，有「己卯冬月定本」這一行字。庚辰本在過錄己卯本時，在同一個總目頁上，刪去了這一行字。前面已經說過，庚辰本在過錄己卯本時，是相當忠實於己卯本的。連五十六回末那行與《石頭記》毫無關係的給抄書人的指示都一絲不苟地照抄下來了，可是現在却居然把己卯本總目頁上表明「定本」的年份的那行字大膽的刪去了，這個行動不能不使人感到有點「不尋常」。不僅如此，庚辰本還在後面的四個十回的總目頁上增添了「庚辰秋月定本」和「庚辰秋定本」的題字，這一行動，也同樣顯得「不尋常」。其實仔細想來，這一刪一增，非但不是不可理解，反倒為我們說明了問題，它說明了當時抄書人的心目中已經十分清楚，他們根據的雖然是「己卯冬月定本」，但是他們抄出來的成品，却不再是己卯本原式原樣，一字不差的重複，而是「庚辰秋月定本」了，既然抄成後的書已是「庚辰秋月定本」，那末，那「己卯冬月定本」這行字自然就沒有必要再保留了。同樣，既然抄成的已是「庚辰秋月定本」，那末，自不妨在總目頁上表明出來，因此又增加了「庚辰秋月定本」這一行字，如此看來，這一刪一增的兩行字，恰好是為我們證明了據己卯本抄成後的《石頭記》，已然是「庚辰秋月定本」了。

三、一個耐人尋味的曲折過程。根據己卯本忠實過錄的本子，怎麼過錄下來後，就成了「庚辰本」了呢？這個「謎」實在有點令人難解。確實，從己卯本過錄到庚辰本的過程中，有一個曲折的情況，也可以說有一個「謎」，現在就讓我們來試着解這個「謎」罷。

我分析己卯本和庚辰本兩書的抄錄過程大體是這樣的：第一步，怡親王府弘曉或其他人借到了經脂硯齋四閱評過的《己卯冬月定本》（我估計，這個本子有很大的可能是脂硯齋評的原本，說詳本文第四部分），便組織人力抄寫，參加抄寫這個本子的共九人，抄寫的方式是流水作業法，即每人挨次抄下去，現將前五回挨次輪流抄寫的次序排列如下：第一回抄寫人計有：甲：三面，乙：十九面，甲：二面，乙：四面。①第二回：丙：六面，第三回：丁：三面，戊：七面，丁：六面，戊：三面，戊二行，甲八行合抄一面，丁：三面，甲：二面。第四回：己：十八面，第五回：甲：二面，丁：一面一行又十六字，庚：六面八行又十四字，丁：二面，庚：八面，乙：二面，己：二面。參加前五回抄寫的共七人，另有參加本書抄寫的二人還未輪到，要到後面才有他們的筆跡。這裏抄得多的一人一次抄一回，抄得少的，一人一次抄一面，甚至只抄幾行。全書輪流抄寫的情況大體如此。從以上抄錄的方式來看，當時可能因底本索取得可能比較急，因此不得不用這種方式趕着抄，甚至很可能不是整部借來，而是一冊冊借來的，還甚至極有可能是拆開來分抄的。②由於借抄的時間比較緊迫，故底本上應有的眉批（己卯冬的眉批），一律未抄，當時極有可能準備全部抄完後，再改用硃筆重新抄眉批，像庚辰本的眉批那樣，但等到全書正文抄寫完，已沒有時間可以抄眉批了，因此過錄的己卯本反倒沒有己卯的眉批。第二步，在此本抄成後的若干時間裏，又借到了《庚辰秋月定本》，抄藏此書的主人（弘曉或其他人）便據庚辰本進行校改，校改的方式大體分三種：一是逕改，即直接改在抄本上。這種方式又可分為三類，一類是將原字塗改為某字，另一類是在原句旁邊改上新的字或詞，第三類……上述這些改動，都是用硃筆添上去的，但並不僅僅是一個人的筆跡。關於這一點後文還要詳論。（一六）

註：①己卯本第一回開頭已殘缺，故只剩十五面。

②據己卯本現存的抄寫方式來看，肯定當時是將每回拆開來分抄的（一人負責抄一回的自然用不着拆開），如果是整部借來，則全書八冊，九個人完全可以一人一冊從容分抄（還可以餘一人），用不着一人抄幾面甚至抄幾行。正是因為一次借來的只是一冊或二冊（而且極可能是一次一冊），所以只能拆開來分抄，分抄，為了使合起來仍能緊相銜接，故每人所抄的行款起迄，必需嚴格按照原有的行款和起迄，這樣才能集合成帙，首尾一貫。正是由於這個原因，所以己卯本裏遇到特殊情況如空行等等，就照樣讓它空着，不將下行提上來接抄，因為下行提上來接抄了，與下面別人抄的頁碼就不能緊接了。如果不是上述原因，那末此書一人抄了幾面甚至幾行就換人抄，全書九個人這樣頻繁地輪流換抄的現象就不可理解，如果不是上述原因，那末抄一部書何必每頁每行都基本上要與原書一致。所以根據現在過錄己卯本的款式，我們還可大概推知己卯原本的面貌，就像我們根據庚辰本的款式，可以推知己卯本缺失部分的大致情況一樣。再有庚辰本第二十回有一段脂評云：「茜雪至獄神廟方呈正文，襲人正文標昌（按應是「目曰」兩字之抄誤）《花襲人有始有終》，余只見有一次謄清時與獄神廟慰寶玉等五、六稿，被借閱者迷失，嘆嘆！丁亥夏，畸笏叟。」這裏所說的有「五、六稿，被借閱者迷失」的情況，也不排斥有類似於上述這種零冊借出拆開分抄的原因在內，所謂「五六稿」我理解為五、六回。

大公園

誰是兇手？

紫櫻

一個道友向妻子行兇，索取金錢吸毒，兒子起而維護母親，發生了糾纏。道友忽告倒地身亡，這個兒子結果被控謀殺，後來改控誤殺。

這是此時此地典型的「家庭倫理大悲劇」一例。本來類似的事件，在我們身邊周圍，也不知道每天發生了多少。只是這一次由於有人在過程中死亡，鬧出了人命官司，揭露於報章，騰說於人口，才引起了街頭巷尾的議論、慨嘆、同情……

在報上，又看到一位「明星」的照片。他抱着新生的嬰兒，全神貫注，欣悅、愛惜之情溢於眉宇。可以相信，在這一刻，「明星」的感情，比起他在銀幕上的表演，要真實得多。

而且我們更相信，絕大多數的父母，對自己親生的兒女，也有完全一樣真摯的感情。

有人強調父母兒女之間的「天性」，其實並沒有先驗的感情。父母生養兒女，感情在這個過程中萌長，比兒女對雙親的感情來得要早。從兒女方面說，在出生的時候起，便本能地依賴父母的養育而逐步長大，自無知而至有知，感情也就一步步形成起來了。但正是這樣，在家庭成員之間便存在着強韌的紐帶，不容易摧毀、破壞的紐帶。而這在一切人與人的關係中，是最基本、最容易理解、最能表現出來而感動人的，尤其在兒女還未能自立的時候。古往今來，有數之不盡的民間以至文人的作品，以此為題材，反覆加以描述、歌頌，又從來不使人感覺重複，厭煩，而是一次又一次地引起發自內心的共鳴，燃起難以筆墨形容的溫暖。

這樣說，並不是把親子關係誇大到成為壓倒一切的關係。在涉及超越於個人和家庭利益的重大事件時，親子關係會自動退於次要，但這又完全無傷於親子之間的親切與純真。許多時候，正是父母想到兒女一代的幸福，或是兒女想到父母的養育教誨，才能毅然投身於最熾烈的、甚至是自我犧牲的鬥爭。因此，這裏沒有真正的矛盾，而是感情從家庭向集體的擴展，從初級向高級的升華。如果說，連父母子女之間也建立不起真正的感情的人，很難想像他可以誠摯地關懷大衆。魯迅先生的詩：「無情未必真豪傑，憐子如何不丈夫？且看興風狂嘯者，回眸時看小於菟。」正是這個意思。當然，也有那些狹隘到除了自己一家人之外什麼也不管的人，可說完全不足為訓。事實上，極度自私者到了緊要關頭，對父母、兒女、妻子、丈夫，都視為犧牲品，哪裏有一點「愛」的影子？

一般來說，父母兒女之間的關係，在資本主義高度發展的國家中，被破壞的程度特別大。近年，有些年長的父母投靠在歐美工作和定居的兒女，深感被冷落的痛苦。他們被視為客人，被摒於家庭成員之外，即使生活上仍然得到照顧，感情上的破滅決非多或少的物質所可補償。而幾乎是人所共知的，在真正中國人的社會中，兩代或三代之間共同生活，尤其是中、下層的家庭，還有很良好的、包括愛護與依存在內的關係。這些在新派洋人眼中覺得難以理解的東西，對我們來說到底是社會結構的基本細胞，是人們公認的美德。

只有一種情況，在今天往往輕易毀壞了本來可以維持下去的家庭，這便是黃、賭、毒的侵入。它們真是魔鬼，只要一沾上了，便形影相隨，有若附骨之疽，非使你徹底垮掉不可。

除了搶劫，上述的情況是報紙上大量「社會新聞」的主要來源。對丈夫或妻子的不忠，腐化，私生活的墮落，完全可以使一個正常的家庭陷入痛苦的深淵。

賭博是在經濟上摧毀一個家庭的罪魁禍首，嗜賭的父親、母親，整天在麻將桌上的母親，以至全家大小迷戀於什麼「六合彩」，其結果是有工作等於失業，富裕也變為貧窮。

吸毒的可怕更在兩者之上。為毒癮所纏繞的人，已經失却了人性，可恥而又可憐的微弱的生命力只能凝集在一點上：求得那些許毒品的「滿足」。於是不只是毀滅自己，而且非至毀滅所有親人不可。

近來有些人士極力抨擊類如賭、毒之類對青年的惡劣影響，而有些電影也標明「不適宜兒童觀看」，這些當然都可以說是有勝於無。但以為成年人就有理由接受一切毒害，這難道不是很荒謬的事情麼？

今天直接製造悲劇的並非青少年，而是被毒害了的父母。正如開頭時提到的那個道友，害了自己，害了兒子，害了妻子，害了全家。

道友死了。他不會是殺害自己的兇手，人們說，這位值得同情的兒子不應算是兇手。那麼，誰是兇手？有人說，這已經是無需找尋答案的問題了。既然如此，為什麼還要上當呢？

香永在（中國畫）

劉力工　俞致貞

隨意篇

人到中年

杜臨風

有那麼多的思慮呢？早想晚想，還嫌頂上的白髮太少麼？

朋友見我木然的坐着，十分的不以為然。

真的，有甚麼好思慮的呢？我真的甚麼也不曾想？還是想了也不知自己想的甚麼？有時，自己也解釋不了為甚麼會這樣。

也許因為歲數一天天的大了，很多很多的事情都拋不開吧！

眼前的工作，不能不想。每天上班下班，嘔心瀝血，奔波忙碌，那是理所當然的了。但最令人苦惱的，還是那工作中解不開的結，那人和人之間逐年逐月積累下來的拿不掉的委屈。

為什麼不能全拋開呢？最少離開了辦公的地點便不再想它吧？但我至今仍不曾辦到。

眼前的生活也是不能不想的。

道，也許有人會暴怒的喝罵：你目前的衣食住行難道有所缺麼？

當然是無所缺了。但那不缺，却是以加倍的辛勞換取回來的，這又怎麼能不想？今天的體力可以支付加倍的辛勞，自然無所慮。要是有一天，不能支付，甚至正常的工作也對付不了，那衣食住行又能無缺麼！

衣食住行，想來住是最重要的。我木然的端坐着時，也曾閃過不少次這樣的念頭。但望老來有一棲身之所。於是，我曾不只一次的想過「居者有其屋」的計劃，想過那較廉的樓價，想過那較少的首期，想過那較低的利息，想過那較長的分期。分期十五年，每月供它千把元，雖吃力，咬咬牙還是可以頂下去。

我木然的想了一次又一次。

可是，那似乎變得有點麻木了的腦子忽然生起了一個恐怖的念頭：我往後的年月還會有十五年那麼長麼！年年月月這樣的捱世界又不能，病了也不敢作徹底的檢查：我病了，腦子又木然了，只好連帶求一棲身之所的念頭也拋掉。

當然，我可以像我的父親那樣養兒防老。過去，我還不曾絕望，雖然十分渺茫，至今日，我還不曾養過我的父親，又豈敢有何望兒女養我！但捨此之外，又有何法可想。

駐莫斯科記者的五年體驗

四、特異的大衆宣傳機器

（日）木村明生著　李捷譯

鑑於地下刊物的越來越大膽的以「正襟危坐」的姿態出現，蘇聯當局對地下刊物加強了鎮壓。一九七二年六月，沙哈洛夫博士的同志、歷史學家皮約托爾・雅基爾被特務逮捕。他後來轉向，向當局投降，在自白書中承認與《時事通訊》有編輯上的關係。為此，《時事通訊》發行到一九七二年十月的第二十七號以後就中斷了。另一方面，《社會問題》的總編輯查里塞在一九七二年十二月，在美國旅行時，突然被莫斯科宣佈剝奪他的國籍，不許他回國。

總之，蘇聯的宣傳事業，有合法和非法的雙重構造，這完全是因為當局嚴厲控制言論機關造成的。要想消除非法的宣傳構造，只有廢除對報道的管制。蘇聯政府從採取各種行政措施到司法處分，想撲滅這些地下刊物。但是在它倡言歐洲緩和緊張，東、西歐之間要求加強「人」和「消息」交流的浪潮高漲之際，以及西方的意識形態的不斷流入，更使蘇聯國內要求「知的自由」運動擴大，這正是蘇聯深懷恐懼的。一九七三年四月，蘇共中央將KGB（秘密警察機構國家安全委員會）的主席安德羅波夫提升為蘇共中央政治局委員，也就說明克里姆林宮對言論管制要採取更強有力的措施了。

蘇聯沒有法律

蘇聯的諾貝爾獎金獲得者、亞歷山大・索爾仁尼津，在一九七四年二月突然在自己家中被秘密警察帶走，不由分說用飛機將他送到西德，這一事件對全世界造成了很大的震動。當時西方石油消費國正在華盛頓舉行會議，但各報重視索爾仁尼津的新聞，遠遠超過了這一重要國際會議。這個問題不單單是一個作家的命運，而是牽涉到在社會主義蘇聯對言論、表達意見的自由的問題，也尖銳地提出了一般的國家權力和個人自由之間的相互關係問題。

首先，以索爾仁尼津和核物理學家沙哈洛夫博士為代表的蘇聯反對現政權運動（民主運動）發展起來之後，蘇聯政府採取了驅逐出境和司法制裁的迫害行為，這就有必要重新認識一下蘇聯國家的性格。

有「斯大林憲法」之稱的蘇聯憲法，在第一章「社會構造」第一條中規定：「蘇維埃社會主義共和國聯邦，是工人和農民的社會主義國家。」即規定了蘇聯是工農國家和階級國家的立場。

有這樣規定的國家，人民受到保障的基本權利，首先就是勞動和休息的權利、享有社會保障和教育的權利（蘇聯憲法一一八至一二一條），接着是男女平等及各民族之間平等的權利（一二二—一二三條）。至於西方國家的所謂人民的權利或公民的權利，除了良心的自由（宗教同國家、學校分離）受到保障之外，言論、出版的自由有以下幾點明確規定：一、言論自由，二、出版自由。三、集會及大衆集會的自由，四、在街頭遊行和示威的自由。（二七）

美國人與藥丸

圜丁

據一本有關美國人吞服藥丸的書（作者佐治・約翰遜）透露，他們吞服的並非只是避孕丸之類，而是包括所有品種，由最普通的頭痛片以至戕害身心的迷幻藥都照吞如儀。據統計，平均每人每年購買藥丸四十二美元，那是世界之最。他們又對藥丸絕對信任，不管對自己有無害處，照樣服食。

該書又指出，一九四〇年以來，美國人的平均壽命增加了七年，這與大量漸次出現的各類藥丸不無關係，但在一九六二年紀錄在案的自殺案件中，超過半數的致死原因，是由於一種在一九四〇年後出現的安眠藥！其中著名的犧牲者有影星阿倫・列特與瑪麗蓮・夢露等人。據估計，目下約有一百五十萬美國人依賴較緩和的鎮靜劑和其他令人上癮的鎮靜劑過活。

此時此地

有趣的問題

廣東先生

黃麗松在立法局會議上提出一個很有趣的問題，說，根據設立外圍投注站的目的乃為撲滅非法賭博的原則，港府是否會設立鴉片煙室來避免居民吸食害處更大的海洛英？他得到的答覆，是這問題屬於另一回事，未作解釋。

這問題確實很難答覆，它和用美沙酮來替代白粉，開設公娼來取締私娼同樣難於理喻。這也就是合法與非法的問題。有人認為外圍合法化有助於防止貪污，你以為滑稽，說者却仍振振有詞，在這情形下，除了置之一笑之外，你會限他死纏到底麼？

外圍投注站所接受的投注非僅限於賽馬，承繼了港府獎券的六合彩，便是一個例子。可以預測，任何一種形式的賭博，一經化為合法，它就會順理成章地由外圍投注站來一手承辦。

外圍投注站堂口多，分佈廣，無孔不入，無所不在，無所不包，一年三百六十五日都大開方便之門。

黃麗松還問到：假若以後的調查，顯示外圍投注站會使居民，尤其是年輕一輩染沾賭博風氣時，港府會否考慮關閉全部或部分的外圍投注站？答覆是設立外圍投注站的目的是撲滅非法賭博，如將之全部關閉，肯定非法賭博將會大行其道。這以後，黃麗松才問到港府會否開設鴉片煙室。其實，接受質詢者對關閉投注站的問題，也只答了一半，他對「或部分」關閉這一半，看似「不予置評」。這便是說，全部關閉不可以，部分關閉也不行，至於是否考慮作進一步的擴展，那就得看當局的胃口了！

關於青少年沾染賭博的問題，社會人士最表關心。這問題的表面現象不難從外圍投注站找到答案。進出於投注站的芸芸衆生，就包括了青少年在內，甚至挽着書包的莘莘學子。他們無事不登三寶殿，不投注，難道去趁熱鬧，睇風景？如果合法的賭博越來越多，外圍投注站所包攬的就越來越廣，影響所及，就更難設想了！

西窗影話

《萬里大逃亡》（The Dog）

言茜子

還記得希治閣的《鳥》麼？從頭到尾，都是緊張，充滿了鳥對人的威脅。

這一部《狗》也是一樣，狗的威脅貫串着整部影片。

在導演尚、吉爾比（Juan Gelpi）處理之下，每一個有狗的鏡頭，至有些沒有狗的鏡頭，也是威脅。

《鳥》中是一大羣鳥，對一大羣人。

《狗》中，是一條狗，對一個逃犯。

相形之下，這條狗所造成的威脅，不低於那一大羣鳥。

然而，在《鳥》中的緊張，全是希治閣故弄的玄虛，是使觀衆錯愕震慄於一時的把戲，而《狗》片中的緊張，却是那樣驚人地真實，那樣自然地與現實生活緊貼在一起。

《狗》的中譯片名是《萬里大逃亡》，根據同名小說改編，講的是拉丁美洲某個國家政變中的一個插曲。

片中的拉丁美洲國家，是沒有名字的。影片開始時是囚禁政治犯的集中營。每日，幾輛大卡車，運了政治犯去做苦工。

有一輛卡車出了事，政治犯下來推車，兩個囚犯被手銬鎖在一起，防止他們逃跑。

其中一個政治犯的手腕，被壓在汽車的輪底，看守的士兵，用一柄長刀，把這手斬斷，而手銬扣着的另一個政治犯，就乘機逃脫了。

影片寫警探牽着一條警犬去追蹤，在搏鬥中，警探被打死了，死前命令他的狗，為他復仇。

於是，影片展開了這個警犬復仇的故事。無論這個政治犯跑到那裏，這隻警犬就跟到那裏，鍥而不捨。一次又一次的搏鬥，捱打，受傷，都不能動搖這條狗的意志。

同時，片中那個國家的獨裁者的花名也叫「狗」，在結尾的時候，他也被打死了。那麼，片中那條真狗，是不是獨裁政制的一個象徵？

俯拾即事

遲來的冷鋒

林源

碰到一位經營百貨公司的朋友，「恭喜」連聲之後，即問他嘆氣之聲，只聽得他口中唸唸有詞道：「早來半個月就也都掂晒了！」

這句話沒頭沒腦，追問之下才恍然大悟，原來他指的是寒流——連日來冷鋒持續，使人雪雪呼凍，但如果這個寒流早半個月到來，公司的寒衣一定十分暢銷，一來要買衣禦寒，二來年晚添新衣，多買一兩件也在所不計，但如今「賀年」的冷空氣姍姍來遲，到「人日」以後才到達，雖然百貨公司的寒衣部仍有多少生意，但已是「水尾」階段，很多人忍得就忍，未必購買了。

天時不正，是服裝業的大忌。購物者的心理就是這樣奇怪，節日一過，購物慾就大減了，不少人正在盤算，等「月下貨」再執平嘢吧！

霸道攝影師

容若

朋友最近往台灣觀光返港，問他此行印象最深的是什麼？答案是：「台灣的影相佬」。

朋友說，他曾到十多個旅遊勝地，與不少旅遊社的隨隊攝影師打過交道，從未遇過如此橫蠻霸道的人。

他告訴筆者一段使人氣憤的經歷。

在台北，一名隨隊的攝影師以即影即有的攝影機替他拍了一張人頭相，將之剪成圓形，貼在一塊長方形的大理石上，上面再鋪以透明膠面，寫上「台灣旅遊觀光紀念」之類的文字。翌日，該攝影師向朋友兜售這紀念品，要價五美元。本來，朋友沒有要求那名攝影師為他拍照及鑲製這種大理石紀念品，如若紀念品美觀，所拍的照片亦可供欣賞，朋友是不吝區區的，可偏偏照片和紀念品均十分粗糙，還有點「神主牌」的味道，朋友婉拒了。不料竟招來攝影師的一頓臭罵。朋友離開台北時，那名攝影師看到朋友在車上，還騎摩托車尾隨着設罵。

朋友猶有餘憤地說：「買是人情，唔買是道理，那有這門子事！」

聽說，在台灣當旅遊隨團攝影的，不少是退伍軍人。他們雖都未必蠻不講理，但朋友的遭遇，也確使人怕怕了。

怎樣避免變形現象

盧夫

拍攝生活照片，往往會出現人物的變形現象。嚴重者可使照片中人，出現奇形怪狀，輕微者則四肢比例不正常；就是最輕微者，也還是很不好看的。而且拍攝後，變形現象無法補救。

怎樣可以在拍攝時避免變形現象呢？這要注意幾個方面的問題。不論採用那一種焦距的鏡頭去拍攝生活照片，都可能出現變形現象的，就算用遠攝鏡頭，如果仰攝或俯攝的角度過大，都可能使人物形態出現不正常現象的。如果用闊角鏡頭，變形現象將更難避免。

造成變形現象的原因，是景物距離遠近差比所造成的，尤其是在近距離攝影，這種變形現象更容易出現。而最麻煩的是，拍攝在觀景器內基本是沒有辦法發現的，對於沒有經驗的影友，對此更容易疏忽。

在這裏可以訂出一個公式，就是：（一）鏡頭焦距越長，變形機會越少，鏡頭焦距越短，變形機會越多。（二）景物距離越近，變形機會越大，反之，變形機會越少。（三）平衡攝影，變形機會少，仰、俯攝影，變形機會大。因此，採用遠攝鏡頭拍攝生活照片，變形現象是很少的，採用標準鏡頭，拍攝六、七英尺外的人物，變形現象也不大，如果拍攝更近距離的，就要注意更多問題了，而特別要注意的是照相機的位置、人物的姿態等。由於相機與人物的距離近，人物每一個部位與相機的最近點和最遠點的比例便大了，因此，過於近攝，只適宜拍攝人物的平面照片，而不宜拍攝正面坐着或有所動作的，甚至站着的話，手扶欄杆、相機位置若側向手部，使人物的手部比人身較為接近鏡頭，就會造成手部粗大的變形現象。使用闊角鏡頭由於焦距短，更容易出現變形現象，因此，切不要用闊角鏡拍攝人物半身照。

危險的遊戲（中華會甲組冠軍）　趙從傑

在元朗橫洲拍海鷗

黃偉超

經驗之談

每年世界各地舉辦國際攝影比賽，以海鷗為題材的作品入選率是相當高的。所以拍攝海鷗高手，都有所得，他們攝影海鷗自有其一套心得，比如對季節性的掌握，按快門的準確性，及採光之運用等等……。

海鷗作品之所以能特別吸引人，原因是海鷗飛翔時那一種輕盈體態和美妙姿勢：當從高空俯衝而下時一瀉千里，啄食時迅速快捷，每每在爪離水面時所帶起的數點水珠，在平靜的水面上留下一個個水圈，增添了畫面的優美感。

海鷗飛臨一個地區，必然按季候性的。所以有人叫它做季候鳥。在香港及澳門，海鷗由北方飛來，大約在聖誕前後，一直逗留至翌年，待清明前後，才成羣的向北飛去。

在香港，當天氣寒冷，海鷗便會大屈的飛近沿岸海邊一帶覓食，當天氣稍為暖和，又會成羣的飛到海外找尋新鮮的魚兒。

想拍攝海鷗，要注意天氣變化，或首先看報上登出的天氣預測報告等。只要有冷鋒由東北吹至，吹清勁東北風、空曠地方風勢清勁或間中有微雨，便是拍攝海鷗最佳的時候。

在冬天，飛臨香港的海鷗實在是不少的，而今年還似乎特別多呢。原因何在？尚未知道，可能外地天氣特別寒冷吧。

在香港，我們常常可以看到海鷗出現天空，在中區一帶海面，也都有海鷗出沒。在渡海輪上，常常可以看到海鷗飛翔左右，只是數量不多，很分散，拍攝相當困難。飛近岸邊的則背景雜亂，效果不好；而飛翔於天空的則嫌太遠，無把握拍攝。在香港，海鷗最多而經常羣集的地方是元朗南生圍一帶魚塘，橫洲大橋側及橫洲差館側面的魚塘。那裏魚兒集中，是海鷗覓食的場所，因此也是拍攝海鷗最好的去處。

海鷗雖然喜吃魚，但當天氣寒冷，魚羣深藏海底的時候，是不是沒有可拍的呢？不是的，在這種情況下，更迫使海鷗飛近海邊覓食殘渣餘滓，那更是拍攝海鷗的好機會。

我的兩幅海鷗圖片，都是在新界元朗橫洲拍攝的。《百鷗迎春》使用感光一百度菲林，使用十一光圈，五百分一秒快門，以天空為背景拍得。《羣鷗飛揚》，使用一三五毫米中距離鏡頭，十一光圈，五百分一秒快門，以海面為背景，加黃鏡拍攝。上述兩幅照片，都拍攝於中午有陽光的時候，因是光線很好，色調豐富。

拍攝海鷗，還是以純淨背景為佳，例如以天空或海面等。由於海鷗體型小，飛行速度快，宜帶備中距離遠攝鏡頭或變焦鏡頭。拍攝時要用細光圈，高速快門，務求照片結像清晰。

提到拍攝海鷗，以我個人經驗認為在泰國拍最好，原因泰國的海鷗體型大，而又不怕陌生人。經常飛近岸邊三數尺覓食，甚至飛到碼頭木柱上站立讓人走近拍攝。所以泰國影友，經常以碎豬油渣放在岸邊木柱上，引誘海鷗啄食或爭食，及時搶拍。

其次是在澳門近西環一帶居房的溝渠地區。上午拍攝可採用正側光，下午四時後可採用背側光。整日都是拍攝理想光源。但澳門海鷗經常遠離岸邊，拍攝要常預備一枝二百毫米長距離鏡頭。澳門海鷗怕人，尤其被小孩燒爆竹唬嚇後，可能整個上午也不敢飛近岸邊。

攝影

第一〇〇期



百鷗迎春

黃偉超



羣鷗飛揚

黃偉超

萬能達的兩款新相機

林朗

最新的萬能達一三五單鏡頭反光攝影機有兩種新產品在市上出售，一種為XD—7型及XG—2型，各有不同的特點，光，尤其是前者，目前還沒有其他產品具有它一樣的特點。

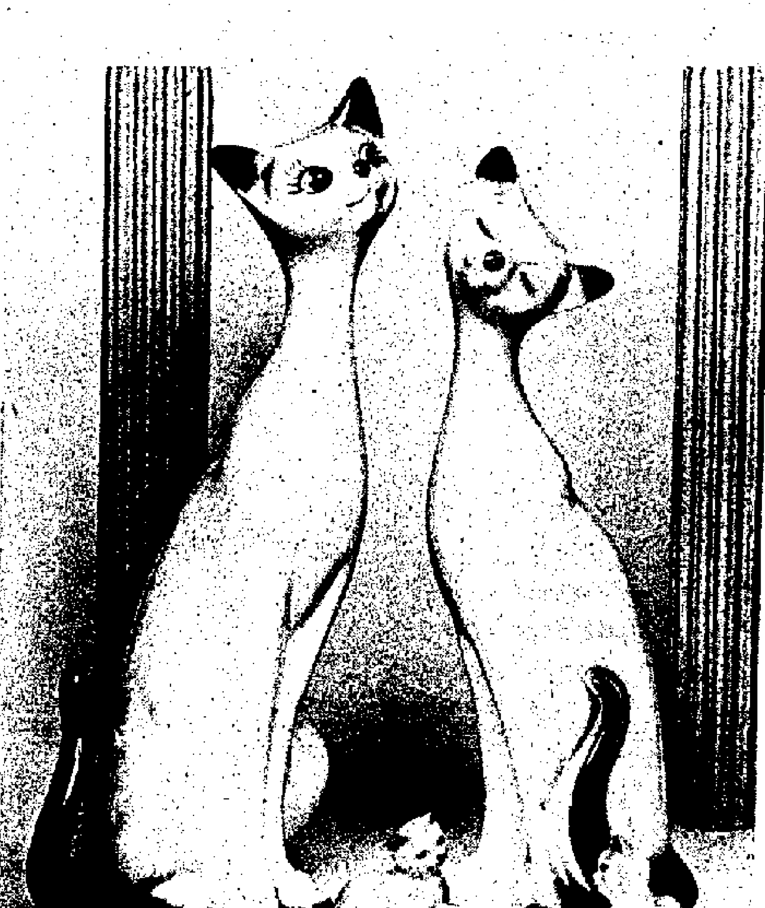
XD—7型有多種方式的曝光操作，（一）先決快門速度的自動曝光，使用先進的電子技術來自動調整光圈的大小，以適應拍照時的曝光需要，另外如果當時的光圈超出了正確曝光的範圍，又會令到快門速度自動加速或減慢，務求獲得正確的曝光，可說是百分之百完全自動曝光；（二）先決光圈大小的自動曝光，亦即是拍照時自己決定光圈之後，快門的速度就會自動調整，快門速度的範圍是一秒至一千分之一秒；（三）用手操作來控制曝光，亦即非自動曝光，而自己隨意調整快門及光圈。

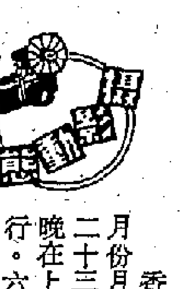
XG—2型也是自動曝光攝影機，不過只能先決定光圈的大小，而快門的速度則自動調整來曝光。但它有與衆不同的特點，是防止曝光錯誤的設備，例如所選用的光圈太大或太小，而曝光的需要超出了一千分之一秒至一秒的快門速度的範圍時，快門掣就會自動鎖上，不能按下。如果光圈太大，以致需要配合比一千分之一秒更速的快門時，觀景器上就有三角形紅色燈號在快門速度標誌的上方出現，這表示必須將光圈縮小。如果光圈太小，以致需要配合一秒鐘以上的快門時，觀景器上就有三角形紅色燈號在快門速度標誌的下方出現，這表示必須將光圈放大。假設拍照時不想採用自動曝光的辦法，當然也可以用手來控制曝光，隨意調整快門及光圈。

這兩種攝影機還有兩種附件的新產品，實際上其他廠家的攝影機也有相似的附件。其中之一是快速捲片器，與XD—7型攝影機配合使用的是Auto Winder D，與XG—2型攝影機配合使用的是Auto Winder G。在操作上，兩者雖然有多少差別，但在自動過片的過程中，都是可以在每秒中連續拍照大約二格菲林，而且除非把停止掣按下，否則繼續運行直至在攝影機內的那卷菲林拍攝完畢才自動停止。假設想每次拍照一次，使用該快速捲片器轉動菲林一格，也比用手轉動菲林快速得多。

另一種附件是自動電子閃光燈，編號200X，適用於XD—7型及XG—2型攝影機。它備有兩種操作方式可供採用：手動及自動。當閃光燈裝上攝影機時，XD—7型的快門會調整為一百分之一秒，而XG—2型是六十分之一秒。它還有兩個掣：弱光（Low）及強光（High）。前者的曝光指數是七，配合快速捲片器使用時每秒鐘閃光二次，但曝光的選擇要依照傳統閃光攝影的計算方法，亦即是「手動」調整光圈的大小以符合曝光的要求。後者的曝光指數是二十，可用於傳統閃光攝影方法，也可用於「自動」曝光的方法，這時的光圈要採用二點八或五點六，而菲林的速度是ASA一百，就會自動獲得正確的曝光。

在香港、星馬、歐洲等地區出售的這兩種新產品都稱為XD—7型及XG—2型，但在日本卻稱為XD型及XG—E型，在美國稱為XD—11型及XG—7型。雖然前面的英文字母是相同的，但末尾的數字因不同的地區而有差別。





傻貓（靜物·讀者作品選）

林賢

波光水影

孔然

頂光

顏震東

歸相錄

《佛山的假日》拍攝於佛山祖廟前的一幅紀錄性照片。構圖四平八穩，只是光源欠佳。拍攝時間相信是在中午時分，因此出現在照片中的是頂頭光，以致牌坊下的工藝飾品，完全處在陰暗之下，成為黑色的陰影，人物的白草帽卻搶盡鏡頭。人物分佈也不理想。由於人物過於集中在祖廟門口，而且多背向鏡頭，方向也不一致，引起了雜亂感。並且把正門完全遮住了，致使在外望不見廟內景物。

這幅照片，不知是要表現人還是風景，如果想作為紀實作品，也可等待人物分列得好一點才拍攝。

《全神貫注》表現一位製幃師傅專心專意地在工作的情景。人物神態是不錯的，採用的是自然光源，在室內拍攝而有這樣效果，已令人滿意。只可惜從外面射進來的陽光，僅有小部份照射在人物身上，如果頭部也起一點邊光就更好了。

焦點似乎對錯了，把距離撥後了幾尺，因此造成背景清晰，人物矇矓。這幅照片可以再推近一點去拍攝，採取大特寫，突出人物工作時的神態，這樣畫面及表現可能會更好一些。

攝影動態

香港攝影學會月會

香港攝影學會二月份月會，定於本月二十三日（星期四）晚在上環龍記餐廳舉行。六時半開始「燈光人像」造形攝影，介紹新產品，其後聚餐，由會長張雄川報告學會情況。會員上月月賽獎品頒發後，隨即舉行本月月賽。

又：該會一九七八年度月賽委員名單公佈如下：

黃漢輝、馮浩林、李志榮、莊耀家、袁志強、田均平、譚錦超、曾潤壽。

海鷗會春節聯歡會

海鷗攝影會定於三月五日（星期日）下午五時半，假座九龍西洋菜街六號萬宜酒樓，舉行春節聯歡聚餐，內容包括人物造型，靜物攝影，燈謎遊戲等項目，歡迎會員暨親友參加，席券每位三十元，在會所發售。

該會春節過後，各項活動漸次恢復，各班復課日期如下：初級攝影班於二月二十二日（星期三）上課。中級攝影班於二月二十四日（星期五）上課。黑房技術班於二月二十七日（星期一）上課。

又訊：該會之初級攝影班，開辦已達五屆，使不少初學攝影者得以掌握攝影基本技術，深受會員歡迎。現繼續開辦第六屆初級攝影班，會員可介紹親友參加，該班定三月十五日（星期三）晚七時半開課，現已開始報名。

卅五會辦燒烤聯歡

香港卅五米厘攝影研究會舉辦新春攝影燒烤聯歡大活動，日期已定於本月廿六日（星期日）舉行。是次燒烤自助餐由專家燒烤，攝影秩序分早午黃昏三段舉行，上午八時正由尖沙嘴中間道喜來登側出發，先往西貢一帶獵取早上氣氛及新春鄉村景色，中午復返喜來登側，十二時正接早上未克參加之影友，直往上水，約一時半先行自助燒烤午餐聯歡，餐後在附近拍攝人像，至下午三時許，再驅車西行，選擇適當地點攝影及拍攝日落景色。

費用：燒烤餐及全日車費二十元正，會友可攜同親友參加。

售券處：洛克道四四六號十四樓（卅五會會所），中環士丹利街士丹利攝影器材，中環永吉街十八號萬祥五金，九龍亞皆老街龍翔攝影器材。

星攝影會國際影賽

新加坡東南亞攝影學會，定今年四月廿一至廿五日舉辦成立二十週年第八屆國際攝影展覽，分黑白、彩色照片組及彩色幻燈照片組，共設立金牌廿二面，獎與各組優勝者。照片組參加費美金三元，三月十三日截件。彩色幻燈照片組參加費美金二元五角正，三月廿日截件。

該會為紀念成立廿週年紀念，是屆特鑄紀念章一枚及影展特刊一本贈與參加者。評選員為甄福暖、關山海、王德南、溫敬希等擔任。該會收件地址如下：

新加坡振瑞路大牌五十二門牌廿九B東南亞攝影學會展覽主席郭焯光先生收啟。

浸會新報人攝影展

浸會學院傳理系舉辦之新報人攝影展，將於本月二十四至三月二日，假香港藝術中心包兆龍畫廊舉行，並於二十四日下午六時由該院院長謝志偉博士主持開幕儀式。

是次攝影展覽，主要為傳理系四年級新聞組之作品，另有部份則屬三年級學員之習作，作品題材，有專題性探討，有反映現實社會各種問題，下階層市民的居住環境，老年人的處境，兒童問題等。

幻影會牡丹花比賽

幻影會與矮克發（AGFA）聯辦《中國牡丹花展》彩色幻燈片比賽，截止日期已定於本月廿四日，參加者可往香港德輔道中二十五號安樂園大廈九樓八〇四室向謝建邦索取表格，並定於三月三日（星期五）在中區紅寶石餐廳舉行公開評選，餐券每位十三元。

中華會往新界大埔

中華會定於二月十九日（星期日）前往新界大埔舉行雙週活動，是日上午八時三十分在九龍佐敦道碼頭的士站側集合出發。

機電儀開辦高級班

機電儀商會攝影班辦一九七八年度黑白彩色攝影高級班，以實習為主，對攝影有初級認識人士便可參加。開課日期約在三月下旬，查詢電話K九三四三八四。

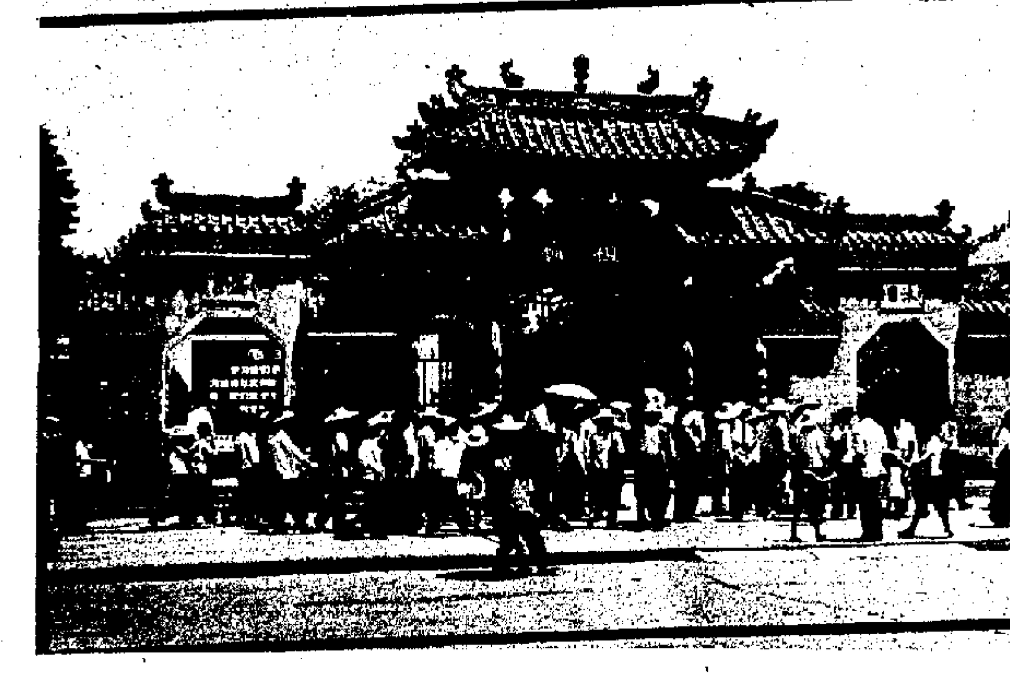


全神貫注（《歸相錄》之二）

蔡炳輝







佛山的假日（《歸相錄》之一）

卓欣

醫藥周刊　第一二一期

談針灸美容

李文華

朋友，讀者和病人曾不止一次地問起有關針灸美容的問題，苦於過去在北京從來沒有學習過美容學，更沒有針灸美容的經驗，所以把問題擱置了下來。幾年前應邀到日本講學時有機會學習到一些美容的基本常識，才開始注意這方面的工作，想不到去年參加在菲律賓召開的世界針灸大會却有一個意外的收穫：有幾位分別來自印尼、德國、美國的醫生本來找我是為了討論針灸治療支氣管哮喘的一些問題，接近尾聲時被一位美麗的菲律賓侍應生小姐，把我們的話題轉到了針灸美容方面。原來在座有二位醫生對於針灸美容頗有經驗，我便向他們學到了不少寶貴的知識。

從瑪尼拉回來後，又有人給我送來了從外國收集到的有關針灸美容的資料，再加上自己一點點臨床經驗，現在向大家介紹有關針灸美容的內容，雖然遲了一些，而且仍然不夠十分成熟，但作為拋磚引玉總還是可以的吧？

針灸美容正在各國興起，在報章，雜誌上常常可以看到非常醒目的標題：「電視，電影明星接受針灸美容」，「針灸去除了臉上的皺紋」，「青春的源泉——針灸美容」……加插上針灸美容的大張照片，真是好不熱鬧。

談到針灸美容的效果，一定會羨煞許多小姐、太太們的：「通過針灸美容，填補了臉上的凹陷，消除了皺紋，甚至改善了臉上的色澤」，「真神奇啊，只接受幾次的針灸術，發現在鏡子裏的我已經煥然一新！」「針灸幾個療程（每個療程十次）之後，看來至少年輕了十至十五歲」。

我知道，沒有親身經歷過的人，一定會懷疑它的真實性，特別是在外國發生的事情大家沒有見到，也有理由保留一些疑問。而使我自己都感到意料之外的，有兩個最近的例子，這個（「近」字，包含了時間離現在不久，以及地點就在本港。）兩例都是治療暗瘡「青春痘」，她們用完全同樣的字眼反映接受治療後的效果：「針灸後的第二天，大部份暗瘡就消退了。」效果來得太快，如果不是可以看得見，我一定認為她們在騙我。

正因為針灸美容有特殊的效果，因而據報章報道許多著名的電影、電視明星、歌星、舞星，都樂意接受針灸美容，像珍芳達、佐治亞利孫等，他們認為，為自己找到了不必進行外科手術的美容術——針灸。

六十六歲的Evelyn Lucas接受針灸美容術。現在別人看她只有四十五歲，但她都不能接受，她決心通過針灸去除臉上所有的皺紋。她三十九歲的女兒通過針灸美容已去除了眼圈的皺紋。

針灸美容的主穴集中在臉部，頸部以及耳穴，而且每次臉部下針的數量都比較多（十幾二十針），針後留針四十五分至一小時，通常每周針二次，也有每周針一次或三、四次的。大多數三、五個星期後就能看到成績——鬆弛的臉皮變緊了，皺紋減少了，皮膚嫩滑了，色澤更紅潤了……

許多人一定會擔心，數十支針插到臉上，一定很痛吧？！會留下很多疤痕吧？！會流很多血吧？！

朋友，這些擔心都是不必要的，因為專供美容用的特製針，它很尖很細，針柄也很短，進針時皮膚只有螞蟻咬一樣的感覺，然後就會有很輕微的脹麻感，稍後皮膚有一點充血，皮膚有被拉緊的感覺，很少會出血，即使偶而針孔滲出血也是很少的一點點，除了個別病症，像腦下垂病疾病，糖尿病之外，針孔上是絕對不會留下任何瘢痕的。有些病人擔心會把臉上針成一個一個小孔，我們起針之後交給病人一面鏡子，她們往往費盡了眼神也找不到原來的針眼。

針灸美容的收費在美國、德國是比較昂貴的，一個療程（十次）大約收美金三百元，每次約合港幣一百五十元，在印尼、新加坡及香港，價格就便宜得多了。

一位女士接受針灸美容術

五官科

慢性化膿性中耳炎

洪醫生

慢性化膿性中耳炎為一相當常見的耳疾，往往繼急性化膿性中耳炎而發生。中耳急性化膿期間如延誤未治，或治而不及時，不徹底，均可遷延而轉成慢性。致病菌毒力較強，或病人抵抗力薄弱以及上呼吸道有病灶（如慢性鼻竇炎，扁桃腺炎、腺樣體肥大等）的存在，也是導致慢性化膿性中耳炎的重要因素。

急性轉變為慢性的確切時間，實際上很難劃分。一般認為中耳炎症仍存在而沒有急性症狀時，就稱為慢性化膿性中耳炎。大體上說，約在急性發作後一月開始。本病不僅影響病人聽力，妨礙工作，且可引起險惡的併發症，有時也可威脅病人生命，不可等閒視之。

本病的特徵是耳內長期或間斷流膿，鼓膜穿孔及聽力減退。根據病變範圍和預後的不同，可將其分為無危險型和危險型兩類：第一類是病變範圍只限於中耳粘膜，鼓膜穿孔較小。流膿多帶粘液而無臭味，且時流時乾，發作時幾與傷風感冒同時發生，傷風一過，膿也停止。聽力損害不重。也有炎症消退，流膿停止，鼓膜僅留一乾性穿孔者。此類極少發生併發症，故危險性小。第二類是病變範圍較廣，深達骨部，鼓膜穿孔較大或穿孔位於鼓膜邊緣。流膿常持續，偶有帶血或混有豆渣樣碎屑。耳聾常較嚴重。此類病人由於耳部骨質受到破壞，病變常可超出中耳範圍而發生各種顱內外併發症，輕者常遺不良後患，重者可致死亡，故危險性大。

慢性化膿性中耳炎的治療是一極細緻的工作，目的在於使耳內乾燥和恢復聽力，因病變類型不同，治療方法各異。第一類的病人，要特別注意治療上呼吸道的病狀，如切除有慢性炎症的扁桃腺或肥大的腺樣體，積極治療慢性鼻竇炎等。外耳道的清潔和局部藥物的應用，可參照急性化膿性中耳炎的治法進行。耳內噴用粉劑只適用於鼓膜穿孔較大而膿液較少者，常用的粉劑有百分之一的硼酸粉或一比四的磺胺枯礬粉等，在用量上只求在中耳腔內薄薄地撒上一層即可。對於鼓膜遺留乾性穿孔者，可在適當的時機考慮作鼓膜修補術。對於第二類的病人，非上述一般的治療方法所能奏效，須及早進行手術，清除病變，以防併發症的發生。病變較輕者或可保存部份聽力。

祖國醫學認為，耳為腎竅，耳漏日久，腎陰不足，虛火上炎。除須手術治療者外，治宜滋陰降火，藥用知母、黃柏、當歸、赤芍、熟地、元參等。膿液多者加天花粉、旱蓮草。成藥可用知柏地黃丸。

最後，還有一點必須提及的，凡是慢性化膿性中耳炎的病人，或者流膿已停而鼓膜穿孔尚未愈合者，都不宜游泳，以免繼發感染，誘致併發症的發生。（下）

（上篇刊出第一大段第二十行中「麻疹」，誤植為「麻診」，第二十二行中「免疫力」誤植為「免疲力」。特此更正，並請作者與讀友原諒）

香港草藥　土茯苓

仲華

很多人都知道土茯苓有去濕毒作用，甚至在盤尼西林尚未面世時，是用土茯苓配合汞劑（水銀）及其他藥材製成丸散，再用土茯苓煎水送服，去治療梅毒，但在抗生素繁多的今天，已根本沒有人再用這種方法去治性病了。但仍然有不少人用土茯苓治各種皮膚頑症，有的涼茶店甚至仍然以「龜苓膏」作號召，以迎合想治皮膚病者的心理，並謂用真正金錢龜、土茯苓以及多種藥材炮製的。

由於金錢龜的來貨很少，而需求者衆，結果使價錢提高至數百塊錢一斤，普通人只好用大頭龜、泥龜等替代之。但據有的人說，一般人習慣以犀牛皮、大生地、金錢龜、土茯苓同熬成龜苓膏，是一種浪費，實在沒有這個必要。他們認為龜肉的作用，只是令味道鮮甜，犀牛皮近年也較難找到正貨，而它的治皮膚病療效更值得懷疑，而單純用土茯苓半斤，生地六錢煲瘦豬肉湯飲，作為一種輔助療法，反為實際得多。但另有一種說法則認為金錢龜的肉，性滋陰，並且有去毒生肌作用，與土茯苓同煲，療效會大大增強。但據筆者經驗，煮「龜苓膏」用何種龜，療效相差不大，如果不放龜同煮，則功效會稍減。但對皮膚病的療效，尚不如一般人說的那麼神效。

土茯苓並非單純只治皮膚病，對於屬於濕火盛的風濕性關節炎，也有非常好的療效，但並非任何一種風濕類型的風濕均適合服用，故此一般風濕患者不宜亂煲來吃。此外土茯苓對於腎炎，無論急性或慢性，均是一種主要治療藥物。

土茯苓在香港的分佈地區很廣，所有水塘區及有小灌木叢的山坡，差不多均有土茯苓生長，尤其以大埔、西貢以及大帽山一帶生長的較肥壯，但由於它根深蒂固，故挖掘較難，許多時需挖上四至五英尺才找到它的肥大塊根，故市面上賣的鮮土茯苓價錢並不便宜。

山楂、焦饅頭……為何能助消化？

中醫研究院廣安門醫院內科

食物在胃裏消化，主要是靠胃液中酶的作用，有時因飲食不當，胃中酶的濃度被破壞，就會發生腹脹，打嗝等消化不良現象。對此，不少人都有這樣的經驗，即吃些炒山楂或焦饅頭，就能收到消食化滯的功效。早在明代，李時珍於《本草綱目》中對山楂就有「化飲食，消肉積癥瘕（注），痰飲痞滿，吞酸，滯血，痛脹。」的記載。

那麼，山楂和焦饅頭為啥能消食呢？原來，吃山楂能增強胃中酶類的分泌，促進消化，尤其是其中的解脂酶，更能促進脂肪類食物的消化。焦饅頭能消食是因其烤焦之後成為活性炭，吃下去能吸收腸胃中的水份和空氣，這樣就相對提高了胃液中酶的濃度，從而加強了胃液的消化功能。

用山楂和焦饅頭治療消化不良，在我國民間雖然非常普遍，但是它們的消食化滯作用僅對功能性的消化不良有較好效果，對器質性病變引起的消化不良，療效就不顯著。為此，有必要區別情況使用之。

注：癥瘕相當於現代醫學的腹部腫塊，脾肝腫大等。

耳性眩暈病

張超

耳性眩暈病是於一百年前由法國的耳鼻科醫生梅尼艾氏所發現，因此又名梅尼艾氏病。原因是因內耳的障礙所引起。主要症狀是頭暈、耳鳴、噁心、耳聾。頭昏的特徵是病人本身向一定方向轉動。在頭昏前常會感到耳鳴。頭昏、噁心的時間短者數分鐘，長者達二、三天。這發作在一個月內會發生數次，在反覆發作中逐漸引起聽力減低。這疾病所引起的合併症幾乎沒有，也不會因這疾病而死亡。但在發作中常會使日常生活不方便。

疾病的原因尚不清。最有可能性的原因是內耳自律神經失常，內耳中的淋巴液的壓力增大，過敏反應。

除用藥物治療外，最近證實針刺療法有效。當然在針刺治療前要作詳細檢查。治療初期要每天行針刺，若見好轉，才逐漸減少針刺次數。

小便逆流症

這是小孩，尤其是女孩常見的疾病，即小便由膀胱倒流入尿管的疾病。女孩的患病率是男孩的兩倍，若小孩常發熱的話，除考慮感冒、扁桃腺炎外，也不能忘却這一疾病。但這疾病的檢查方法尚不普及。

由於尿逆流入腎臟，會引起水腎症，腎盂腎炎。若長期不治的話，會引起腎臟機能減退及腎不全。

正常人的尿管是斜入膀胱壁，膀胱充滿尿後，自然會閉住尿管，以預防倒流。患這疾病的人因是先天的，尿管是垂直地接到膀胱內，因此容易使尿逆流。

最初的症狀是發高熱，尿中有白血球增加。有時也會看到小便時疼痛、肚子痛的現象。

診斷的方法是用放射線檢查膀胱。（寄自日本）

養身之道

在香港會生凍瘡嗎？

盧勝

本港冬季的天氣，即使是最冷之時，亦不過是攝氏數度，並不算很冷。可是，仍然有不少人在冬季手腳生凍瘡。

生凍瘡，固然是由於外界氣溫低所致，但與身體的內在原因亦有關係。首要的原因是氣血虛弱，其次是血液循環不暢。

氣血虛弱的人，大多數較為怕冷；血液供養各組織的氧和養料，在同樣的時間之內，比氣血好的人少；因此，在氣溫低之時，身體為了保持熱量，外表的血管收縮，四肢等尖端部分所獲得的血液供養就更小，故很易受凍傷而生凍瘡。

缺乏運動的人，血液循環不暢，四肢末端得到的血液供應亦少，所以也易生凍瘡。

要使冬天不生凍瘡，必須注意補益氣血和每天做適當的運動，增強身體抵抗寒冷的能力。冬季補益氣血和增加耐寒能力，最好是用當歸、北芪、生薑燉黑草羊肉。成年人大約每次用當歸三錢，北芪三錢，生薑兩三片，黑草羊肉四兩便可。為了辟除羊肉的騷味，可加入龍眼肉五錢同燉。當歸有補血作用，北芪有補氣作用，生薑促進食欲，羊肉富含鐵質和蛋白質，亦有補氣補血作用。

每日作適當運動，是積極預防凍瘡發生的有效方法之一。運動除了能促進全身的血液循環，增加四肢末端的血液供應之外，還有促進身體增加產熱的作用，例如，雖在寒冷的天氣之下，但當你跑步時，可以脫去許多衣服而仍然不覺得寒冷；可是，當你靜坐了許久時，你雖然穿許多衣服，仍然覺得凍，這便是運動能增加身體產熱的明證。

運動還可以增強食欲，促進食物營養的吸收，這也就增加了身體的抗寒能力。

以上是積極預防生凍瘡之法。消極預防生凍瘡之法，是穿足夠的衣服鞋襪，戴手套。鞋襪手套不宜過緊。穿長襪時，上部不要用橡筋帶箍得太緊，以免影響足部的血液流通。

手腳洗濕了之後，不要在當風處吹，應立即抹乾。因為水分為風吹而加速蒸發，會在短時間內吸走大量的熱，就很易凍傷。坐的時候，不要長時間雙腿交疊着，這也會妨礙足部的血液循環，易於生凍瘡。

除非身體抵抗寒冷的能力有改善，否則生過凍瘡之處，明年冬季依然再生凍瘡。若要避免在原處再生凍瘡，宜緊記在夏季大暑天時，用生薑切開，輕輕磨擦在冬季曾生凍瘡處。擦至後來，摩擦處出現一水疱，即用一消毒的針挑破，讓水液流出，然後用消毒紗布包好，且不要濕水一兩天，平復後，這裏的肌肉即和未生過凍瘡的一樣，不會比其他的肌肉有較大生凍瘡的機會。

為開心手術提供新選擇

蕭萍

最近，蘇黎世大學科學家們提出一種治療方法，醫治血管患有冠狀疾病的病人，特別是上了年紀的病人，為開心手術，提供了一項新的選擇。

這種治療方法，是三十八歲的瑞士醫生安德烈亞斯．格侖茲從一項診病技術發展起來的。這種治療方法看來很簡單：血管冠狀疾病是由於退化引起血管腔狹窄，因此，便使用一種極其細長的膠質導管，插入血管腔，使之膨脹復原。所以，這種新治療法亦可叫做膨脹法。

格侖茲醫生在過去四月，應用這種方法，對八名病人進行治療。格侖茲醫生說，八名病人經過治療，七人血流恢復正常。而第八人情況較為複雜，要進行所謂旁通管手術，即是嫁接靜脈血管，以代替閉塞的患冠狀疾病的血管。

膨脹法用於治療外表血管疾病，例如腳動脈，較為成功。自一九七一年以來，膨脹法已治好三百多名外表血管患有疾病的病人。

瓦爾特．西根撒勒教授表示：「我們希望膨脹法會成為（心臟）手術的一項選擇。我想，我們可以獲得意外的結果。」

應用膨脹法，治療外表血管疾病，整個手術過程是在局部麻醉下進行的，所花時間最短是十二到十四秒。手術時間短是一方面，而更重要的是費用廉宜。

西根撒勒教授說，「病人早上進來，我們中午便進行手術。明天早上，他已能夠落地散步，兩天後，就可以回家了。」

西根撒勒教授表示，膨脹法治療腎動脈狹窄，同樣取得初步成效，血壓會迅速回復正常。腎動脈狹窄是血壓高的重要因素。膨脹法本來的醫治範圍，是使閉塞的頸動脈膨脹復通，從而避免出現腦中風。

膨脹法治療血管閉塞，有其優越之處，但是，格侖茲醫生和西根撒勒教授同時強調指出，這並不等於可以取代其他手術，認為在未來的日子中，手術是不必要的了，那是錯誤的看法。

法國法郎下跌的前因後果

白峯

今年以來，西方國家的金融貨幣持續動盪，不僅充當為西方貨幣核心的美元匯價仍趨下跌，而且在過去一年間波動不大劇烈的法國法郎也告下跌，[illegible]

經濟金融脆弱

[illegible]

工業生產下降

[illegible]

物價繼續上漲

[illegible]

外貿赤字減少

[illegible]正。同時，法國國際收支在外貿赤字減縮之下，也有相當改善，如經常收支赤字，七七年計達一六〇億法郎，而上年則達二九〇億法郎。

法國的黃金外匯儲備，在上述情況和估值提高之下（如黃金自去年七月中以來每公斤值二三，二〇三法郎，現則值二四，九三八法郎）至去年十二月中已增加四八．八億法郎，總數計達一，〇六五．五億法郎，但其增加額較諸財政部所預計為大。

央行支持法郎

由此可見，法國經濟貿易雖稍有進展，但其進度尚嫌較為緩慢，通貨膨脹和失業人數仍嚴重存在，致使法郎的經濟基礎仍然脆弱，加以大選將屆，人們多所猜測，投機家又乘機活動，結果法郎匯價便告下跌。不過，法國政府對此並不十分驚慌，認為這是屬於正常現象，即使設法使法郎保持固定匯率，也無濟於事，更不會制止資金外流。但其後德斯坦總統却表示要採取技術性措施，法蘭西銀行也插手支持法郎，致使在短期內花去五億美元，這較七七年前花去三十億美元到底少得多。而且該行還將當日放款利率提高一厘，即達一〇．二五厘，以期阻遏資金的外流。總的來說，法國經濟並非十分惡化，而致法郎非下跌不可，因此，預料在當局採取各項措施之下，將會促使法郎保持一定程度的穩定。

有關港貨出口的三個問題

梁鋒

香港出口信用保險局總監韋納士先生，最近從英國開會回來，向筆者談到幾個有關港貨出口的問題。

第一、關於向海外買家提供信用貸款，以協助他們向香港增購船隻、機器等資本性貨物出口的問題。

該局在去年十月間，已提議採用「買家信貸」的方式，以協助船隻、機器等港貨增加出口。這些向海外買家提供的信用貸款，可以在五年到七年清還，在性質上屬於中長期貸款。目前，該局已提供了「賣家信貸」，協助有關的港商向海外輸出船隻、機器等資本性貨物。但它認為，如該局提議的「買家信貸」計劃能獲港府批准施行，即把貸款直接貸放給海外買家，而以他們向香港訂購資本性貨物為條件，則對於刺激港製船隻、機器等出口，可能有更大的效果。

現在幾個月已經過去了。韋納士表示，港府對於該局所提出的增設「買家信貸」的計劃尚在考慮中。不過經過仔細研究後，已發覺到不少國家或地區為了增加輸出船隻、機器等資本性貨物，已採取了官方津貼出口的辦法。韋納士認為，香港是不可能也不應該這樣做的。因此，增設「買家信貸」的計劃雖仍在考慮中，但已不急於迅速施行了。

第二、關於港貨外銷的市場變動情況。

韋納士認為，今年港貨銷往最大市場的美國，大概還會有些增加，但增幅將會比去年的百分之二十為小。再說得具體一點，上半年港貨輸美，仍可望保持穩定，但下半年的生意變化就難料了。就算美國政府推行了減稅退稅的計劃，一般美國人省下來的稅款，也多數是用來買房子、汽車，或清付分期付款購物的賬項，而不大可能用於增購香港消費品的。不過，他表示香港的真假珠寶，都可增銷到美國去。但美國商場也和日本一樣，有着一個信用危機的問題。他估計今年港製玩具賒銷到美國、英國去，都可能有較多貨款收不回。所以他提醒港商注意，在拓展出口市場和擴大出口品種範圍之際，更應多物色一些信用可靠的高質素買家進行交易。

在另一方面，韋納士估計今年港貨銷去歐洲共同市場、加拿大和澳洲，都可能從去年的低水平中回增。去年，港貨輸往歐洲共同市場減值百分之六，呈現六年來的首次減退。他預測今年港貨輸去的數值，將可回增約百分之十。主要的根據是，去年底和今年初英國的成衣市況甚好，當地對香港中上價成衣的需求正增大。西德、荷蘭的成衣市道雖仍欠活躍，但對高質玩具、電子產品的需求，却也在增加之中。不過，歐洲共同市場現在對香港紡織品入口，已限制得相當苛嚴，其不利影響可能在今後一兩年內仍感受到。至於澳洲和加拿大限制紡織品入口的措施，則現在雖尚未放寬，但鄰近地區的紡織品輸去澳、加兩國，近來已因延誤交貨期而招致買家不滿，而港貨則具有準期交貨的優點，預計今年接入新訂單將會復增。

第三、關於出口信用保險局協助港貨增加出口的計劃。

韋納士表示，雖然預見到港商今年將要多做一些放賬出口生意，但該局經過開業十一年之後，已積累到一筆準備金，足以應付港商投購海外買家信用保險的需要，而無需再要求港府增撥資本了。

今後該局將在簡化文件手續及迅速提供有關買家信用的資料等方面，給予香港出口商和廠商以更大的方便。該局設於中區國際大廈廿三樓的局址，現已擴大為一層樓，並正在裝修中。下一步的計劃，將是用電腦來處理數以萬計的海外買家的信用資料，或是增添辦事人手。韋納士指出，尼日利亞現已增加生產成衣，今年香港成衣可能轉減。此外，當地港口擠迫現象尚未消除，入口貨稅率也常有改動。還有秘魯、土耳其、扎伊爾、加納等國，因政治經濟局面不安定，有些國家缺乏外匯，有些國家則通貨膨脹率甚高，今年港貨輸去都將是較困難的。總之，當此西方經濟活動在短期內難望有顯著加強之際，港商對於放賬賣貨出口，應十分小心謹慎。港商如要查詢海外買家的信用情況，該局均樂意提供迅速而有效的服務。

經濟周刊

第一五一四期

白銀白金茶葉市勢

最近，倫敦兩項消息來源一致對白銀市道作出了長期漲價趨勢的預測。

最新一期《格林商品市場評論》預測，一九七八年，白銀價格將攀登至新的高峯，每盎司應達到或超過六美元水平。

「漢迪和哈爾曼」公司在評論一九七七年的白銀市況時說，工業用的白銀沒有出現短缺，將來也不會出現短缺——問題全在於價格方面。這篇評論又說，除非發生出乎意料的重大事態，否則看來白銀市場在未來幾年大概將繼續保持漲價趨勢。一九七八年的價格將超過過去幾年的水平。

《格林》雜誌引述「漢迪和哈爾曼」公司高級人員威廉．帕里的話說，一九七八年，白銀的平均價格每盎司將超過五美元，並且可能達到五點七五美元。這是「漢迪和哈爾曼」公司第一次對白銀價格作出大幅度上漲趨勢的預測。

過去，白銀價格每盎司甚少超過五美元，一九七七年的平均每天價格是四點六〇美元，一九七六年是四點三五美元左右。[illegible]在芝加哥貿易局的法定倉庫存放的白銀儲備，數達六千二百二十萬盎司，一九七六年年底則是六千一百萬盎司。不過，普通倉庫的數字顯示，一九七七年的白銀儲存量增加了一千四百九十萬盎司，但與同年的最高總存量相比，這數字却下降了三百九十萬盎司。

《格林》評論認為，今年在法定倉庫的白銀儲備將繼續加速減少，這一事實，將造成對白銀價格產生壓力。

與此同時，另一種貴重金屬白金的價格目前也出現大幅上漲趨勢。一月底，白金更攀至四年來最高水平，每盎司逾二百二十多美元，而一年前的價格只有一百六十一點二五美元。

白金價格上漲，有若干理由，其一是身為賣家的蘇聯沒有拋售白金，另方面日本却不斷購買，而美國國會預料將通過今年購買約八十五萬盎司白金，作為國家儲存。

白金價格上漲的另一個主要原因是由於世界最大的白金產地「拉斯頓堡白金礦場」於一月二十四日將它的生產價格提高了，每盎司由一百八十美元升至二百零五美元。這是一個月內第二次加價，也是兩個月內第三次加價，由此看來，白金今年的市道肯定會比其他貴重金屬較強。

關於茶葉在世界市場的價格，據一經濟學家雜誌資料組在介紹食品、飼料和飲料的行情的「一九七八年世界商品展望」中預測，除非世界需求大幅度增加，否則茶葉價格將逐漸回復穩定。

據指出，一九七七年，世界茶葉總產量估計比先一年約增加十萬噸。因此，只要根據這項統計數字，便可以預料買家將恢復對茶葉的喜愛了。

近年來，人們對喝茶非常講究，喜歡選擇上級茶葉。有鑒於此，下級茶葉沒有什麼買家。囤積愈來愈多，估計約佔一九七七年存貨的百分之二十。

這篇報告在推測茶葉價格在短期和中期的走勢時說：假如禁止在倫敦拍賣所出售印度茶葉的命令付諸實施的話，加爾各答的茶葉價格大概將會下跌，

禁令施行，可能引起倫敦的茶葉價格小幅上升。不准出售印度茶葉，加上其他主要產地的茶葉延遲付運，大概會造成茶葉暫時呈現短缺現象，並引起價格上升，屆時直至春天為止，價格應該向下調整。

這篇報告說，在長期展望方面除非世界需求大幅度增加，否則茶葉價格似乎會逐漸回復穩定，所有各級茶葉，每公斤的平均價格將是一點二〇英鎊。

一般說來，茶葉價格的上落幅度不僅快，而且大，因為價格反常升高，會鼓勵產地大量採購，這麼一來，供應數量便會很快增加。茶葉價格升高後，又會很快大幅下降，供應數量也隨着減少。這種趨勢，已變成一種規律。一九七八年會不會重演這種情況，仍待觀之。

方國　取材自倫敦《泰晤士報》

菲旅遊業收入增加

弓長

菲律賓旅遊部本月十六日發表，一九七七年到菲律賓的外國遊客共達七十三萬零一百二十三名，比一九七六年增加百分之十八點六九。它相信，到一九七九年，數字會達到一百萬名。

去年，菲律賓旅遊業的收入共達三億零八十萬美元，比諸一九七六年二億三千五百萬美元增加了百分之二十八。

一九七七年到菲律賓的外國遊客中，日本人佔第一位，共達十一萬三千二百二十二人，比一九七六年增加百分之三十二點六。日本人佔人數最多，這是連續第五個年頭。

其次是回菲律賓度假的海外菲律賓人，去年共十萬三千四百六十一名。

美國人去年共九萬二千二百四十名，比一九七六年減少了百分之一。英國人共六萬四千一百六十三名，增加了百分之四十六點〇一。

白銀買賣延期開辦

李暉

金銀貿易場原擬於今年二月初在港開辦白銀買賣，但結果未能如期舉行。有消息說，可能要延至第二季才會開市。

白銀買賣延期開辦的原因，主要是有關白銀的交易方式、買賣細則及交收地點、時間等等，目前為止尚未能取得一致協議，業內人士仍在洽商中。金銀貿易場理事長胡漢輝在日前春節團拜會上之談話，就有提及銀市之籌備正密鑼緊鼓中，最大問題為交收問題，現正全力研究中。

第二次世界大戰前，香港曾有過白銀買賣的開設，所以此次金銀貿易場決定開辦白銀買賣，業內人士認為可說成是恢復白銀買賣。不過姑勿論「開辦」或是「恢復」，畢竟是使香港又多了一個投機市場，多了一個像黃金市場那樣可買空賣空的資金集散地。

當然白銀與黃金的性質是完全不同的，後者除了工業需求之外，更主要的有其保值作用；而前者主要是工業用，而且只是用於輕工業較多，例如製造菲林、電池、鏡子及銀幣等等，所以白銀的價值，根本不能與黃金相比。為此，目前白銀在各國的存量不會很多，人們也不熱中於開採，好些時白銀的供應，就是靠熔化舊的「銀幣」得來。

目前香港市面的白銀買賣不多，只少量的工業用家及飾物商有所需求，而供應香港的白銀多來自菲律賓及泰國。所以本地銀價的高低，多數時候受外國市情變化影響。最近此間紋銀價每兩為二十七元至二十七元二毫，比春節前的二十六元八毫左右稍高。

美國經濟亮紅燈

1978 此談

樊棣文

一九七七年是美國經濟在一九七四—七五年經濟危機之後回升的第三年，這一年美國國民生產總值的增長率僅為百分之四點九，比一九七六年的百分之六為低。

美國工業生產指數的增長率，一九七七年僅為百分之五點六，低於一九七六年的百分之十點二。兩者說明，一九七七年美國經濟回升的步伐，比一九七六年慢了許多。

今年以來，美國經濟顯得更加有氣無力，不進反退。美國聯邦儲備局本月十五日發表，今年一月份美國的工業生產下降了百分之零點七，這是一九七五年三月以來最大的一次下降。

被視為美國經濟三大支柱之一的建築業，今年一月份大泄氣，該月動工建築的新住宅樓宇，比去年十二月份削減百分之二十九。這使美國建築業人士大感失望，他們曾經期望去年建築業的好景會延續到今年。

汽車工業是美國經濟的另一支柱，由於汽車存貨增加，今年一月份這門工業也減產。

由於重要工業部門生產下降，美國工業的開工率，從去年十二月份百分之八十三，跌到今年一月份百分之八十一點八，這是去年二月以來最低水平。

今年一月份美國的零售生意也走下坡，該月的銷貨額共六百零一億美元，比諸去年十二月份的六百二十億美元，減少了百分之三點一，這是十三年來最大的跌幅。上月與去年十二月比較，汽車的銷售減少了百分之零點六，傢俬減少百分之零點三，百貨公司生意減少了百分之零點四，服裝公司生意減少了百分之零點五。

不利的經濟消息衝進華爾街股票市場，本月十六日道．瓊斯三十種工業股票平均價格指數跌了八．四〇點。

美國經濟又亮紅燈。美國企業界對美國經濟前景深感不安。許多人擔心，一場新的經濟衰退，可能於未來一年至兩年在美國出現。

人民幣對外幣匯價表

北京中國人民銀行二月十八日（以人民幣元折算）。

貨幣	單位	買入	賣出
日本圓	十萬	六九九．五五	七〇三．〇五
美元	一百	一六六．四〇	一六七．二四
英鎊	一百	三二三．五五	三二五．一七
西德馬克	一百	八〇．一七	八〇．五七
丹麥克朗	一百	二九．五一	二九．六五
意大利里拉	一萬	一九．三四	一九．四四
奧地利先令	一百	一一．二四	一一．三〇
比利時法郎	一萬	五一八．六四	五二一．二四
荷蘭盾	一百	七四．六一	七四．九九
瑞典克朗	一百	三六．三三	三六．五一
瑞士法郎	一百	八七．三九	八七．八三
加拿大元	一百	一五二．一九	一五二．九五
法國法郎	一百	三四．二九	三四．四七
新加坡元	一百	七一．七四	七二．一〇
挪威克朗	一百	三一．一七	三一．三
港幣	一百	三六．五〇	三六．六八

又，人民幣存款為每百港元對三六．五九元人民幣

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
大中山	TAICHUNGSHAN (上午一時)	曼谷	B16	順昌
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK (上午二時)	美國	葵涌1	馬士基
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA (下午二時)	澳洲	國際橋	福來
渣拿丹雅	JALADHANYA (中午)	美國	A23	天祥
遂利怡美利	MAKEVERETT (下午三時)	日本	A32	福來
鞍馬丸	KURAMA MARU (上午九時)	歐洲	葵涌1	日郵

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
商業	SL. COMMERCE (下午)	神户美國	葵涌3	海陸
江發	KARA CAREER (下午)	歐洲	A12	泛洋
陶南一號	DONAM No. 1 (晨早)	釜山	油蔴地	港興
金谷	CAMCOT (下午五時)	馬尼拉	B1	中央
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK (下午)	新加坡	葵涌1	馬士基
建華二號	KIEN HWA No. 2 (下午)	高雄	油蔴地	東海

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新洋	NEW OCEAN	大連	A	源源
非島怡美利	JOHNEVERETT (下午一時)	新加坡	A	福來
昇龍	RISING DRAGON	日本	B	東洋
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	葵涌1	太古
摩耶山丸	MAYASAN MARU	新加坡	A	大三
東安	EASTERN ANNA	日本	B	天祥
奧民士基	MIKHAIL OLMINSKIY	澳洲	國際橋	華林
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	日本	A	川崎
青星	YOUNG STAR	日本	B	東洋
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	A	怡和
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	油蔴地	東源
海民	HAI MING	基隆	油蔴地	永裕
金華	KING HWA	高雄	油蔴地	東海
東發	TUNG FAU	基隆	油蔴地	東海
海力	WOOSTER KING	基隆	B	永裕

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA (晨早)	澳洲	國際橋	福來
愛輝	FEXL GLORY	波斯灣	A25	東灣
渣拿丹雅	JALADHANYA	印尼吉大港	A23	天祥
明仁建設	M.R. ESTABLISHMENT	卡拉奇	B17	明仁
吉達二號	CHITA No. 2 (下午)	新加坡巴生	油蔴地	安利順
奧民士基	MIK. OLMINSKIY (下午)	澳洲	國際橋	華林
非島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	A	福來
鞍馬丸	KURAMA MARU (下午)	歐洲漢堡	葵涌1	日郵
遂利怡美利	MAKEVERETT (下午)	曼谷仰光	A32	福來

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
	YI YING	西區	招商局
海運	KAI YUN	A17	遠洋
江門	JIANG MEN	西區	招商局
新球	NEW GLOBE	A27	源源
寶璐	PERSEUS	西區	藍海
東方學士	ORT. INVENTOR	A19	港郵
宣化	XUANHUA	B15	招商局
	ISLAND GARNET	太古塢	嶼邦
科維基亞	CORVIGLIA	A13	怡和
東方理財家	ORT. FINANCIER	西區	港郵
永泰	YUNG THAI	油蔴地	泰來
	LUNAR STAR	B23	金星
無比	MOBILE	九龍塢	海陸
寶星	PRECIOUS STAR	B13	金榮
金海	GOLDEN SEA	吉列島	源源
南國	NANKUO	A31	招商局
多利恩后	DURIAN QUEEN	B12	東聯
佳來	SKYLINE	西區	新茂豐
	DON SALVADOR 8	九龍塢	大源
	SAVN CAREER	A33	泛洋
高山	GAO SHAN	B8	招商局
新湖	XIN HU	白沙石	招商局
東方藝人	ORT. MUSICIAN	A9	港郵
大同	TA TUNG	油蔴地	東海
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	B14	東安
麟都	TENDO	西區	新興

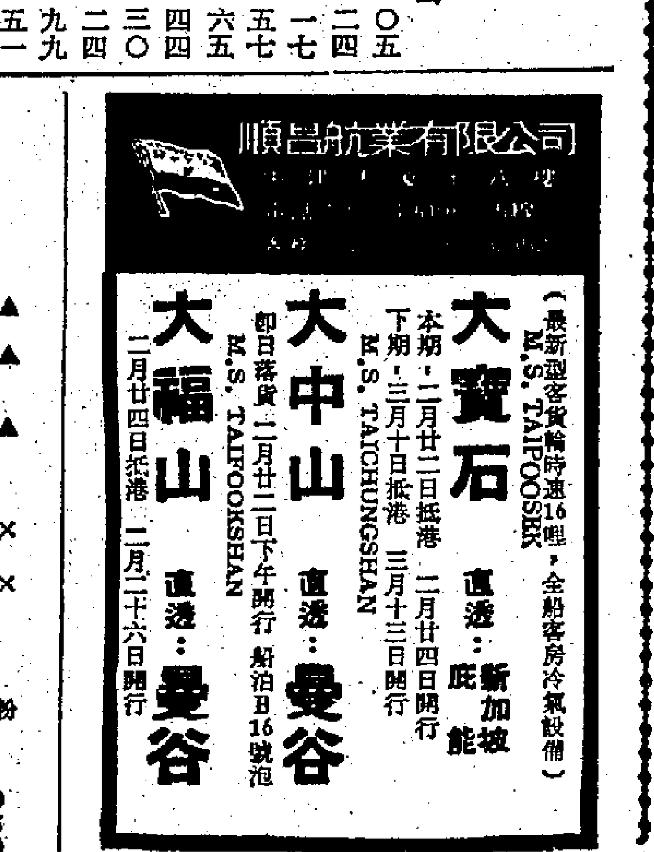
火車（假日）時間表

紅磡開	到羅湖（標準時間）
上午 6時25	上午 7時33
7時26	8時36
8時29	9時40
9時30	10時36
9時56▲	10時38▲
10時25	11時32
10時50▲	11時24▲
11時16	下午12時23
下午12時09	1時14▲
12時35▲	1時20
1時14	2時24
2時07	3時22
2時53×	3時51×
3時19	4時30
4時13	5時29
4時40×	5時40×
5時23	6時39
6時07	7時17
7時23	8時35
8時35	9時51
9時42	10時46
11時00	0時05

羅湖開	到紅磡
上午 6時14	上午 7時25
7時06	8時23
8時13	9時24
8時52	10時08
10時52	11時28
10時55▲	11時51▲
11時05	下午12時21
11時47▲	12時47▲
11時57	1時10
下午12時35	1時50
1時29▲	2時19▲
1時39	2時50
2時58	4時25
3時44	4時56
4時20×	5時21×
5時05	6時23
5時48×	6時48×
6時15	7時35
6時51	8時07
8時12	9時19
9時28	10時38

▲者為大埔墟線，×為粉嶺線。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時15	上午7時25	上午9時30
下午1時00	下午2時45	上午8時30	上午10時15
下午4時00	下午8時18	上午9時55	下午2時30



費明儀林祥園演歌劇《甜姑》

呂宗

一部大型的歌劇《甜姑》，不日在大會堂公演。這可以說是香港音樂界的一件盛事。

日前，這個歌劇的主要演員費明儀、林祥園，陳供生和音樂作曲符任之、音樂顧問于粦、導演鄭有國在一次敍會中，介紹了這個歌劇的一些情況。看來，像這樣大規模演出的歌劇，在香港還是空前的。

他們說，整個演出動員了大約二百人。由香港城市交響樂團伴奏，指揮吳節皋、于粦（客席），鋼琴伴奏高海。由林祥園學生合唱團擔任合唱。參加的舞蹈團將在劇中演出七個舞蹈，演出時間大約二個半小時。

他們說，像這樣一個大型而完整的歌劇，在香港舞台上還未出現過，因此，他們很重視這次演出，不惜投下最大的精神氣力去排練。大家工作得非常認真，儘音樂作曲，由動筆到完成就逾八個月時間，一般設計，由服裝、道具至佈景，都力求完善。

歌劇《甜姑》是經過了六年的醞釀和準備的。早在七二年，曾由林祥園發起，並得到費明儀、陳供生的支持，將《甜姑》的幾首主要唱段，以獨唱、重唱的形式，在香港節和大會堂成立十周年紀念的音樂會上作過演唱。那次是由羅乃新鋼琴伴奏，由林樂培改編的。

之後，林祥園為歌劇《甜姑》做了進一步的策劃。首先在劇本和音樂作曲上做了充分細緻的考慮，組織了修改工作，並再次得到費明儀和陳供生的支持與合作，共同負責籌備歌劇《甜姑》的工作。這次能夠完整地演出，他們也感到高興。

歌劇《甜姑》是根據中國山西省運城鹽池一帶流傳的民間故事編寫的，原名《啞姑泉》。相傳很早以前，鹽池有個甜水水眼，被中條山的妖魔刺牛怪封鎖，使這個地區多少年來沒有甜水。這部歌劇則是描述一個美麗的姑娘——甜姑得到仙翁的指點，在艾林（劇中男主角）和鹽民們的協助下，經歷了百般艱險，盜來了刺牛怪的乾坤金針，終於挖開泉眼，滾滾甜泉給民衆帶來幸福。但泉眼挖開處冲出一股妖氣，冲瞎了甜姑的眼睛，冲啞了甜姑的喉嚨。人們受甜姑捨己為公的精神所感動，編出這樣一個既抒情又很優美的故事來對她表示敬仰。

歌劇《甜姑》的故事是中國山西省的民間傳說。因此，這部歌劇的音樂，主要取材於山西的民間音樂和戲曲，同時也根據劇情和人物的需要，吸取了中國其他地區的音樂素材來表現它，豐富它。

劇中費明儀（女高音）飾演甜姑，林祥園（男高音）飾演艾林，陳供生（次男低音）飾演仙翁。此外參加演出的有男中音莊表康，次女高音劉慧德、何麗賢等十多人。

這次演出由市政局主辦，演出日期為三月廿八、廿九及四月二日至五日六場。



歌劇《甜姑》一幕　費明儀（右）飾演甜姑，林祥園（中）飾演艾林

電台直播石信之指揮的演奏

金建

現將電台英文第四台本周音樂節目摘要介紹如下：

十九日（星期日）：中午十二時至下午一時播放中午音樂會。內容活潑輕鬆，包括貝多芬的《加里奧蘭》序曲，意大利古典弦樂家維瓦第的兩個小提琴與樂隊的協奏曲，約翰斯特勞斯的圓舞曲《維也納的森林》，博羅丁的《普洛維茨舞曲》等。晚上有精采的藝術節音樂會直播節目。這將是本屆藝術節最後一場音樂會，也是最後一個節目，為了香港管弦樂團演出壓軸戲，特再次邀請石信之來港指揮一場演出。節目將會是維也納式的圓舞曲、波爾卡舞曲和進行曲等，是傳統的維也納式輕音樂節目，估計定必受到歡迎。石信之曾於兩年內兩度來港擔任「客座」指揮，現在是第三次來港了。石信之年紀輕，是從香港到外國去的。他對香港有深厚感情，指揮香港樂團練習時，人緣好，表演也很好。香港樂團水平近年逐有提高，但極需有一個好指揮。蒙瑪向來是四平八穩的風格，坦率說，欠生動的表現，歷來幾個客座的表現都比他出色。朱暉、石信之是其中之表表者，因此香港樂團這次演出該是受歡迎的。

二十日（星期一）：可聽的節目集中在下午三時至六時的一輯音樂中，內容包括柴可夫斯基的管弦樂組曲第四首，美麗如歌的拉赫曼尼諾夫的第二鋼琴協奏曲，巴哈的《法國組曲》第六首及蘇培的《詩人與農夫》序曲等等。

二十一日（星期二）：可聽的節目主要排在晚上八時一輯樂曲之中，節目包括布拉姆斯的《學院節日》序曲，貝多芬的賦格曲第一三三號等。

二十二日（星期三）：最有特色的節目是晚上七時十五分的歌劇，播放的是冷僻的法國十七世紀大音樂家盧利的五幕歌劇《阿徹帝》。錄音全部用十七世紀樂器演奏，古色古香。盧利是巴蕾舞尚在假面舞時代的巴蕾音樂大師。他是因為在一次指揮時，指揮的鐵棒刺穿了腳背致死的。在他那個時代，樂隊指揮用的是鐵棒擂地指揮演奏。

二十三日（星期四）：三時至六時有美妙通俗的音樂可聽，包括莫扎特的第二四二著名的鋼琴協奏曲，貝多芬的第六《田園》交響樂，舒伯特的弦樂四重奏，杜卡斯的《魔法師的徒弟》等。

二十四日（星期五）：晚上八時有香港樂團去年十二月錄音演奏節目。九時有全部巴松管音樂共五首，包括雙巴松管協奏曲，四巴松管作品，巴松與弦樂五重奏及莫扎特的第一九一號巴松協奏曲等。

星期專訪

在江雪鷺的香閨裏

影子圖文

在江雪鷺的香閨裏，我們促膝談心。那是去歲大年夜的事了。大年夜探訪她，情非得已，因為月來她一直忙着跟林家聲等排戲，初一就要登台，只有這一天空閒着。

「我從來沒有讓記者到我家來採訪的，你這是例外。」她這樣說，是「老友」的表示。我們的結識，早到她還未成為江雪鷺之前。她這個藝名是在一九六四年「雛鳳鳴」初成班時才起的。七一年任劍輝、白雪仙的「仙鳳鳴」最後一屆起班演出《白蛇傳》，她跟龍劍笙、梅雪詩等以「舞蹈組」組員的身份在《水漫》、《飛仙》的戲場裏飾演「衆水族」和「衆仙女」，在場列上她的名字叫湯明慧，熟識的人都叫她「阿湯」。

「這一回拍聲哥（林家聲），許多人都叫我做湯姐，真把我嚇壞了，其實我的輩份還低，愧不敢當啊！」她說。

叫阿哥、阿姐，都是班中規矩，表示敬重。其實，在「晚輩」中，她是堪稱「阿姐」而無愧的。當「湯姐」還是阿湯的時候，以至還未成為「仙鳳鳴」一員的時候，她已經有了多年的「班身」。她參加了一個社團所組織的業餘劇團，經常有演出的機會，這期間還接受過祈彩芬師傅的教練，那時候，阿湯不過是個十來歲的小學生。

「我很珍惜這段日子。」她補充說：「那業餘劇團很具規模，台腳齊全，頭架（音樂）都有職業水平，服務範圍廣，演出頻，除了許多社團邀約演出，還有新界各鄉、離島、街坊等邀約演街戲，「聲氣」漸好，後來還在大會堂、大戲院公開演出。想想看，唔，這段日子裏，少說也演出過百多場，難得有那麼多踏台板的經驗，它為我晉身粵劇界打下了良好的基礎。」

「你還拍過電影？」

「是的。頭一部是羅志雄導演的《喬老爺上花轎》，第二部是李鐵導演的《柳毅傳書》，兩部戲都做二幫。年前拍的《三笑姻緣》是第三部——哦，還有一部的《李後主》，那時在前輩眼中，我們還未成器，跟訓練班學員們一起做「妹釘」。」

據我所知，她還做過一部紀錄片的旁述。在「雛鳳鳴」班事不多之初，還應香港電台之邀為所辦的龍翔劇團作輔導，培養新秀達三年久。這期間，她還兼任一個音樂節目的主持。

談話間，我注意到她的床頭櫃上，壓着一張精緻的詩箋，上題「謝江雪鷺小姐，夜播粵曲《因風寄情》」。下有詞一首：「管巧絃清粵調嬌，深宵曲贈直瓊瑤。思縈鸞唱三更夢，韻送江村廿四橋。古稀老人情淡薄，一叮檀板感豐饒。詩成並謝《因風寄》（曲牌），藝溢春常頌女翹。」

經阿湯解釋，知音者是已近百歲的老人，很懷戀舊曲，他的兒子寫信給她，托她選播一些。阿湯為了滿足老人的心意，幾經轉折借來了兩張，都是五十年過外的舊碟。百歲老人感其情，故親筆投簡致意。

阿湯說：「從事藝術工作，時跟觀衆、聽衆有感情上的交流，那是一種莫大的安慰。」

她指着桌上大盆盛着的一對肥壯蘿蔔，後又展示出幾個假髮，喜孜孜說：「那蘿蔔是一位朋友遠道迢迢，搭飛機給我送來的。真有意思。還有外埠的擁躉知道我經常需要假髮，就給我寄來。剛寄到不久。今天，郵局又通知領郵包了，還不知道誰又寄些什麼來。不管什麼，我都高興，物輕情義重，真是熱情可感呢！」

這時候，她母親前來「提場」，原來大年夜還跟「頌新聲」全體台柱去戲棚裏走台。她連忙提起一個網籃，招呼我急腳走出室外，爽快利落。

在路上，我說：「阿湯，你確實忙呢！」

「慣了。」她說：「兩度遠征星、馬、泰的時候，比現在緊張得多。不過，這一回拍聲哥，排練雖緊張，但心裏好「定」，聲哥好顧我，樣樣兜住，還專門遷我加班排演呢！」

「你們初七演完街戲，又馬不停蹄過澳門，聽說回來後四月初又要在利舞台開鑼？」

「是的，有一陣子的忙。不過，做我們這一行，忙是一種快樂，更何況拍聲哥！」

「你跟聲哥結台緣，使人刮目相看，這是一個好的開端。前一陣有人說你是「離巢雛鳳」，現在是飛上枝頭作鳳凰了。——我這句話也許不該問，你跟「雛鳳鳴」的關係怎樣了？」

「不如外間傳說的緊張。其實我跟阿嘜嘜（梅雪詩）是「有乜兩句」的好朋友呢！我這個人總喜歡朝前看，在班事淡的季節，我要就雙親的生活打算，跟朋友開了個小小的五金廠，就是這麼一回事。跟你說老實話，現在班事不容易搞，有一陣子我真有點心灰意懶，現在聲哥邀我拍檔，使我的雄心又振奮起來了！」

分手時，我說：「好吧。祝你百尺竿頭更進一步。」她抱拳一笑：「謝謝！」



有心唔怕遲，江雪鷺向本報讀者拜年。

氣氛逼人

艾葉

新近上映的《萬里大逃亡》，原定推出賀歲，結果押後一週，原因大概是演員名氣小，片商沒有足夠信心。事實證明，香港觀衆不僅要看卡士，更主要的還是看影片的質素，此片推出後賣座頗勁，足見一斑。

故事寫的是南美某獨裁統治國家中的一名政治犯越獄逃亡的經過。戲劇性出自一頭獵犬，對逃亡者的緊追不捨，由荒島追到鄉村，由鄉村追到城市，其中險象橫生，懾人心魄。

編導高明之處，並沒把逃亡作單線處理，而是與推翻獨裁統治的起義行動，交錯進行。這就使影片的內涵豐富不少，既顯得錯綜複雜，又耐人尋味，沒有單調之感。

演員雖然不知名，但都稱職。尤其是演越獄逃亡的數學家那位男演員，頗有深度。那頭獵犬也很會做戲，使影片生色不少。

要說瑕疵，是把獵犬的能耐，太誇大了些，雖然是有可信的基礎。還有男角赤身逃亡的鏡頭也太核突，做愛的戲場是「例湯」，更加是不必要的，無助於影片氣氛的營造，反而有所破壞。

練武特色

華成

在許多武俠打鬥影片中，《少林三十六房》拍攝得較為認真，劇情也緊湊，整部電影的層次分明，並無拖泥帶水，雖然，片中血腥場面並不遜於其他同類影片。

編導在敍述少林三十五房的每一房練武特色上，是花費一定心血的。當然，影片並無一一完全列出那三十五房的練武招式，只不過選出其中十幾房，以吸引觀衆。

除了一再強調練武的人必須具有堅毅的恒心和殺力外，影片所描繪的練武方法，相當有趣。例如練習臂力就是雙手挽着二個盛滿了水的木桶，走上一條頗為傾斜的石坡。由於手臂上紮着兩個對着利刃的鐵圈，所以儘管是兩手無力發軟，也不得垂下，要不利刃將刺傷身體的皮肉。又例如，在練習眼力的時候，需要在頭部兩側置有正在燃燒的香火，雙眼的眼珠就隨着面前的蠟燭光的轉動而動，頭不能動，不然面頰就會被香火灼痛。

古今談

梁醒波教盧海鵬演丑生

潘一帆

新春的賀年班「雛鳳鳴」年初七（本月十三日）已由香港利舞台移師九龍長沙灣（蘇屋村）戲棚十五日晚開鑼；「頌新聲」則由九龍石硤尾戲棚演畢頭台，二台移師澳門永樂戲院，已於十五日晚與澳門的廣大觀衆相見；而新界大埔的「鳳求凰」，十二日晚演完尾戲，十三日拉箱，十四日晚移師九龍石硤尾戲棚，接替「頌」班作二台演出，啓德遊樂場內的珍寶戲院，由南紅、李龍、關海山、李鳳、陳燕棠、賽麒麟組成的「祝華年」演至十五日晚止，十六日晚改由羅家英，李寶瑩、譚定坤、陳劍鋒、高麗、賽麒麟合組的英寶劇團所接替，這是新春各粵劇團的新動態。

盧海鵬接替譚定坤在「鳳求凰」擔任丑生，演出如何，觀衆自有評論，但著名丑生梁醒波聞盧海鵬演粵劇丑生，在私下裏，也給予輔導，這對盧海鵬大有好處。

有一天，筆者往無線電視台訪友，在電視台的餐廳遇梁醒波、阮兆輝與盧海鵬，他們三人有說有笑，乃趨前相見。看見梁醒波手持《燕歸人未歸》的粵劇劇本，向盧海鵬講解私伙介口（如京劇之老伶向習藝者說戲），有若球隊教練向隊員教路一般。梁醒波潛心講解，盧海鵬凝神靜聽，在旁的阮兆輝居中補充意見。梁醒波將劇中人身份、表情、演技、及將自己演過的插科打諢方法，怎樣控制場面、怎樣扣緊觀衆情緒等經驗，詳細解釋。一個口沫橫飛滔滔地講，一個靜如處子默默地聽，筆者置身其中如看排戲。最後聽得梁醒波說：「亞鵬，明白未？」筆者也聽得入神；亦明白了這位實至名歸的丑生王，為了扶掖新人，栽培後輩，為梨園製造人才，將自己的心得、經驗，無保留地為盧海鵬上了寶貴的一課，而感到高興。

梁醒波是古稀之年的老藝人，是戰前新加坡四大文武生之一，戲宗馬派，與文覺非同享盛譽於星馬。戰後來港，由文武生而轉任丑生，卒能榮登丑生王之寶座。

鑒於丑生人才日少，今聞海鵬客串「鳳」班，他不惜抽出寶貴時間，同阮兆輝與盧海鵬度戲，可見他也樂於助人。我笑語盧海鵬曰：「鵬兄天大面子，難得這位丑生王為你說戲，祝你演出成功，不負他的期望！」梁醒波不脫丑生本色，幽默地說：「一帆兄，你左一句丑生王，右一句丑生王，笑到我面黃，這餐茶由我作小東，不要見笑，我亦希望海鵬能演粵劇丑生，他有若一塊未經玉工磨琢的璞玉呢！」梁醒波愛護盧海鵬，於斯可見。

談法論例

計劃供樓能力

「居屋」問題之四

樹人

「居者有其屋」問題中另一個引人關注的項目是貸款的利息率。房屋委員會一位發言人舉了一個簡單的例子，就是若買樓者分十五年攤還貸款，以周息八厘計算，每借款一萬元，每月就要還款九十五元。以貸款十萬元計，每月的攤還額就是九百五十元了。

首期六個屋邨的單位售價，一般都在十二、三萬元之間。故如以借款十萬元為限，首期必預先交二、三萬元，而不是一萬元或樓價的一成。如果只交一成為首期，往後每月所供的款項就更加可觀。

不過，買樓者都知道要按月付出的款項和費用並不止此。首先是每月的管理費，已定為一百元；其次是差餉。即使是下價樓，一季總要付一百五十元至一百八十元，平均每月就是五十元至六十元。第三是保險費，因為凡屬向銀行按揭貸款者，都要為按揭的樓宇購買保險，所有保險費用要由借款人負擔，這方面的費用雖然不是很多，但一年也要百多二百元，即每月約十多二十元。將三項開支與借款十萬元的每月供款額合計，就達一千一百多元。也就是說，買樓者必須有這個心理準備：月月付這個數目的款項，迄十五年還款期滿為止。

以月入三千元左右的家庭，已供了一千一百多元樓款，即用去總入息的三分之一付樓價，剩下的一千九百元作為生活費、交通費、教育費、醫藥費等等，就不能說是寬裕了。尤其食指浩繁者，更要好好計計這條數不可。倘若月入只有二千元的家庭，用去超過五成的收入去供樓，相信就更感吃力了。

開户之前手續繁多

文犢

進出口商要和銀行做進出口押匯、開出信用證，D／P、D／A託收、讓付信用證等業務，必須先與該銀行開設往來存款帳户，否則銀行不會同意和他做這些業務的。

向銀行開設往來帳户，手續雖不算複雜，但也並非甚麼也不用辦，說開就可以開。

事先的商洽是必需的。雖然現在銀行業務競爭激烈，一般都很歡迎客户來開設賬户，幫襯它做進出口押匯。但銀行在同意為進出口商開設帳户之前，仍須進出口商填具申請書，有時還要進出口商找介紹人或擔保人，以防進出口商藉銀行户口行騙作弊，累及銀行。

開銀行設立往來帳户的申請書是有好幾種的，例如合股公司、有限公司都有不同的申請書，故應視自己公司的性質而索取適合的申請書來填寫。

做進出口押匯時，銀行還須要進出口商簽具「開發信用證協議書」。這種協議書的英文名稱有好幾個，有些銀行把它叫做Agreement And Indemnity Relating To The Opening Of Letters Of Credit，有些叫Pledge Of L/C，或叫General Letter Of Hybothecation Re Import Bills，還有其他叫法。不過管叫法如何，其內容都是差不多的。這份東西是銀行為保障它自己的權益而要求客户簽具的，主要內容大概為：一、對請求銀行代開出的信用證負承兌及付款的責任；二、保證賠償銀行因代開信用證而遭受的任何損失；三、同意銀行在收回墊款前得保有信用證項下的全套裝船單證；四、同意銀行有出售貨物並以所得抵償墊款之權利等等。

如果進口商要做「信託收據」提貨（即先提貨，後付款），還須簽具「信託證明書」（Trust Certificate）也有叫「信託收據」（Trust Receipt）或叫Running Trust Receipt的。「信託收據」內容也全是為保障銀行而設的。大意是說明貨物所有權仍屬銀行，進口商的地位只是受銀行信託提貨。貨物出售後，貨款要立即還給銀行，貨物存倉時要以銀行為貨主，負責為貨物投買保險等等。

和銀行做進出口押匯，銀行要求簽具的各種保證書是很多的。這些保證書內容雖然苛刻，但也不過是例行手續，進出口商一般都不去詳細研究，叫簽就簽。其實簽與不簽都是一樣，進出口商總是要對通過銀行所做的進出口押匯業務負責的。

讀者與編者

逢星期二、四、日刊出

讀者來信

中國醫科畢業生對考執照試存疑

編輯先生：

由香港政府醫務委員會主辦之非英聯邦醫生執照考試將於三月底舉行，並在本一月中旬截止報名。近一、二年才抵港之中國畢業醫生對此種考試情況甚為不詳。聽說此種考試，僅舉行若干次（有謂三、五次），而每個應考者僅能投考三次，若果三次考試未及格的則以後不能再繼續報考云。此辦法如屬實，則每位報考者必須衡量自己的情況，特別是專科醫生，才去應試。否則便會失去在港執業服務之機會。

中國醫科畢業生，經過嚴格的訓練，在國內醫院負責醫療工作多年，具有一定之醫學基礎及醫療經驗，經過國家批准到香港定居生活，應有權利繼續行醫執業，為廣大香港居民保健工作做出貢獻。如果香港醫務委員會有誠意尊重中國醫生這種權利，並願意解決廣大居民長期缺醫的狀況，應該不要設下重重障礙，卡壓中國醫生在香港執業之權利。

一羣中國醫科畢業醫生上

一九七八年二月十一日

「獅子頭」的飼養

魚缸和水及餵飼均要注意方法

答唐沛霖先生：

金魚的品種很多，獅子頭是其中的一種。飼養獅子頭，和其他金魚一樣，魚缸的大小，餵餌方法及水的清潔等，都是值得注意的問題。

金魚也和人類一樣，要有氧氣才能生存，所以採用的魚缸，口部必須寬大，亦即水面與空氣的接觸面積要大，這樣缸水就可以獲得較充足的氧來補充。有些飼養者在魚缸裏裝設氣泵，就是為了使缸水獲得較充足的氧氣來補充。

金魚的食量，隨着它們的成長及氣候而不同，不大容易定出一個標準。通常五、六月食量最大，秋天逐漸減少，冬天食量更微，陰雨天氣食慾亦不振。

不過，金魚極為貪食，每每不知其飽，因此餵食時，寧少勿多，否則易發生積食、便泌等腸胃病而死亡。正因為這樣，必須細心觀察，才能獲知它們的大致食量。首次餵餌一小時後，如魚缸內尚有餘餌，應即撈出，下次餵食時便可根據上次經驗，約量增減。

金魚是否過飽，可從魚糞的顏色來鑑別。食物適量，魚糞多為黑色、墨綠色或褐色，過飽時，則為灰白色或黃色。每天餵食一次或兩次均可，不過要有定時。

菖．蒲．花

中總婦女

材料：黃色紗（深淺色為佳）、綠色緞、白膠水、綠膠紙、二十二號鐵線。

製法：（一）花瓣分ABC照樣剪CB各三塊，A六塊；（二）用綠色緞剪葉四塊，中用二十二號鐵線貼實；（三）用綠色緞剪花萼二塊；（四）用ABC花照序用三十號鐵線紮實，外圍花萼二塊，再紮二塊葉。

電子世界

關於在港接收廣州電視節目

答朝暉先生：

你的問題分別答覆如下：

廣州與香港的直線距離，超出一百五十公里。在香港接收廣州播出的電視節目，當然不是一件容易的事。不過你所在的接收點有足夠高度，或是面向廣州（西北方）處無阻擋物體的話，架上適當的定向天線（我們曾介紹過的），相信是會有較理想的效果的。至於你所說在荃灣地方的山谷地帶接收，我想不甚可能了。不過，你如果有興趣的話，不妨試試，可能會有奇蹟出現。事實上有些居住在荃灣的朋友也能收看到廣州電視節目。廣州電視頻道是VHF頻道，具有此頻道的電視機當然可以用作接收廣州電視用。調校接收廣州電視節目的聲音時，主要在電視機中找到六兆赫的陷波器，將它調至六點五兆赫，調校要有相當技術和經驗。私人在公共屋邨的天台上架設天線，恐怕不會被容許。

答黃文先生：

只有UHF頻道的電視機不能直接收看廣州電視節目，我們早已說過了。

新式的備有VHF和UHF頻道的電視機，它的天線輸入插是共用的，機內有分頻網路把V和U的訊號分離，分別輸入V和U的調諧器處，如果閣下之電視機是此產品，那麼你把V和U的天線引入線，經一混合器後就可輸入到電視機的共用天線插處。

答曹澤恩先生：

「視聽教學室」的介紹已告一段落了。漢華中學視聽教學室的整個設計和建造，都是漢華校友包辦的。我曾前往參觀過其工程的進行，現在已初具規模了。我覺得室內裝備很有時代氣質。

至於他們的電子電路設計圖，我們也無法取得，故無法供給你作參巧，很抱歉。

黃斑

醫事顧問

身體健康的要素

身體健康，不但能幫助你生活愉快，保持青春，更增強事業上、學業上的工作效率。打好健康的基礎，不是一朝一夕能辦得到的，而是需要多方面配合，從小養成良好健康習慣。

保持壯健身體最重要的是：

（一）良好的飲食習慣，進食時間有規律，不要過份偏食，飯餐中需含有均勻的營養要素。

（二）足夠的休息及睡眠。

（三）適當的體力勞動或體育活動，充足的新鮮空氣及陽光，最好每天能夠抽出部份時間作户外運動，以幫助增強循環系統及消化系統。更能使你有一個美好的體形。

（四）正確的坐、立和步行姿勢。

（五）定期檢查身體，沒有明顯病徵不一定是健康。每隔一段時期按需要作有關檢查，以防萬一。任何疾病如果能在剛起頭就及時治療，可減輕很多不必要的痛苦。

雙方在聯賽中首次遭遇
愉園今在埔頭戰東方
下午四時開賽門票臨場有供應
銀牌複賽碰頭愉園以一球得勝

愉園助教張子岱隨時準備上陣。

【本報訊】甲組足球聯賽今天下午四時有兩場分在港九兩地舉行，愉園對東方於大球場，雙方預備組二時一刻作序幕戰，門票收十元、七元、五元和三元，各種門票臨場均有供應。元朗對港會於花墟場，雙方預備組二時一刻打頭陣，門票統收五元。

愉園與東方曾在銀牌複賽遭遇，愉園以一比○的賽果獲勝，而愉園也在此淘汰賽連戰皆捷，得償錦標願，惟它與東方在聯賽於今天才打第一仗。

愉園在聯賽已打了十場，六勝二和二負得十四分，失六分。以其失分來說，暫時只比南華多失四分，雖爭標希望甚微，惟必入四強，甚至可爭亞軍，只要不陰溝翻船，遇着實力較弱的對手不輕於失分，則將來名次，會只在南華之下，而居羣隊之上。

今天一仗，雙方都志在搶分，必有激爭，因愉園為使其地位不再受動搖，非繼續爭分不可，東方則因已打了十三場，二勝，八和三負只得十二分，失十四分，還未算穩陣地跳出護級漩渦，須再多爭五六分，才不致「大家慌」。今天一仗，所以受人重視，理由在此。

愉園在銀牌複賽雖曾擊敗東方，但記得當日它受到東方的頑強抵抗，贏得很吃力。因為，東方死纏爛打，搶打密集防禦，今天必再採穩守突擊戰術，力拼到底，故愉園的攻擊球員要勇於向前，踢得夠靈活，才可以制勝，否則必難打，會被東方搶分。

元朗出師花墟
全力攻打港會
須避重就輕前鋒多作快傳快射

花墟方面一仗，元朗與港會也會有激戰，元朗心須避重就輕的不與對方短兵相接，其前鋒要拉開來打，能夠撕破對方的「九一一」戰術，才可言勝。

港會雖然實力薄弱，但體力則不錯，他們憑藉體力而爭奪搶截，會力制元朗前鋒活動。故元朗前鋒須多作快傳快射，才可掌握攻門機會，照理元朗應勝，只要其前鋒打得好一點，便增加兩分，港會已成跌班之「膽」，只判輸來打而已。

我體操隊訪伊朗

【據新華社德黑蘭二月十六日電】以馬肖援為領隊的中國男子體操隊結束了對伊朗的友好訪問之後，於二月十六日離開德黑蘭前往科威特。

訪問期間，中國體操隊和伊朗體操隊進行了比賽和示範表演。兩國運動員的精采表演受到觀衆的熱烈歡迎。兩國運動員還在一起交流經驗，互相學習。

甲組球會今天座談
研究限制外援球員
並將討論亞洲杯分區賽主辦權

【本報訊】今日東方對愉園的一場足球聯賽後，足總將有一個甲組會座談會在南華會會議廳召開，主要是討論限制外援球員問題，以及亞洲杯分區外圍賽的主辦權及球員轉會紙問題。

目前，本港每間甲組球會可以註冊九名外援球員……

在上月曾有一個亞洲杯工作小組會議，決定不主辦一九八○年度亞洲杯第三區分區足球外圍賽。不過，仍需交由今次甲組會研究。此外，亦會在會上談到球員轉會紙用電報代替的問題，即是可否由外援球員原來的足總打個電報來證實該名球員可以在本港上陣，……手續是要等到球員的一切有關文件寄到本港足總後，才准予上陣。

元朗中堅——鄭潤如。

體育

足總電告西德科隆
擬邀五月中旬來港
該隊同時與馬來西亞足總接洽

【本報訊】足總埠際小組主委霍震霆前晚托足總秘書譚壽森打長途電話到西德科隆，洽談科隆隊來港比賽的條件。

科隆隊秘書迪倫在長途電話中透露，科隆隊的要求，一如他們在較早時提出的一樣，每場六萬五千港元，另外包二十五人的食宿。

但是，迪倫在前晚透露，科隆隊將會在五月十九日至五月二十九日在日本作三至四場比賽。故此，在五月十六、七日前，可以在本港或其他亞洲地區或國家作一至二場比賽。

譚壽森就此詢問其可否在五月十四日在港比賽一場，迪倫表示絕無問題。不過，迪倫在電話中透露，他們目下亦已與馬來西亞足總接洽中，如果彼邦已洽談妥當，就不會來港作賽。故此，希望本港足總盡快決定，另外該隊各項資料及照片已在寄港途中。

最後，迪倫表示，隊中的科羅及武勒不會隨軍東來，因為他倆會入選西德隊赴阿根廷打世界杯足球決賽。不過，可以肯定的是，隊中少了他們兩人，對於該隊實力並無損害。現在科隆隊在西德全國足球聯賽中，暫時名列第一，看來有資格奪標。

公開新秀體操賽
今天起接受報名
四月九日將在九龍新法舉行

【本報訊】香港業餘體操協會主辦的第七屆全港公開及新秀體操比賽，定於四月九日在九龍文福道新法書院舉行。

全港公開及新秀體操比賽分男子公開組、男子新秀組、女子公開組及女子新秀組等四組進行比賽，今天起至二月底止接受報名，報名地點在九龍加士居道葛量洪教育學院，報名時必須攜帶相片一張，身份證明書，每單項收報名費五元，全能比賽不另收費。

賽會規定，一、參加者不限國籍身份，二、參加新秀組者，年齡不得超過二十三歲，即必須於一九五五年一月一日以後出生；三、每人限報一組，項目不受限制；四、曾參加該會主辦的公開組比賽或曾獲該會主辦新秀組單項比賽或個人全能比賽前三名者，不得參加本屆新秀組比賽；五、全部自選動作，不須遞交動作圖解或說明；六、男子項目——跳馬只跳一個動作，其他每項最少八個動作；七、女子項目——無論公開組或新秀組，其每項的難度均以一九七五年國際體操規則為準；八、全部項目以一次試做決定單項及全能名次。

一英里單車競賽
今在黃竹坑舉行
一百卅名好手參加角逐

【本報訊】為數一百三十名單車好手，今晨九時半在黃竹坑南風道參加由香港單車聯會及市政局合辦的一英里爬山賽。

此為全港最短途的單車賽事，耗時僅三分多鐘，路程雖短，惟競爭料將劇烈，勝負將為十分一秒之差。全港最佳紀錄為去年一月所締的三分廿九秒，可望由新秀刷新，賽後將由聯會副會長比得巴列頒發獎品。

區際賽今演廿五場

【本報訊】區際青年足球賽，今天共有廿五場在港九兩地上演，秩序如下：

賽事	場地	時間
香港東區		
東販聯對筲販會	跑馬地	二時正
主誕堂對柴商	跑馬地	二時正
筲商對合衆	跑馬地	二時正
香港中區		
俠士對雲生	跑馬地	四時半
香港西區		
梅窩對老福德	跑馬地	四時半
亞洲對童軍旅	跑馬地	四時半
嘉山對正勝堂	跑馬地	四時半
永生堂對梁祥	跑馬地	四時半
香港南區		
嶼青對海星	跑馬地	二時正
掃捍埔對青獅	跑馬地	二時正
三美對德中	嘉山場	十二時正
九龍油蔴地區		
岑貴對英容	九龍仔	四時半
吉卜賽對尖沙咀	九龍仔	四時半
九龍旺角區		
明愛對沙田	九龍仔	四時半
警察對開大	花墟場	十一時正
九龍深水埗區		
公民對南順	大坑東	二時正
九龍九龍城區		
育英對諸佛嶺	九龍仔	二時正
港聯對屯門	九龍仔	二時正
港機對業成	九龍仔	二時正
行樂對健青	九龍仔	三時一刻
九龍黃大仙區		
華南對輝煌	九龍仔	三時二刻
樂智對元洲	九龍仔	三時一刻
好源對通達	九龍仔	三時一刻
九龍觀塘區		
慈愛對藍田	觀塘	二時正
港美對牛頭角街坊	觀塘	四時半

愉園邱永成今復出
梁子明昨拉隊打籃球保持狀態

【本報訊】今天在大球場上演的東方對愉園，雙方對此都甚為重視。

愉園為了打好馬年第一場波，近日操練十分積極，除了在宿舍召開軍事會議外，更在昨日上午在維園打籃球，以保持狀態，亦可避免球員過於緊張。

據教練梁子明稱，愉園在年初四開始便進行操練，大家一致認為，今仗確為硬仗。雖然在銀牌賽中愉園曾以一比○勝東方，但是未必表示愉園今仗贏實。

他表示，照他記憶中，東方每上大球場比賽，必然打高一成波，有時更有超水準的演出。況且，今次更是東方提議到大球場比賽，故此，東方亦是有備而戰。

梁子明透露，今仗，愉園門將邱永成傷愈復出，把守獨木關，其餘各將並無傷病，各球員充滿信心打好這場比賽。

籃球裁判會
宴賀湛兆霖

【本報訊】香港籃球裁判會，定於今晚八時半在建國酒樓設宴，祝賀該會會長湛兆霖獲得OBE勳銜及該會委員溫良獲得BEN榮譽獎章。

愉園鄧鴻昌狀態良好，今天披甲戰東方。圖為他出戰東昇時的勇猛鏡頭。

告魯夫退出荷蘭隊
蘭辛布靈為繼承人
他預測：在阿根廷的冠軍決賽，將會是荷蘭與西德對壘。

荷蘭球星告魯夫在上屆世界杯足球決賽完結後，表示他不會參加明年在阿根廷舉行的世界杯十六强決賽。據目前的跡象顯示，告魯夫將在明年退出荷蘭國家隊。

於是，一個問題卻在荷蘭人中猶豫不決，那是誰能代替告魯夫呢？同時亦有人提出，現在於安德烈治球會的蘭辛布靈能否代替告魯夫呢？

蘭辛布靈看來在明年參加世界杯十六强決賽的荷蘭隊中，將無疑問地是重要的一員。是因使到荷蘭足總要倚靠他，聽聽告魯夫在巴塞隆拿隊、亦是國家隊隊友尼斯堅的一番話。

「無可否認，我們將會損失富爆炸性的告魯夫，國家隊亦因此損失。不過，我卻認為蘭辛布靈可替告魯夫在荷蘭隊中的位置。當然，在荷蘭有很多有才能的球員，但蘭辛布靈卻可以顯示出可以替代告魯夫。如果他真是代替告魯夫上陣的話，他將會受到在球場上巨大的壓力，但是我相信他將會做得很好。」

追根，對於蘭辛布靈的估計是否過於樂觀呢？可能的是。不過，對於如果告魯夫離開荷蘭隊，而蘭辛布靈亦會失去觀察力、才能及技術，是一個疑問。但是，無論他是否能夠表現告魯夫一般的技術，或是否能夠穩健地支持此等表現，那只有蘭辛布靈才能解答了。

新告魯夫——蘭辛布靈，在安德烈治大營內，頭髮、衣服皆濕漉漉——這是由於他剛剛操練完畢，正坐在桌子邊喝一杯熱的黑咖啡。對於他能否成為告魯夫的繼承人時，他聳了聳肩膊說：「可能會的。」他稍歇一會說：「如果告魯夫真的離開荷蘭隊的話，如果我想繼承他，就必須隊友的幫助。因為在以前，整個荷蘭隊，得球後便交給告魯夫，因為各人便圍在他的身旁，他就成為一個中心點。我可能會完成這種工作，不過我並不知道，隊友是否真會將球兒交到我腳下，好像交給告魯夫一樣。在八年內，整個荷蘭國家隊是圍繞在告魯夫身旁而建成的。」

在談到世界杯比賽方面，蘭辛布靈說：「我個人相信，在阿根廷的決賽，將會是我們與西德對壘。他們國內的聯賽，是世界上最好的比賽。今日，西德已有許多著名球員，他們有足夠的能力，以改變一九七四年慕尼黑世界杯一般的形勢。這個在一個短時間有令人注目的改變，會使人們驚奇。」

他强調：「所有德國球員均是十分强壯及刻苦的。他們現在的中鋒菲沙，會比以前的神射手武勒更為突出。在明年的衛冕戰中，他們將有令人驚異的改變。」

·羅絲·

印刷足球賽今日賽程

賽事	時間	場地
恒青對達成祥	下午12時	維多利(三)
文一對偉聯	下午一時	維多利(三)
東祥聯對力來	下午二時	維多利(三)
光亞對昇華之友	下午三時	維多利(三)
西區華聯對超羣	下午四時	維多利(三)
紅中對馬蹄鐵	下午12時	維多利(四)
樂華對慶年	下午一時	維多利(四)
新系對羣青	下午二時	維多利(四)
雄峯對天下	下午三時	維多利(四)
華日對圓山	下午四時	維多利(四)
金源對藍星	下午一時	長沙灣A
紙品乙對聯藝	下午二時	長沙灣A
業成對惠信	下午三時	長沙灣A
雅獅對寶藝	下午四時	長沙灣A

愉園當大場波來打

球壇長短波

愉園今戰東方，是「大場波」！近年，愉、方在聯賽中碰頭，都是「花墟波」，今次被編在大球場上演，是破題兒第一遭。

雙方在本居的銀牌賽中遭遇時，花墟有逾萬球迷入場，還有數以千計的球迷不得其門而入，有的要做「山寨王」，有的要做「天台客」，場面之墟冚，為近年所罕見。也許如此，足總才在此次作出新的安排。

愉園備戰東方，不敢稍存怠慢，由前晚開始，集宿兩宵，一如備戰精工或南華，同時又在維園進行一場籃球「牙較戰」，增强活力。

問張子岱，他笑曰：「周日假期在大球場上演的球賽，就是大場波了！聯管會如此安排，我們怎能不當大場波來打呢！」

由於南華贏了流浪，它在聯賽中已是一枝獨秀。因此，我又問「阿香」，愉園能否後來居上？「阿香」答道：「不管如何，我們隊友都是身經百戰，一定要打好剩下的各場比賽。」

·波迷·